



Se presentaron Menem, Rodríguez Saá y Mussa. De la Sota impugnó todo

Sólo tres formulas en el PJ

Páginas/4/5

Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

OCT 2002
10.355

Buenos Aires, viernes 25 de octubre de 2002 - Año 16 - N° 5005
Precio de este ejemplar: \$1,60 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$23
Opcional Revista con CD Horacio Salgán: \$8

El actor había recibido amenazas

Secuestran al padre de Pablo Echarri

Página/15

RECLAME LAS/12



SEXO

"El sexo es como el arte: no importa cuántas veces se haga, nunca es perfecto y siempre piensas que el siguiente va a ser mejor, lo que te mantiene vivo hasta que al final te mueres."

(De Woody Allen, durante el encuentro con sus seguidores en Gijón, al norte de España.)

Por primera vez hablaron de principios de noviembre

El FMI le pone fecha al acuerdo

Página/10

32 El taxista del Ejército Rojo, por Susana Viau



Detuvieron a un ex militar de 42 años, junto con un muchacho de 17, durmiendo en una camioneta en la que se encontró el fusil homicida

Cayó el tirador de Washington

Páginas/16/17

El cura Grassi se entregó a la Justicia y declaró que fue víctima de "un complot". La fiscalía le dijo a *Página/12* que el testimonio del muchacho "es tan convincente, que nos convenció a mí y al juez" para detener a Grassi. Varios de los acusadores denunciaron que sufrieron amenazas Páginas/2/3

DEL CIELO AL INFIERNO

◆ Grassi se declaró inocente e insinuó que lo extorsionaron. La carátula de la causa es "abuso deshonesto agravado y reiterado"

◆ El obispo Laguna tomó distancia de Grassi. Igual llamó a esperar la decisión de la Justicia y lo visitó en prisión

◆ El cura Eduardo de la Serna asegura que "la Iglesia actúa más para evitar el escándalo que para defender a las víctimas"

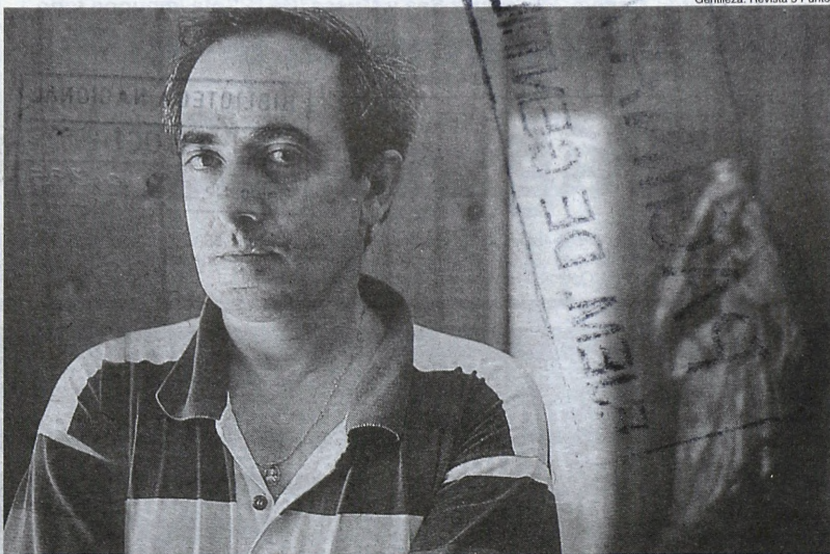


El cura Julio Grassi en el momento en que lo llevan a su lugar de detención. La campera impide que se vean las esposas.

Télem

Por Mariana Carbajal

Coordinador del grupo de sacerdotes Carlos Mugica, que reúne a unos 400 curas en todo el país, Eduardo de la Serna analiza en duros términos el caso de Grassi, sus coqueteos con el poder y la reacción habitual de la Iglesia ante los casos de abuso.



Eduardo de la Serna, un sacerdote que está al frente del grupo Carlos Mugica.

"La Iglesia muchas veces actúa más para evitar el escándalo que para defender a las víctimas."

"Grassi es el caso más público y notorio, pero no es el único"

Por Alejandra Dandan

Algunos lo conocen como el cura de la polémica. Eduardo de la Serna es primo lejano de Ernesto Guevara y forma parte ahora de uno de los sectores más críticos de la Iglesia. Coordina el grupo de sacerdotes Carlos Mugica, uno de los movimientos eclesiales comprometidos con los pobres. En todo el país esta organización reúne a unos 400 sacerdotes y con el paso del tiempo, De la Serna se convirtió en portavoz de esa corriente. Desde ese lugar, analiza con *Página/12* el rol de la Iglesia frente a casos como el de Julio Grassi que, dice, "aunque es el más público y más notorio, no es el único". Para De la Serna, la Iglesia ha trabajado con un modo sistemático de intervención ante cada uno de esos hechos: "Se actúa muchas veces más para evitar el escándalo que para defender a las víctimas", dice. Su análisis es polémico pero su crítica está avalada por dos razones: su rol en esta nueva corriente de sacerdotes y su cargo de presbítero en actividad dentro de la Iglesia.

Apenas conoció el contenido de la emisión de "Telenoche Investiga", De la Serna se sentó frente a una pantalla y comenzó a teclear. En un par de horas redactaría una suerte de análisis que durante todo el día de ayer circuló entre el grupo de sacerdotes amigos.

—Usted parece considerar el caso de Julio Grassi sólo como emergente de un fenómeno más general.

—Exactamente. La Iglesia muchas veces actúa más para evitar el escándalo que para defender con justicia a las víctimas. El caso Storni apareció como emblemático, sin embargo conocemos otros casos que frente a denuncias (del tipo), el criterio fue un traslado o un sacarse de encima una papa caliente. Si frente a abusos uno no le renueva los votos a un candidato pero luego lo hacen en otra diócesis, el problema sigue.

—¿Tuvo conocimiento de otros casos? ¿Y sobre Grassi?

—Uno de los sacerdotes de una congregación de la provincia de Buenos Aires me contó que mientras hacía el seminario intentaron violarlo. Pe-

ro si me preguntás si conocía algo de lo que se dijo de Grassi en el programa, tengo que decirte que no las había escuchado pero tampoco me terminan de extrañar. Y acá existe también responsabilidad de los medios que lo convirtieron en la Madre Teresa de Calcuta del planeta y se encontraron con una prostituta. Grassi dijo cuando se asoció con Hard Communication que no sabía que eran ex montoneros, y yo me pregunto si con Cavallo puso alguna reserva.

—Una de sus mayores críticas al sacerdote fue, de hecho, los vínculos con el poder.

—Creo que ese tipo de relaciones siempre son peligrosísimas, y en su caso esa relación fue evidente. No sólo aprovechó, sino que fue aprovechado por el poder. Grassi se casó con el poder, y el poder es fasci-

nante y pornográfico. Es la misma relación que gozaron los sindicalistas que de defender a los trabajadores, empezaron a tejer alianzas de poder, o los punteros, que de trabajar por mejoras barriales pasan a participar en componendas o favores. Y esa relación tuvo otro emergente en su relación con los medios y cuando el casamiento es tal, uno termina ligado a Susana, almorzando con Mirtha, aliado a "PNP" o Gelblung, Hadad, Laje, Feinmann.

—Usted sabía que Grassi había sido separado de la dirección de la Fundación por decisión del Obispo. ¿Es un indicio de que algo se sabía?

—Grassi estuvo en su cargo mientras Calabresi estuvo como nuncio. Creo que fue el nuevo nuncio, Abril, y no Calabresi quien lo separó de la

dirección. Algo hizo para que se diera el cambio de la cabeza de la Fundación. Y si no fue Calabresi, como sospecho, no sería el primer caso de silencio del antiguo nuncio frente a casos de este tipo, tal como lo dijo el padre Montini en el caso Storni.

—Usted asegura que el principal responsable en esta causa es el juez de Menores porque otorga las guardas sin hacer un seguimiento certero.

—Es verdad que la Justicia está sobrepasada, pero así como conozco jueces que trabajan hasta los días de descanso, también me entero de casos como el juez Cámpora de Mercedes. Emancipó a un menor ante la denuncia de La Casita. Ese juzgado está vacante hace 4 años y hay un solo juez para 35 comisarías: ¿Cómo podría hacerlo medianamente bien?

EL CASO GRASSI INVADIO TODOS LOS PROGRAMAS DE TELEVISION

El escándalo que calienta las pantallas

Por Mariano Blejman

—"No convirtamos esto en un circo romano", opinó con preocupación el conductor Raúl Portal, vicepresidente de la Fundación Felices Los Niños, al cierre de Canal 9. Desde el miércoles a la noche —y sepa Dios hasta cuándo—, la televisión no dará respiro al padre Grassi, por el ferviente revuelo mediático, algo que no sucedía desde la muerte de Rodrigo y/o Walter Olmos. El culebrón de "Telenoche Investiga" derivó en una especie de circo romano. Aunque esta vez, tiene otro Julio César: Julio César Grassi, se sabe, acusado de abuso y corrupción de menores agravada. En la contienda televisada, en tanto, Canal 13 y el 9 ardieron en llamas.

La llamita nació en el 13 y repercutió en su grilla. La redacción del canal estuvo atiborrada de e-mails y comunicaciones de apoyo y repudio. La investigación iniciada por Miriam Lewin hace algo más de un año, se originó cuando una antigua causa "dormida" llegó a sus manos. El resultado: un menor confesó en cámara tener relaciones sexuales

orales con Grassi. "No hay ninguna conspiración", opinó ante *Página/12* Juan Miceli, del ciclo. "Hacemos periodismo independiente y nos jugamos por nuestros datos. No tenemos que esperar la ratificación de los jueces para saber que es cierto. ¿O querían una cámara oculta para verlo en acción?" Al parecer la idea había pasado por la cabeza de Portal, que en Canal 9 soltó una llamativa frase: "Respiré aliviado cuando no vi una cámara oculta".

En la otra vereda el circo televisado abrió sus puertas a todo el mundo. En "Edición Chiche" —diez mi-

nutos antes de la medianoche del miércoles, cuando el cura todavía no hablaba en el 13—, Antonio Laje anunció en el 9 la "desmentida del padre Grassi". La mesa estaba encabezada por Gelblung, Mauro Viale y Eduardo Feinmann. Grassi dijo que era inocente y que estaba en paz consigo mismo: "Cometí muchos pecados, pero no éste", dijo. Segundos después, Feinmann apareció en cámara para avisar que se acercaba la Policía Bonaerense a detenerlo. Y Grassi se tuvo que retirar. "Espero que esto sea mentira", dijo Gelblung. ¿Dónde había esta-

do Grassi durante la tarde del miércoles? ¿En Canal 9? Lo cierto es que allí vio el informe y al instante apareció, junto a Viale. El abogado del padre quería que éste durmiera bien para entregarse fresquito durante la mañana. Una fuente aseguró que Grassi había dormido bajo el amparo de Viale; y él se entregó en "Mediodías con Mauro", con la presencia de Lucia Portal. Durante la tarde, Raúl Portal volvió a defenderlo en "Rumores": "Ya acabaron con el Ejército, ahora ¿qué quieren destruir...?", dijo. En "Cotidiano" seis niños dieron su cara. Dos de ellos, ya habían estado en el especial con Gelblung. Decían ser "los del informe" y negaban todo.

En América nadie se tapó la boca. El noticiero arrancó media hora antes de lo habitual. Se levantó "Polémica en el bar" para pasar la salida del cura de Morón hacia Merlo, sin que se vieran sus esposas. "Indomables", "La Información" y "Televisión Registrada" se pusieron a tono con informes especiales. El circo de la tele, es claro, tiene nuevos leones en escena. Habrá que ver si esta vez Julio César, no es más que un emperador en decadencia.

El rating batió records

La investigación de "Telenoche Investiga" al padre Grassi duplicó sus mediciones habituales y obtuvo el rating más alto del año al promediar los 38,7 puntos, según cifras de Ibope. La impresionante cifra le permitió al programa conducido por María Laura Santillán y Juan Miceli igualar la medición que América alcanzó en junio pasado con motivo de la transmisión del partido que Argentina-Inglaterra disputaron por el Mundial de Fútbol Corea/Japón. El periodístico comenzó la emisión con los 20,4 puntos de rating que le dejó "099 Central", para calentar la pantalla con picos de 35,1, 39,8, 40,4, 40,2 y bajar en el último cuarto de hora a 33,9, cuando Canal 9 ya emitía un envío especial de "Edición Chiche" en el que el padre Grassi tuvo espacio para defenderse de las acusaciones.

GRASSI QUEDO DETENIDO Y EL FISCAL AVALO LA DECLARACION DE LA VICTIMA

testimonio es muy convincente"

El sacerdote se entregó en la fiscalía de Morón tras pasar 12 horas prófugo. En su declaración dijo ser inocente y adjudicó las acusaciones a una venganza de ex trabajadores de la fundación. Hubo amenazas contra chicos y personal de esa entidad.

que si habla "sos boleta". Por otra parte, la producción de TI presentó otra denuncia escrita en un juzgado bonaerense en la que enumera una serie de irregularidades que se cometerían dentro de la fundación en el trato con los chicos (ver aparte).

"Soy inocente, soy inocente...", repitió Grassi al entregarse en los tribunales de Morón. Llegó vestido con su habitual traje gris, luciendo cuello blanco de sacerdote. Con gesto adusto, ingresó al edificio acompañado por su abogado Jorge Sandro, ex defensor de Alfredo Yabrán, y por Lucía Portal, la esposa del animador televisivo Raúl Portal, quien quedó al frente de la fundación. Desde la tarde del día anterior Grassi tenía pedido de captura. Está acusado del delito de "abuso deshonesto agravado y reiterado (dos hechos), los cuales concurren materialmente entre sí y a su vez, idealmente con corrupción de menores agravada por la condición de guardador y sacerdote". Los dos hechos corresponden al relato de adolescente de 19 años, identificado como "Gabriel" en el informe de TI, quien aseguró que cuando tenía 15 en una oportunidad Grassi lo hizo sentar en su falda y le manoseó la entrepierna, y en otra, le practicó sexo oral. Es el único testimonio de una víctima directa incluido en la causa.

Grassi fue indagado durante más de cuatro horas. Los puntos centrales de su declaración son los siguientes:

- ◆ Negó haber participado de los hechos que se le imputan.
- ◆ Dijo no poder reconocer al joven que lo acusó debido a que lo hizo bajo identidad reservada, pero aclaró que podría tratarse de un menor que estuvo poco tiempo en la Fundación Felices Los Niños. Según afirmó "Gabriel", la misma noche en que ocurrió el acceso carnal se fugó.

◆ Denunció que unos días atrás sufrió un intento de extorsión de un joven que podría ser "Gabriel" que le pidió dinero a cambio de su silencio.

◆ Dijo que las otras denuncias de abuso de menores vertidas por ex empleados de la fundación eran "mentiras" y las adjudicó a una supuesta "venganza" de ellos.

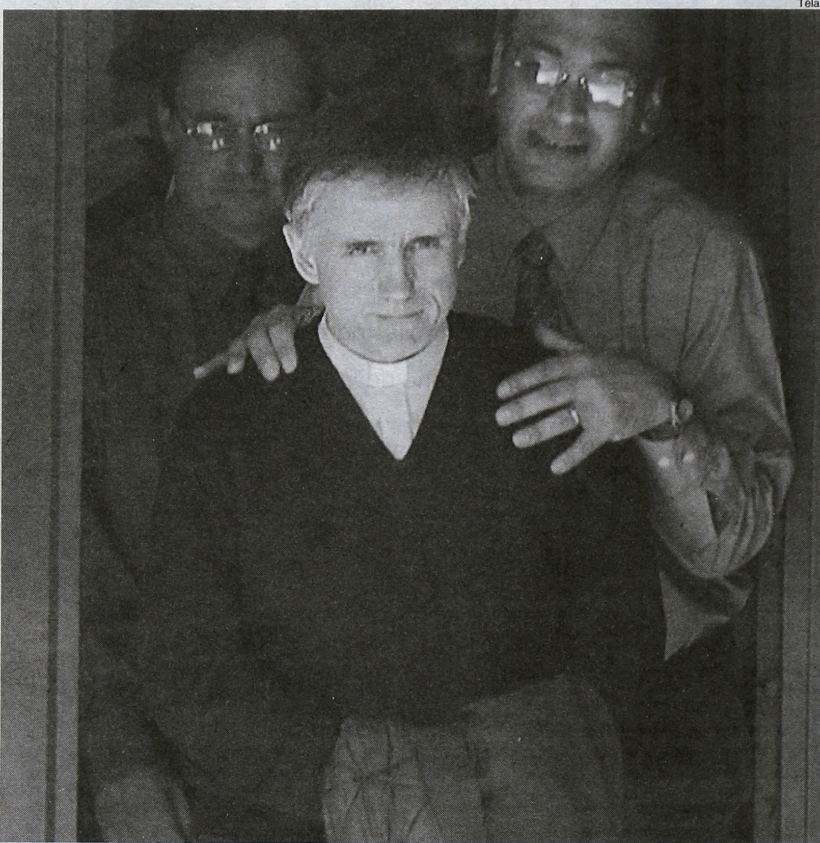
◆ Reconoció que su dormitorio se comunica con el pabellón de adolescentes varones del hogar, aunque no aclaró el motivo de esa distribución de las habitaciones.

◆ Con respecto al cuarto llamado por el juez Meade como "suite nupcial", donde dormía su secretario de turno, aseguró que dejó de serlo y ahora es un depósito. Esa habitación también era contigua a la suya. Según diversos testigos entrevistados por TI, cuatro jóvenes que se desempeñaron sucesivamente como secretarios de Grassi mantuvieron una relación íntima con el cura siendo menores. Ninguno de ellos lo acusó.

El fiscal Flores tiene un máximo de 30 días para decidir si pide la prisión preventiva o no del sacerdote. "Va a depender de las diligencias que vayamos haciendo", indicó. Ya están citadas para prestar declaración testimonial "un montón de personas", entre ellas ex empleados y empleados de la fundación, y chicos que han estado viviendo en el hogar, informó el fiscal. "Vamos a tratar de certificar si lo que ha dicho ("Gabriel") es cierto o no", señaló. De todas formas, destacó que su testimonio "es convincente, tan convincente que me convenció para pedir su detención y no solamente a mí sino también al juez de la causa que ordenó una medida tan gravosa como la privación de la libertad" de Grassi. El fiscal general de Morón, Federico Nieva Woodgate, aclaró que "el testimonio creíble es suficiente para llevar adelante la causa". Según trascendió, el abogado defensor pediría la excarcelación de Grassi.

La causa fue abierta en noviembre de 2000 a partir de una denuncia anónima de supuestos empleados de la fundación que acusaron al cura de abusar de menores internos. La investigación estaba medio muerta y dio un vuelco esta semana con la declaración de "Gabriel".

Grassi quedó detenido en la DDI de Morón, con sede en Merlo. Está alojado en una celda individual, habitualmente usada para encerrar a policías imputados de delitos. Con el correr de las horas, ayer se sumaron más acusaciones que lo



Grassi sale de los tribunales de Morón tras una declaración indagatoria que tomó más de cuatro horas. El fiscal dispone de un máximo de 30 días para decidir si pide o no la prisión preventiva.

salpican. El presidente del Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia, Norberto Liwsky, presentó una denuncia en el Juzgado de Menores en turno de Morón, a cargo de Gerardo Frega, para que se investigue si empleados y chicos

de la fundación fueron "presionados" en las últimas horas para no hablar con la prensa. La información le llegó al funcionario de parte de la producción de TI, que recibió llamados de distintas personas advirtiéndole que en la entidad

"están apretando" a la gente para que no tenga contacto con periodistas. Según contó a **Página/12** una productora de Canal 13, también recibieron amenazas algunos de los ex trabajadores que brindaron su testimonio al programa.

LA POSICION DEL OBISPO LAGUNA ANTE EL CASO

Interna de una relación difícil

Por Washington Uranga

A través de una declaración difundida ayer, el obispo de Morón, Justo Laguna, de quien depende eclesialmente el padre Julio Grassi, pidió que "no juzguen anticipadamente" al cura, solicitó expresamente a los periodistas que no sean "fiscales ni jueces", se excusó de "abrir un juicio hasta que la Justicia se expida de un modo definitivo", pero también aprovechó para dejar en claro las "dificultades" que el obispo ha tenido con el sacerdote ahora procesado. El comunicado del obispo Laguna —quien ayer hizo una breve visita a Grassi en su lugar de detención— hace gala de un gran equilibrio para no agravar la situación del sacerdote y, al mismo tiempo, disipar la responsabilidad institucional de la Iglesia de Morón.

"La diócesis de Morón no ha tenido en su origen, ni posteriormente, ninguna relación institucional con la Fundación Felices los Niños. La misma cuenta con personería jurídica propia y, por tanto, al no ser una obra de la Iglesia, en ningún momento ha dependido en su administra-

ción ni en su conducción de este obispado" dice el comunicado firmado por Laguna.

El párrafo está poniendo en evidencia lo que en círculos eclesásticos era un secreto a voces: las grandes discrepancias entre Laguna y Grassi, que llevaron al obispo a pedir, el 19 de junio del año anterior, que abandonara la presidencia de la institución benéfica. Aunque nunca lo expresó en estos términos, Laguna estaba molesto por el manejo económico que Grassi hacía de la fundación, discrepaba con los métodos utilizados por el cura para la recolección de fondos y con su grado de exposición mediática. El propio Laguna había recibido sugerencias de algunos de sus colegas obispos para que limitara el accionar de Grassi.

La disputa entre Grassi y Laguna venía creciendo casi de manera proporcional al desarrollo edilicio de la Fundación Felices los Niños en Hurlingham, justo frente a la casa del obispo. Quienes conocen de cerca la relación entre Laguna y Grassi señalan también que muchas de las indicaciones y observaciones del obispo no fueron tomadas en cuenta por el cura, que si bien manifestaba formal

acatamiento a las directivas de Laguna, luego continuaba adelante con sus propios planes y proyectos.

El comunicado del obispo de Morón recuerda "que este obispado recibió al padre Grassi proveniente de la congregación salesiana en 1991". Lo que se cuida de decir Laguna es que después de cursar estudios con los salesianos, los directivos de esa congregación religiosa consideraron que Grassi no tenía condiciones para seguir allí, cuestionando seriamente sus condiciones para ser sacerdote. En ese momento, Laguna no coincidió con la opinión de los salesianos y le dio acogida en su diócesis.

En coherencia con la solicitud de evitar el prejuicio sobre Grassi, el obispo Laguna se cuidó también de no aplicar al cura ninguna sanción de tipo canónico, es decir, sobre la base de la ley eclesástica. Todo indica que Laguna aguardará los resultados de la investigación judicial y sólo después podría tomar otras determinaciones de índole estrictamente eclesástica. Esto es lo que, formalmente al menos, le permitió a Grassi en las últimas horas acompañar su proclama de inocencia con la afirmación de que "la Iglesia me acompaña".

Portal se quedó al frente

El conductor televisivo Raúl Portal quedó ayer al frente de la Fundación "Felices los Niños" y señaló su "total y absoluta convicción de que (Grassi) es inocente". Según trascendió, la institución podría ser intervenida. Ayer, los tres jueces de menores de Morón inspeccionaron el lugar. Según pudo saber **Página/12**, la producción de "Telenoche Investiga" presentó otra denuncia judicial en la que señala que un grupo de adolescentes tutelados por el cura tenía la "entrada prohibida" a la institución y vivía pasando hambre en los alrededores del lugar. "Algunos de esos chicos habían sido testigos de las relaciones de Grassi con otros menores. Casualmente, en los últimos días cuando supieron de nuestra investigación los llevaron de nuevo a la Fundación", contó una productora a este diario.

De la

Por Martín Piqué

Fue un dato sugestivo, que reveló la situación interna del PJ y la posibilidad de que Eduardo Duhalde logre uno de sus sueños: acordar una fórmula conjunta para cerrarle el paso a Carlos Menem. Ayer a las 12, cuando se cumplió el plazo para presentar las listas ante la Junta Electoral, sólo se habían presentado tres duplas: Menem-Romero, Rodríguez Saá-Posse y la ignota Mussa-Juárez. Los demás candidatos—entre ellos los dos que están negociando con el duhaldismo, Néstor Kirchner y José Manuel de la Sota—ignoraron el compromiso, no postularon ninguna fórmula, ni tampoco anunciaron el nombre de sus acompañantes.

La decisión de Kirchner y De la Sota, que compartió José Octavio Bordón, demostró que los candidatos más cercanos al Gobierno prefieren esperar a que se reúna el congreso del PJ, nombre una nueva junta electoral y postergue las elecciones internas. Esa resolución, además, les permitirá ganar tiempo para definir cuáles serán sus candidatos a vice. Para Duhalde, la fórmula perfecta es Kirchner-De la Sota. Ayer, allegados a los dos candidatos confirmaron a **Página/12** que están analizando la cuestión. Por esa razón, los postulantes decidieron esperar un tiempo antes de presentar a sus vices.

De todas formas, en el caso de Kirchner, y ante un eventual fracaso de la fórmula conjunta con De la Sota, el duhaldismo ya se aseguró el segundo lugar en la boleta: como condición para respaldar masivamente al santacrucense con todo el PJ bonaerense, Duhalde pidió la candidatura a vicepresidente. Para ese puesto, suenan los nombres de Alberto Balestrini y Juan José Alvarez, y en un segundo plano Julio Alak. El Presidente preferiría que el elegido fuera Juanjo, pero Kirchner estaría más dispuesto a incorporar a Balestrini, que gobierna un distrito enorme y se maneja con más autonomía ante los deseos de Duhalde.

Para De la Sota, la cuestión es decidir si "unificar con otra fórmula" (aunque no quieren resignar el primer lugar) o incorporar a un dirigente de la provincia de Buenos Aires. Para esta segunda opción, los cordobeses exigen que, a cambio, el PJ bonaerense avale a ese candidato y apoye al Gallego. Uno de los operadores delastotistas quería en ese lugar a Balestrini o a Raúl Othaceh—"los heridos que dejó el Adolfo"—, pero también mencionó a Graciela Giannettasio y Osvaldo Mércuri, cuya designación parece mucho más probable. Giannettasio es una de las dirigentes del PJ de Florencio Varela; Mércuri es el hombre fuerte de Lomas de Zamora. Y el PJ de la zona se comprometió a apoyar a De la Sota.

Claro que eso hace mucho tiempo. En las últimas semanas, las preferencias de Duhalde han girado hacia Santa Cruz, tal como adelantara hace 15 días **Página/12**. De cualquier forma, De la Sota estaría dispuesto a mantener su candidatura. Pero por si acaso ya recibió un ofrecimiento del Gobierno: Duhalde le prometió que le dará la presidencia del Consejo nacional del PJ, luego de que el congreso partidario se reúna el martes próximo en Parque Norte,

APOYO DE USA

Redrado con Armitage



El vicecanciller argentino, Martín Redrado, se reunió ayer con el vicecanciller de los Estados Unidos, Richard Armitage. En el encuentro, el funcionario norteamericano ratificó "el respaldo" de su país a los esfuerzos de la Argentina para realizar un "plan sustentable" que permita superar la crisis económica. Además, participaron del encuentro el embajador argentino en Washington, Diego Guelar, y el embajador de Estados Unidos en Buenos Aires, James Walsh (ver foto).

Duhalde ve recuperación

El presidente Eduardo Duhalde afirmó ayer que "son tiempos de resurrección" para la economía argentina. "Argentina lentamente comienza a transitar el camino de la recuperación, lo peor de la crisis ya ha pasado y comenzamos la tarea de reconstrucción de nuestro país. Terminó el calvario, ya hicimos el vía crucis y son tiempos de resurrección de nuestra economía", aseguró el Presidente en un acto junto al gobernador de San Juan, Ubaldo Acosta.

Propaganda de De la Sota

El fiscal Jorge Di Lello solicitó ayer a la jueza federal María Servini de Cubría que prohíba la difusión por radio y televisión de toda pieza publicitaria "cuyo objeto pueda ser considerada campaña electoral". La denuncia de violación a la ley electoral fue presentada por la candidata de Unión por Todos, Patricia Bullrich, contra el precandidato presidencial del PJ, José Manuel de la Sota. Si la magistrada comparte el criterio del fiscal, los avisos serán suspendidos por el Comfer.

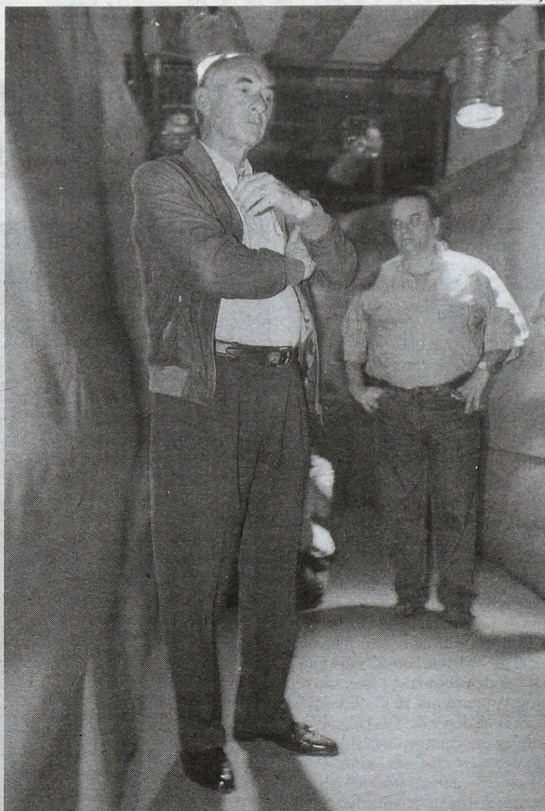
Molotov en una básica

Una bomba molotov fue arrojada ayer contra un local del Partido Justicialista de Lanús que apoya a Carlos Menem. El episodio ocurrió a las 3 de la madrugada, cuando un grupo de personas arrojó la molotov frente al local ubicado en el 3400 de la avenida Hipólito Yrigoyen. Aunque rompió la vidriera del local y se provocó un pequeño incendio, la cosa no pasó a mayores y las instalaciones quedaron prácticamente intactas.

Señora Alemana

Clases y conversación
Alemán, Inglés y Francés
4825-0026

De la Rúa y Pascual, en otros tiempos, cuando ambos formaban el vértice del poder en la Argentina.



Fue ayer en Villa Rosa. Asistió un grupo considerable de diputados radicales. Dijeron que la fecha fue una coincidencia. Y le informaron que apoyarán a Terragno en la interna de la UCR. El ex presidente no lo bendijo, pero tampoco lo vetó.

De la Rúa hizo un asado a tres años de su triunfo

Por Felipe Yapur

Los 15 diputados radicales llegaron prácticamente todos juntos a la quinta de Villa Rosa. El dueño de casa los recibió con una tibia sonrisa. No era para menos, el motivo era festejar su cumpleaños pero se concretó recién ayer, el día en que se cumplían tres años del mayor triunfo electoral de su vida (el de la Alianza en 1999) y que se transformó en la más cruda decepción política de los últimos tiempos. Igual, Fernando de la Rúa mandó a hacer un asado con un novillo de su pertenencia que le habían regalado cuando fue jefe de gobierno porteño. Durante el encuentro también se habló de política. Los legisladores le anunciaron que en la próxima interna partidaria apoyarán a Rodolfo Terragno. El ex presidente no les dio la bendición aunque tampoco se los prohibió.

Entre los comensales, además de De la Rúa y su esposa Inés Pertiné, estuvieron su ex vocero presidencial, Juan Pablo Baylac, Mario Capello, Hugo Storer, Sarah Picazo, Aldo Ostropolsky, Luis Molinari Romero, María Lemoud, Fernando Montoya, Silvia Leonelli, Miguel Insfrán y el ex titular de la Cámara baja, Rafael Pascual, entre otros.

Si bien De la Rúa lo evitó en todo momento, no pudo impedir que sus invitados tiraran sobre la mesa la discusión política. Las próximas internas partidarias fue el primer tema del que se habló. Nadie opinó sobre la candidatura a vicepresidente del bonaerense neoadolfista Melchor Posse. Prefirieron centrar la charla en las candidaturas de Terragno, Leopoldo Moreau, Osvaldo Alvarez Guerrero. Si los dardos más fuertes estuvieron destinados a Moreau, un duro crítico de la ges-

tión de la Alianza, con Terragno se podría decir que no hubo tanta inquina. Es más, algunos—como el sanjuanino Capello—le anunciaron su decisión de acompañar al senador porteño en su intento por ser el candidato presidencial de la UCR. De la Rúa, según varios de los presentes, se limitó a escuchar y sólo abrió la boca para decir que éste no era su tiempo para volver a hacer política.

El anuncio de Capello se concretó pocas horas después que el legislador junto a otros colegas se había reunido con el precandidato para confirmarle su decisión de acompañarlo en los comicios internos. Esta decisión no es un dato menor, porque da cuenta de la determinación del delarruismo de salir del silencio

Victoria: Nadie se había percatado de que el encuentro se había concretado en el día que se cumplían tres años del triunfo de la fórmula De la Rúa-Alvarez.

autoimpuesto luego de que De la Rúa huyera de la presidencia con más de treinta muertos en su espalda por la represión a la protesta popular y en medio de un desgobierno generalizado.

Baylac, en tanto, coincidió con Capello al reconocer a este diario que Terragno es el dirigente radical que mejor da en las encuestas y que "más se acerca al ideal del radicalismo". Sin embargo, prefirió no ser tan vehemente a la hora de reconocer cuál será el papel que jugará este sector en la interna. Incluso se cuidó de criticar a Moreau, un dirigente que la hora de los discursos no tiene tantos pruritos como el ex vocero presidencial. Es cierto que

después de pertenecer a la frustrada alianza, lo más recomendable es no hacer tantas olas.

El asado estuvo acompañado de una buena cantidad de vino tinto riojano proveniente de una bodega que pertenece a un legislador de esa provincia y que "no tiene nada que ver con los Menem", según se apresuraron a aclarar los participantes del ágape. Todos coincidieron en reconocer que nadie se había percatado de que el encuentro se había concretado en el día que se cumplían tres años del triunfo electoral de la fórmula que encabezó De la Rúa junto al frepasista Carlos "Chacho" Alvarez. "Fue absolutamente casual", afirmó Pascual. El ex titular de la Cámara baja señaló que la "reunión de camaradería" se había realizado ayer luego de haber sido suspendida en dos oportunidades: "Queríamos festejar el cumpleaños de De la Rúa (el 15 de septiembre) pero las sesiones por el juicio político a la Corte y luego una semana de inactividad en la Cámara nos obligó a posponerlo y recién se realizó hoy (por ayer)". No hubo discursos a la hora de la sobremesa. Sólo un brindis para recordar el cumpleaños número 65 del recluso ex presidente. Pero con el café llegaron las autocriticas. Según uno de los comensales, uno de los que pidió "disculpas" por no haber sido todo lo oficialista que se hubiera esperado fue el ex senador y actual diputado cordobés Luis Molinari Romero. De la Rúa, parco como siempre, agradeció el reconocimiento con una leve sonrisa.

Cuando todo terminó, los legisladores se retiraron con la promesa de volver pronto. Claro, la próxima vez ellos tendrán que poner la carne, porque como dicen los amigos del ex presidente, "él tenía un solo novillo para ofrecer". Habrá que ver si cumplen.

FORMULAS SE ANOTARON EN LA INTERNA DEL PJ. LOS QUE NEGOCIAN, NO

Sota, Kirchner y el sueño de Duhalde

Rodríguez Saá-
Posse, Menem-
Romero y Mussa-
Juárez fueron los tres
binomios que se
anotaron para
competir en la interna
partidaria. De la Sota
y Kirchner no lo
hicieron, ya que no
descartan integrar
una fórmula común.



Carlos Sargnese y Enrique Rodríguez llevan la documentación para anotar la fórmula Saá-Posse.

designa a los representantes de la junta electoral que supervisará la interna y elija las nuevas autoridades.

Consciente del ofrecimiento, De la Sota impugnó ayer, ante el Consejo del PJ, a la junta electoral y el cronograma de las internas. En un escrito presentado por su apoderado, el ex fiscal de Estado Domingo

Carbonetti —acusado recientemente de “malversación de fondos y abuso de autoridad”—, el cordobés reclamó “la inmediata suspensión de todos los términos y/o plazos que pudieran estar corriendo hasta las resolución definitiva de los mismos”. Y luego, como lo viene haciendo desde hace tiempo, pidió que

“garanticen la transparencia, igualdad de oportunidades y legalidad de las elecciones internas abiertas”.

Mientras se prepara el frente contra Menem, los demás candidatos (el propio Menem más Rodríguez Saá) avanzaron con su propia estrategia: a diferencia de Kirchner y De la Sota, oficializaron sus fórmulas ante la

junta electoral del PJ, en la sede de Matheu 130, ayer a la mañana. Apesar de que todo indica que ese organismo será renovado por el Congreso que se reunirá en Parque Norte. El puntano envió a su apoderado, Enrique Rodríguez, quien aseguró que si se impugna la lista por llevar a un radical sería “un fraude inacep-

Reutemann, internado

El gobernador de Santa Fe, Carlos Reutemann, fue internado en una clínica de la capital santafesina con “un cuadro de enteritis, una infección intestinal”, según precisaron los médicos que lo atienden, quienes descartaron “toda intervención quirúrgica” y explicaron que seguirá internado hasta hoy y “tendrá que guardar reposo absoluto de 48 a 72 horas”. Ese problema de salud pone en duda la participación del santafesino en el Congreso Nacional del PJ, que él mismo preside, y que está convocado a sesionar el martes próximo con el objetivo nada sencillo de tratar la conformación de la Junta Electoral partidaria y el cronograma de las internas justicialistas.

table”. “Vinimos a cumplir con todos los requisitos para que no quede ninguna duda de que vamos a jugar en la interna justicialista”, dijo Rodríguez. De todas formas, el “adolfismo” aclaró que la presentación “no implica aceptar ninguna resolución del Consejo” actual, hegemónico por el menemismo.

Banco Nación informa porque la información es servicio:

OPCIONES PARA LA UTILIZACIÓN DE CEDROS Y BODEN 2005/2012.

Si usted es cliente del Banco Nación y posee CEDROS (salos reprogramados originalmente en dólares), o BODEN 2005/2012, tiene la posibilidad de optar, hasta el 30 de octubre, entre distintas alternativas:

1- Disponga libremente de sus fondos si el saldo es menor o igual a \$10.000 al 31/5/02

Estos se acreditarán en una cuenta de libre disponibilidad o podrá:

- a) Constituir un plazo fijo.
- b) Ejercer cualquiera de las opciones del punto 2.

2 - Si el saldo es mayor a \$10.000:

• Si posee CEDROS podrá optar por:

- a) BODEN 2013 emitidos por el Estado Nacional, en dólares, junto con una opción de venta de cupones.
- b) Letras de Plazo Fijo en pesos del Banco Nación, con una opción de conversión a moneda de origen.
- c) Mantener sus CEDROS.

• Si posee BODEN 2005 o 2012 podrá optar por:

- a) Mantenerlos y gestionar la opción de venta de cupones.
- b) Letras de Plazo Fijo en pesos del Banco Nación, con una opción de conversión a moneda de origen.

Para mayor información: llame al 0810-999-NACION o www.bna.com.ar

(6 2 2 4)



**BANCO DE LA
NACION ARGENTINA**
Más que un banco, nuestro banco.

Grafitti D'Amico

Caravana educativa

Doscientos cincuenta docentes culminarán hoy la "Caravana Educativa", que visitó 72 distritos bonaerenses, durante cinco días. Nucleados en el Frente Gremial Docente Bonaerense, la FEB, el Suteba y el Sadop reclaman la inconstitucionalidad de la ley 12.727 (de ajuste provincial) y la ley 12.867 (que implicó una quita salarial), además de oponerse a la eliminación del plus por zona desfavorable de los establecimientos educativos. Hoy marcharán desde la Casa de la Provincia de Buenos Aires en Capital Federal hasta la Casa de Gobierno en La Plata.

La ausencia de Pitágoras

Un sector del Sindicato de Obreros y Empleados de Estaciones de Servicio, Garages y Playas de Estacionamiento (Soesgype) denunció que en las elecciones de ese gremio votarán 23.000 personas a pesar de que los afiliados son sólo 8000. La denuncia la hizo el titular de la Agrupación Sindical Unidad, Christian Raff, quien responsabilizó a la Cámara de Apelaciones del Trabajo por haber autorizado el comicio en esa condición.

Alvarez a Israel

El ministro de Justicia, Juan José Álvarez, viajará a Israel el sábado, invitado por el ministro de Seguridad Pública israelí, Uzi Landau, y visitará las cárceles de Tzalmón y Hermon, que figuran entre las más modernas del mundo. Álvarez también se reunirá con la gobernadora del Servicio Carcelario, Urit Adato, y fuentes diplomáticas hablaron de un posible encuentro con el canciller israelí, Shimon Peres.

Denuncias de Sobrado

Mientras el policía bonaerense piquetero Ricardo Santillán fue sancionado con otros diez días de suspensión, el titular de esa fuerza, Alberto Sobrado, denunció por injurias al dirigente Luis D'Elía. Sobrado inició la acción legal por considerar que D'Elía injurió a la Bonaerense al criticar la sanción impuesta a Santillán. "Nada ni nadie me va a amedrentar", respondió D'Elía y repudió la actitud de Sobrado.

Miguel Ángel CASTRO, con DNI 5.332.178, domiciliado en Cullen 5214 de esta ciudad, avisa por cinco días que adquirirá el fondo de comercio de calle BUCARELLI DOS MIL SEISCIENTOS TRECE esquina CULLEN CINCO MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y SIETE / NOVENTA Y NUEVE, dedicado al rubro de farmacia y afines, propiedad de la señora María Magdalena CAPOGNA, con DNI 6.425.472, domiciliada en Bucarelli 2613 de Capital Federal, oposiciones de ley artículos 2 y 4 ley 11.967, en Talcahuano 78, 6º piso "L" de esta ciudad, firmado: Miguel A. Castro.

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Baca Castev

Tel.: 4833-5197

Esta vez cara a cara, Piana siguió acusando a Campbell de cómplice

Por Adriana Meyer

Los careos judiciales suelen tener siempre el mismo resultado: los careados se mantienen en sus dichos y cruzan acusaciones. Ayer, en el despacho del juez federal Jorge Ballestero se vieron las caras dos de los imputados en la causa sobre la mafia del oro, Enrique Piana y Jorge Campbell, que se llamaron "mentiroso" uno a otro. Mientras el ex funcionario trataba de marcar supuestas contradicciones en el relato de su oponente, el arrepentido describía lugares, situaciones y reuniones compartidas. Piana, que tiene esperanzas de recuperar su libertad en breve, ratificó que le pagó a Campbell por sus gestiones para facilitar la maniobra de defraudación a partir de los reintegros a las exportaciones de oro. La defensa del ex funcionario cree que la situación de su cliente, que goza de una falta de mérito, no se modificará y que no llegará a ser enjuiciado en el proceso oral.

"¿Te acordás cuando fuimos a cenar a Lola?", disparó ayer Piana en un intento de poner en evidencia el grado de involucramiento en la operación del ex secretario de Relaciones Internacionales de la Cancillería durante la gestión de Domingo Cavallo y Carlos Menem en el gobierno nacional. Durante su extensa declaración indagatoria, que se extendió durante un mes, el arrepentido ex empresario había asegurado que "el acuerdo con Campbell y (Marcelo) Avogadro fue por 100 mil dólares por el asesoramiento durante 1993, y un premio de 200 mil si lograban mantener los reintegros durante 1994", y había precisado que la tarea de ambos "fue técnica desde el Ministerio de Economía, mientras que la de (Alberto) Kohan y (Lito) Fernández fue más abstracta, se resumía como 'paraguas' político". Según Piana, Campbell había sugerido aprovechar las "facilidades de las autoridades argentinas"

Ante el juez Jorge Ballestero, el principal imputado por la mafia del oro, Enrique Piana, repitió en el careo con el ex funcionario de la Cancillería Jorge Campbell que éste participó de la maniobra ilegal.



Enrique Piana fue detenido en Estados Unidos y sus abogados esperan que ahora lo dejen en libertad. Piana dijo que le pagó 300 mil dólares a Campbell y Avogadro por sus gestiones.

en cuanto a los aspectos legales en materia de exportación y logró modificar en una semana una norma para que los reintegros no fueran sólo para la exportación de medallas sino también de monedas de oro.

Piana organizó esa cena en Lola para analizar con su socio Miguel Seligmann, Marcelo Avogadro, ex funcionario de la Cancillería, y Campbell la carta que el ex secretario de Ingresos Públicos Carlos Tacchi le había enviado al entonces director de la Aduana Gustavo Parino, alertándolo sobre la maniobra. En su libro *Confesiones de Oro*, el arrepentido recordó que en aquella oportunidad Campbell miró su traje de seda italiana, similar a los que usaba Carlos Menem, y le preguntó "¿por qué usás trajes con lucecitas?".

"¿Pero no podés haberte olvidado de cuando viniste a mi casa del Boating de San Isidro con tu mujer!", le recriminó Piana a Campbell en otro tramo de la audiencia. Era la época dorada en la que había cambiado de vivienda, de auto, gastaba hasta medio millón de dólares mensuales y viajaba por el mundo. Pero no todo fue enfrentamiento. Piana aclaró ante el juez que Campbell no tuvo intervención en la maniobra con los reintegros del IVA ni con los realizados con otras exportaciones. La intención era demostrar que no tenía una determinada voluntad de perjudicar al ex funcionario.

Aunque los dos imputados se mantuvieron en sus dichos, tal como ocurre en la mayoría de los careos, en el juzgado evaluaron que la mención de fechas y otros detalles a verificar pueden servir para decidir sobre el destino procesal de Campbell y Avogadro, que la semana pasada fueron indagados nuevamente pero hasta ahora tienen una falta de mérito.

La semana próxima se realizarán nuevos careos, esta vez entre empleados de la ex Casa Piana y Campbell porque el ex funcionario aseguró que no frecuentaba ese lugar. Según su defensor Carlos Daray, la au-

dencia de ayer fue "intrascendente" y "Piana amplió su cerco sin aportar ninguna prueba". Daray, que también representa a Avogadro, dijo a **Página 12** que Campbell sólo les explicó a Piana y a Seligmann "cómo hacer las exportaciones". Y se mostró optimista sobre el futuro de sus clientes. "No hay nada que indique que estaban en la maniobra, su único pecado es haber sido amigos de Seligmann", opinó irónico el letrado.

El juez Ballestero procesó a Piana con prisión preventiva como jefe de la asociación ilícita que concretó la millonaria defraudación al Estado. Sus defensores Julio Virgolini y

Marcelo Silvestroni esperan que la Cámara Federal considere los cinco años que Piana estuvo privado de su libertad en los Estados Unidos. En tal caso, estarían cumplidos los dos tercios de la pena que le correspondería en caso de ser condenado y Piana podría volver a recorrer las calles porteñas. El magistrado lo dejó preso porque consideró que los cuatro años que el arrepentido llevó una tobillera electrónica bajo arresto domiciliario deben ser considerados como una libertad vigilada o condicional. En la causa que se instruye en el fuero penal económico también fue procesado pero por contrabando, y sin prisión preventiva.

EL BANCO CENTRAL Y EL LOBBYSTA Pignanelli con Bercún

Por A.M.

El titular del Banco Central de la República Argentina (BCRA), Aldo Pignanelli, reconoció que la entidad que preside tenía contratado al sospechado lobbysta Carlos Bercún, tal como reveló **Página 12**. El funcionario reconoció la relación contractual en una carta que envió a la Comisión de Asuntos Constitucionales del Senado, donde se investiga el supuesto pedido de sobornos a cambio del congelamiento de una ley.

Pignanelli había sido citado a declarar hoy a las 10 en la comisión, pero en el mismo texto se excusó de no poder concurrir por encontrarse en la Reunión Ordinaria de Asamblea de Gobernadores del Banco Centroamericano de Integración Económica, que se realiza en Honduras. Dentro del material anexo que remitió Pignanelli, consta la contratación de Bercún por parte del Central, por un pago mensual de 6606,60 pesos. La vinculación se inició en diciembre de 2000, cuando el presidente del Banco Central

era Pedro Pou. Sin embargo, en el material no se especifica si Bercún aún sigue contratado, por lo cual la presidenta de Asuntos Constitucionales, Cristina Fernández de Kirchner, hará un nuevo pedido de información al BCRA.

En la causa judicial que instruye el juez federal Claudio Bonadío declaró ayer el vicejefe de Gabinete, Eduardo Amadeo, tal como anticipó este diario. Según el artículo del diario británico *Financial Times* (FT) que originó el caso, Amadeo había asegurado que los proyectos de leyes que preocupan a la banca extranjera serían "trabados" por el Poder Ejecutivo. Ayer el funcionario negó haberle dicho esto al ex corresponsal en Buenos Aires Thomas Catán porque no era "su área", aunque admitió haber sido contactado por el periodista. Amadeo le explicó a Bonadío que ante la primera versión de la supuesta coima, aparecida en el FT el 29 de agosto, consultó al presidente de la Asociación de Bancos de Argentina (ABA) Manuel Vicens y como le negó el asunto él transmitió esa desmentida a Catán.

TENSAS REUNION ENTRE CARRIO Y LOS SOCIALISTAS

Limpiar el ruido de la línea

El encuentro fue el martes, en casa de Lilita, con la plana mayor del PS. Le plantearon mayor participación. Discrepancias.

Por José Natanson

Los socialistas se quejaron de que últimamente se enteran de todo por los diarios, dijeron que no están de acuerdo con la decisión de cerrar la puerta a una coalición con Aníbal Ibarra y que quieren más participación en las decisiones. Elisa Carrió, que nunca digirió la decisión del socialismo de armar su propio bloque de diputados, respondió que cada fuerza tiene libertad para formar alianzas en cada distrito y que ella tiene que consolidar la identidad del ARI. Fue el martes, en una reunión larga y por momentos tensa en el departamento de la legisladora en Barrio Norte.

Del encuentro participaron casi todos los integrantes de la mesa nacional del socialismo: Alfredo Bravo, Rubén Giustiniani, Norberto La Porta, Oscar González, Héctor Bravo, Raúl Puy y Roy Cortina. Por el ARI, además de Carrió, se acercaron Rafael Romá y Alberto Piccinini.

Comieron sandwiches de miga y, aunque repasaron varios temas, al final siempre volvían a lo mismo: según relataron a **Página/12** cuatro participantes, la charla giró en torno del reclamo de los socialistas de una mayor participación.

Uno de los primeros cuestionamientos se vincula al anuncio formulado por la chaqueña hace una semana, cuando anticipó que el 9 de noviembre realizará un acto en Ciudad Universitaria para festejar la formalización del ARI como partido nacional, proclamar su candidatura presidencial y poner en marcha el armado de su plan de gobierno.

Fue Alfredo Bravo, cuya amistad con Carrió supera cualquier consideración política, quien planteó el punto en el inicio de la reunión.

—Nosotros estamos contentos de que hayas armado tu partido, pero la verdad es que nos enteramos del acto por los diarios —dijo el profesor.

Carrió, que aprecia a Bravo como a ningún otro, respondió con diplomacia.

—No es mi intención dejarlos afuera, pero ahora nosotros tenemos nuestro propia fuerza. Tienen que entender que tenemos la necesidad de perfilar nuestra identidad como partido. Lo mismo les pasa a ustedes —sostuvo la diputada.

Se refería a la unificación del Socialismo Democrático y el Popular en una sola agrupación. Carrió festejó la movida, pero nunca entendió la decisión de los socialistas de conformar una bancada propia: si bien integra el interbloque que ella preside, significó un gesto de independencia insoslayable.

No es el único punto de discordia. El sábado pasado, en el lanzamiento del ARI porteño, la diputada aseguró que no conformará "alianzas partidocráticas" en la Capital, en referencia a la posibilidad de apoyar a Aníbal Ibarra como candidato a jefe de Gobierno y prefirió levantar la figura de Eduardo

Jozami, que se perfila como el candidato del ARI para la Ciudad. Los socialistas no están conformes con semejante anuncio: muchos de ellos tienen una excelente relación con Ibarra y aún no han tomado una definición sobre la política de alianzas en el distrito.

—Todavía falta bastante para las elecciones en la Ciudad. Nosotros no sabemos qué vamos a hacer y la verdad es que nos sorprendimos —le dijeron a Carrió en la reunión.

La diputada replicó que tanto el ARI como el socialismo tienen libertad para hacer los acuerdos que crean más convenientes en cada distrito. Y recordó que, en las últimas elecciones para gobernador de Santiago del Estero, el socialismo no apoyó la fórmula del ARI y optó por otros candidatos.

—Lo importante —agregó Carrió— es preservar lo nacional.

Con la frase, la chaqueña dejó en claro que la alianza entre los dos partidos sigue firme. A pesar de su formalización como fuerza nacional, el ARI recién se ha conformado y no cuenta con una estructura propia: Carrió tiene su partido, pe-



Elisa Carrió arma su partido más allá del socialismo.

En el PS dicen que se enteran a través de los diarios.

ro no es más que un sello y necesita el apoyo de los legisladores y la pequeña estructura del socialismo. Por eso, en la reunión del martes propuso formar una comisión de enlace de ocho miembros que pilotee la relación política entre las dos fuerzas, articule los aspectos programáticos y coordine los esfuerzos de campaña.

Luego de dos horas de reunión, los dirigentes socialistas se retiraron con la sensación de que el diálogo mejoró la complicada situación que atraviesa la alianza con el ARI, pero que es necesario seguir conversando. "Estábamos en terapia intensiva y ahora pasamos a terapia intermedia", resumió uno de ellos.

SUPREMOS

El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Julio Nazareno, minimizó ayer los alcances de los escraches en su contra, así como el haber sido el ministro con mayor cantidad de cargos en su contra en Diputados. "Si no prospera ninguno, es igual a cero", sostuvo Nazareno. Por su parte, el renunciante Gustavo Bossert se despidió de sus colegas de la Corte. En francés y con gesto distendido, Bossert señaló a los periodistas que "he llegado al límite de mis fuerzas" y les pidió: "Olvídense de mí".

Luis Zamora, apocalíptico

El líder de Autodeterminación y Libertad, Luis Zamora, advirtió ayer que si el ex presidente Carlos Menem gana las elecciones presidenciales del año próximo, su mandato "va a durar poco tiempo", aunque señaló que "lo mismo va a pasar con cualquiera que salga" electo. El diputado dijo además ver "a la población muy advertida para impedir el triunfo de Menem, y esto es extraordinario. Menem es peligrosísimo porque ya lo conocemos, pero el resto es tan peligroso como él, sólo que la población no los conoce".

SEÑORES CUOTAPARTISTAS y EX - CUOTAPARTISTAS DEL SB PRIME FUND Y/O DEL SB PREMIUM FUND

SR. CUOTAPARTISTA:

1) Le informamos que, de acuerdo al Decreto 1836/02 del PEN, Resolución N° 417/02 de la Comisión Nacional de Valores y normas complementarias, ejerciendo el rescate de sus cuotapartes bajo la modalidad del pago en especie, hasta el 30 de octubre de 2002 inclusive, podrá optar por recibir la parte proporcional a sus tenencias en depósitos reprogramados de los fondos SB Prime Fund y/o SB Premium Fund en:

- **BONOS DEL GOBIERNO NACIONAL EN DÓLARES ESTADOUNIDENSES 2013 ("BODEN 2013"):** a la equivalencia de US\$ 100 de valor nominal por cada valor nominal \$ 140, ajustado por el Coeficiente de Estabilización de Referencia ("CER"). Juntamente con los BODEN 2013 las entidades financieras en las que se encuentren constituidos los depósitos otorgarán a Usted una **OPCIÓN DE VENTA** de los cupones de capital e intereses a un precio de venta en Pesos igual al resultado de convertir a Pesos el valor nominal del cupón a la relación de \$ 140 ajustado conforme al CER por cada US\$ 1. Tanto los BODEN 2013 como las opciones de venta tendrán oferta pública pudiendo ser negociados en mercados autorregulados del país. Las opciones de venta circularán en forma independiente de los BODEN 2013. Las mencionadas opciones podrán ser ejercidas durante los 30 días posteriores a la fecha de pago del cupón que corresponda.
- **LETRAS DE PLAZO FIJO 2013 EN PESOS ("LETRAS"):** emitidas a la par sin ninguna deducción por las entidades financieras en las que se encuentren constituidos los depósitos. Juntamente con las LETRAS Usted recibirá una **OPCIÓN DE CONVERSIÓN A MONEDA DE ORIGEN** emitida por el Estado Nacional. Tanto las LETRAS como las opciones de conversión tendrán oferta pública pudiendo ser negociadas en mercados autorregulados del país. Las opciones de conversión circularán en forma independiente de las LETRAS y podrán ser ejercidas hasta la fecha de pago del cupón que corresponda. El Ministerio de Economía fijará las condiciones de su ejercicio.
- **IMPORTE EN EFECTIVO ("EFECTIVO"):** en pesos más el ajuste de capital por el Coeficiente de Estabilización de Referencia (CER) y los intereses devengados, siempre y cuando su tenencia total sobre la cartera de depósitos reprogramados del SB Prime Fund o SB Premium Fund al 31 de mayo de 2002 corresponda a un importe de hasta \$ 7.000 o \$ 10.000 sin incluir el ajuste por CER, de acuerdo a las ofertas de las entidades financieras en las que se encuentran los depósitos reprogramados del SB Prime Fund y/o SB Premium Fund.

2) Le recordamos que aún después del 30 de octubre de 2002 Usted podrá optar por recibir CEDROS, por su participación en los depósitos reprogramados del SB Prime Fund y/o SB Premium Fund, los que serán inscritos en un registro escritural que lleva Caja de Valores S.A., manteniéndose en lo demás la vigencia del régimen respectivo.

3) Le informamos que si Ud. desea optar por alguna de las opciones precedentes deberá (i) solicitar el rescate de sus cuotapartes en especie; (ii) desistirse en lo que a Usted respecta del recurso de amparo promovido por Citicorp Inversora en representación y en beneficio exclusivo de los cuotapartistas, en el que se cuestionó la constitucionalidad de las normas legales que impusieron: (a) la conversión de depósitos y obligaciones de pago de títulos públicos en dólares estadounidenses u otras monedas extranjeras a pesos, según una cotización de US\$ 1 = \$ 140; y (b) la reprogramación de los vencimientos de depósitos; y (iii) instruir a Citicorp Inversora para que solicite en lo que a Usted respecta la conclusión de dicho proceso. Asimismo deberá declarar que no ha promovido personalmente acciones judiciales donde se cuestione la normativa aplicable a los depósitos en el sistema financiero o, si las ha promovido, que dichas acciones han concluido.

4) Los depósitos reprogramados, en las participaciones correspondientes a cuotapartistas que no opten por las opciones precedentes, mantendrán la vigencia del régimen respectivo, y seguirán siendo administrados por Citicorp Inversora como activos integrantes de las carteras del SB Prime Fund / SB Premium Fund.

SR. EX - CUOTAPARTISTA

5) Si Usted hubiera rescatado cuotapartes en especie desde el 2/1/02 y hubiera recibido:

- CEDROS, podrá optar por recibir **BODEN 2013, LETRAS y/o EFECTIVO** conforme lo informado en el punto 1) precedente.
- Participaciones en depósitos reprogramados y no hubiera optado por BODEN 2012, BODEN 2007 y/o BODEN 2005, podrá optar por recibir **BODEN 2013, LETRAS, EFECTIVO y/o CEDROS** conforme lo informado en los puntos 1) a 3) precedentes.
- **BODEN 2012 y/o BODEN 2005** (los "BODEN"), podrá canjearlos por **LETRAS y/o EFECTIVO**; o podrá conservar los BODEN y solicitar a las entidades financieras en las que se encontraban constituidos originalmente los depósitos canjeados la **OPCIÓN DE VENTA** de los cupones de capital e intereses.

Para acceder a las características de emisión de los BODEN 2013, de las LETRAS, de los CEDROS y del pago en EFECTIVO EN PESOS consulte Decretos N° 905/02 y 1836/02 del Poder Ejecutivo Nacional, Resoluciones del Ministerio de Economía N° 81/02 y 92/02, Resolución General de la Comisión Nacional de Valores N° 417/02, Comunicaciones del BCRA A-3621, A-3631, A-3641, A-3644, A-3647, A-3656, A-3740, A-3757 y B-7536.

El pago del rescate en especie, ya sea mediante la entrega de **BODEN 2013; LETRAS, EFECTIVO y/o CEDROS** (por la parte que le correspondiera en depósitos reprogramados del SB Prime Fund / SB Premium Fund), implicará para Ud. la cancelación de pleno derecho, total o parcial según sea el caso, de sus participaciones en dichos depósitos.

Ud. podrá ejercer cualquiera de las alternativas definidas presentándose en la sucursal donde tiene radicada la cuenta títulos.

El presente aviso se emite al solo efecto informativo y no representa una recomendación por parte de Citicorp Inversora S.A.G.F.C.I. (Sociedad Gerente) y Citibank N.A. Sucursal Buenos Aires (Sociedad Depositaria). La Sociedad Gerente y la Sociedad Depositaria, no se responsabilizan por la decisión que Ud. tome en base a las opciones derivadas de la normativa vigente y comunicadas por la presente, razón por la cual le recomendamos que en forma previa al ejercicio de tales opciones consulte a sus asesores en la materia.

Buenos Aires, 25 de octubre de 2002

Citibank N.A. Sucursal Buenos Aires
Sociedad Depositaria

Citicorp Inversora S.A.G.F.C.I.
Sociedad Gerente

Por Laura Vales

Ricardo Santillán, el cabo primero de la Policía Bonaerense conocido por participar de los piquetes de La Matanza, recibió una nueva suspensión de diez días. Se trata de la segunda sanción en una semana, luego de encabezar una marcha de desocupados a Plaza de Mayo vistiendo su uniforme. El martes le llamaron la atención con una sanción de 10 días. Y ayer, cuando estaba terminando de redactar su descargo para esa suspensión, recibió la noticia de la segunda. "Me siento muy bien", contestó a *Página/12* al ser consultado sobre el tema. "De verdad, me siento bien porque tengo la conciencia tranquila. Yo no hice nada malo, no maté a nadie, no curre, no soy un gatillo fácil."

Santillán trabaja en la comisaría primera de San Justo. En la movilización piquetera del viernes 11 de octubre, convocada por la Central de Trabajadores Argentinos y la Corriente Clasista Combativa, caminó en la primera fila de la columna de desocupados con su ropa de trabajo y un discurso crítico contra la fuerza. "Vine de uniforme porque los que vienen a reprimir andan de civil", dijo ese día.

Es policía desde hace 12 años y piquetero desde hace cuatro, como continuidad de una militancia social vinculada a la Iglesia, donde Santillán fue catequista. Del '99 en adelante estuvo en todos los cortes y movilizaciones de la Federación de Tierra y Vivienda.

—¿Usted es de allá, de La Matanza?

—Sí, llevo 38 años en La Matanza. Crecí en el barrio San Alberto, a 10 cuadras de donde vivo ahora.

—Así que la mayor parte de sus vecinos debe ir a los piquetes.

—Los vecinos de acá y también los del barrio de al lado, y los de atrás. Son todos desocupados, van todos a los cortes de ruta.

—¿Por qué entró a la policía?

—Por vocación, quise ser policía desde chico pero me costó varios años, porque en mi casa no les gustaba, tenían miedo de que me pasara algo. Entré a la policía con 27 años.

—¿Qué lo decidió finalmente?

—Bueno, que se fue acabando un poco el trabajo. Yo había hecho un poco de todo: fui panadero, al-



RICARDO SANTILLÁN, EL POLICIA PIQUETERO

"Yo no hice nada malo, no soy un gatillo fácil"

El cabo primero de la Policía Bonaerense que participó de un piquete en La Matanza recibió ayer una segunda sanción en una semana. El reivindica la participación social.

creación del sindicato policial del que habla?

—Sí. En toda Europa hay sindicatos, en Curacao (Brasil) también hay sindicato. El gobernador (Felipe) Solá reconoció que nos podemos sindicalizar, el tema es que no hay nadie que lo impulse. Nosotros somos laburantes, ¿por qué no vamos a poder sindicalizarnos? No podríamos hacer huelgas, pero podríamos avanzar en otros aspectos.

—¿Cómo cuáles?

—En Curacao el sindicato de policías tiene su propio reglamento. Su artículo segundo dice que el policía no debe reprimir ni con palos ni con armas manifestaciones sociales ni políticas. Yo creo en eso, creo que la policía no está para reprimir manifestaciones sociales ni políticas. Pienso que si a los policías no dieran una buena instrucción, una educación completa, la fuerza cambiaría muchísimo. Ahora tenemos todo prohibido. No podemos ir a una manifestación, ni estar en un partido político. Tenemos una legislación que hay que cambiarla, que no sirve. No podemos opinar nada. ¿Por qué no podemos opinar? ¿Qué, tienen que opinar los de arriba nada más? Cambiemos la legislación y va a cambiar la policía.

—¿Hay otros policías que están yendo a los piquetes?

—No.

—¿Por qué cree que no van?

—Porque tienen miedo de perder el trabajo.

—Bueno, es obvio que además no comparten sus ideas. La marcha en la que usted participó tuvo entre sus puntos de reclamo el fin de la represión policial.

—Y yo fui a la marcha también para decirle a aquel policía que está reprimiendo "basta, muchachos, bajemos de las nubes. ¿O no tienen familia ustedes?". La institución está para cuidar a la gente, lo que nos pasa es que tenemos una legislación vieja, que fue reformada un montón de veces, es muy vieja, de la época de los militares. Eso no sirve, eso hay que cambiarlo. Si cambiamos la legislación empieza a cambiar todo.

—¿Qué se comenta dentro de las comisarías sobre los piqueteros, cuáles son las ideas más fuertes?

—Hay muchos que dicen que los piqueteros van pagados, y otros que creen que van armados al piquete. Ahora, me parece a mí, están recapacitando un poco, porque muchos tienen familiares que cobran planes sociales.

Uniforme: "Vine de uniforme porque los que vienen a reprimir andan de civil", dijo el día que participó en una marcha vestido de policía.

—¿Tuvo amenazas una vez que empezó a participar en los piquetes?

—No, no. Hasta ahora no.

—¿Le costó ponerse el uniforme para ir a esa marcha?

—Lo quería hacer hacía mucho tiempo, pero no me dejaban. Igual, la noche anterior no dormí.

—¿Qué lo preocupaba?

—Cómo iba a tomarlo la gente.

—Pensaba que lo podían abusar.

—Que me iban a decir de todo: "Vigilante hijo de puta", "asesino". Pero por suerte fue bien recibido. Mirá que estuvieron los de izquierda, los del Polo, los chicos universitarios que no nos quieren. Yo no me arrepiento para nada. Me sancionan porque se agarran del reglamento policial; para mí es claro que lo que les molesta es que esté con la gente.

bañil, tuve muchos trabajos. Cuando el trabajo se fue espaciando reuní a mi familia y les dije que iba a entrar a la policía. Era un trabajo seguro y era mi vocación. Me gusta, es un trabajo para estar con la gente, con los vecinos.

—¿Y qué hubiera hecho si le hubiera tocado estar en el Puente Pueyrredón el día en que reprimieron a los piqueteros?

—No iba.

—¿No reprimía?

—Me sublevaba adelante de los jefes y no. Mi pensamiento es otro, mi ideología es otra, es la de estar con la gente. La institución dice que estamos para estar con la gente. Por eso yo califico a los que estuvieron en el puente de policías disfrazados. Fue todo preparado por los servicios de inteligencia. ¿Cuántas otras veces habían hecho piquetes los compañeros ahí y nunca había pasado nada? Fue todo preparado desde arriba. El policía común, el que está adentro, lo sabe.

—¿Cuándo fue a un piquete por primera vez?

—En el '99, en el piquete de La Matanza de dieciocho días.

—Está casi desde el comienzo, entonces.

—Sí.

—¿Por qué fue?

—Por mi hermano, que está desocupado... y porque quería ir al piquete. Yo soy católico. De joven, estuve muy metido en la Iglesia, tan metido que hasta pensé en hacer el seminario. Cuando empezaron los piquetes quería ver cómo era, ver la realidad de la pobreza. Porque muchos hablan de afuera, dicen que se paga 20 pesos para ir

EDICTO. El Juzgado Nacional de 1ª Instancia en lo Civil Nº 43, Secretaría Única de Capital Federal, cita y emplaza por treinta (30) días a herederos y acreedores de VICTOR GELBLUNG. Capital Federal, 21 de octubre de 2002. MARIA CRISTINA ESPINOSA de BENINCASA. SECRETARIA. El presente deberá publicarse por tres (3) días en *Página/12*. Capital Federal, 21 de octubre de 2002.

INGLES

Profesores nativos
3 CLASES GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com

LE RESTITUYEN SU IDENTIDAD A UN HIJO DE DESAPARECIDOS

Gabriel recuperó su nombre

Después de dos años, la Justicia autorizó a Gabriel Cevasco a usar su nombre y ratificó la prisión preventiva de la mujer que lo crió.

Gabriel Matías Cevasco al fin va a poder utilizar su verdadero nombre. La Cámara Federal de San Martín ordenó ayer la restitución de su identidad porque, insólitamente, Cevasco todavía tenía su documento con el nombre que le dio el matrimonio que lo recibió de manos de una policía, pese a que hace dos años conoce cómo lo llamaron sus padres biológicos. Gabriel, un joven de 26 años que es pastor adventista, fue secuestrado durante la dictadura militar: era un bebé de tres meses que iba en los brazos de su madre, María Delia Leiva, quien continuó desaparecida. La Cámara también confirmó la prisión preventiva de Margarita Duarte, imputada por la apropiación de Gabriel.

Gabriel se sentía un mentiroso. Decía que cada vez que hacía un trámite o iba a votar sentía que estaba mintiendo porque mostraba un documento en el que no figuraba su nombre verdadero sino Ramiro Hernán Duarte, como lo llamó el matrimonio que lo anotó como hijo propio. En 1977, Cevasco fue en-

con su padre, Enrique Cevasco—que vive en Brasil—, con su tía Adriana Leiva—que lo buscaba desde hacía tiempo— y con toda una legión de tíos y primos. Gabriel fue el nieto recuperado número 70 por las Abuelas de Plaza de Mayo.

Sin embargo, el juez de primera instancia que investiga la apropiación ilegítima no le devolvía su identidad porque sostenía que mientras no hubiera un juicio con sentencia no podía pedir la anulación de un documento y otorgar otro. Ayer, la Cámara Federal de San Martín echó por tierra este argumento de poco sentido común y ordenó que se libaran los oficios a los registros correspondientes para que se confeccionaran nuevos documentos de identidad a nombre de Gabriel Matías Cevasco.

La resolución aclara que la decisión no implica prejuzgamiento en cuanto a la causa penal. Pese a eso también confirmó la prisión de Margarita Duarte, detenida en San Martín. Su esposo Roberto Duarte está en Estados Unidos, con pedido de captura. A Gabriel le gusta aclarar que tiene buena relación con la mujer que lo crió, a quien visita periódicamente, y que su principal anhelo era recuperar su verdadero nombre, cuestión que quedó resuelta.

No obstante, Alberto Pedroncini, uno de los abogados impulsores de las investigaciones por el robo sistemático de bebés durante la dictadura, adelantó que aprovecharán que sigue abierta la investigación para pedir que se cite de nuevo al médico que testificó el nacimiento del bebé Duarte, que continúa en libertad. También de la mujer policía que entregó a Gabriel al matrimonio Duarte, quien argumentó problemas de memoria para no ir a declarar.

Por otro lado, el abogado explicó que el caso de Gabriel se sumará al expediente que investiga el plan para apropiarse de hijos de desaparecidos que lleva el juez federal Rodolfo Canicoba Corral, en la que están procesado once militares, entre ellos, Emilio Massera, Jorge Acosta y Guillermo Suárez Mason. Este caso puntual es importante porque prueba que los militares y las



Gabriel Matías Cevasco fue secuestrado junto a su madre. Ramiro Hernán Duarte era el nombre de sus documentos.

fuerzas policiales actuaban en forma conjunta en el robo de bebés y en la sustitución de su identidad.

Lo curioso es que Gabriel ya declaró en la causa de Canicoba Corral, en febrero pasado. Allí le relató su periplo en la búsqueda de su verdadera identidad que culminó en el Banco de Datos Genéticos de la Conadi, algo de lo que jamás había

oído palabra en su Pergamino adoptivo. Gabriel está casado desde hace dos años con Mariela y su profunda fe religiosa lo llevó a licenciarse en Teología en la Universidad Adventista del Plata, en Entre Ríos. Hasta ahora, Gabriel no había ido a recibir su diploma porque no quería que se le dieran con un nombre falso. Ahora podrá hacerlo.

JUICIO

La jornada inicial del juicio oral contra los militantes Carlos Bértola y Diego Quintero, acusados de portación de explosivos con intencionalidad de cometer delitos, pasó ayer a cuarto intermedio después de que ambos se negaran a declarar. El juicio se desarrolla en los tribunales de Comodoro Py, hasta donde se movilizaron unos 200 manifestantes que cortaron el tránsito y montaron una radio abierta para expresarle su solidaridad y denunciaron a los magistrados que los juzgan de "persecución política". Entre las agrupaciones presentes se destacaron la Asociación Madres de Plaza de Mayo—encabezadas por su titular, Hebe Bonafini—, HIJOS—a la cual pertenecía Bértola—, la coordinadora de Desocupados Anibal Verón y el Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados de Raúl Castells. Bértola y Quintero fueron detenidos el 12 de abril del año pasado cuando el auto en el que viajaban explotó en la esquina de Sarmiento y Esmeralda. Pese a las heridas que sufrieron, ambos fueron trasladados al penal de Devoto y luego al de Ezeiza, tras lo cual sus familiares y allegados denunciaron "torturas y vejaciones por cuestiones políticas".

Libre: El abogado Alberto Pedroncini dijo que pedirán que se cite de nuevo al médico que testificó el nacimiento del bebé Duarte, quien sigue libre.

regado por una mujer que pertenecía a la Brigada de San Martín a una pareja de Pergamino que lo anotó como propio. A los siete años, el matrimonio que lo crió le reveló a Gabriel que lo habían adoptado y, ya adolescente, le contaron que en verdad había sido traído por una mujer policía.

Con esos datos, Gabriel comenzó a investigar por su cuenta y así llegó a la Comisión por el Derecho a la Identidad (Conadi), que funciona en la Subsecretaría de Derechos Humanos, para que le hicieran un examen genético. Así se enteró de su verdadera identidad en octubre de 2000. Ese mismo día se reunió

Porque seguimos creyendo en nuestro país...

IRSA lo invita a la presentación de la Emisión de Obligaciones Negociables Convertibles en Acciones, que se realizará el 25 de octubre de 2002 a las 9.30 hs. en el Salón de Actos de la Bolsa de Comercio de Bs. As. (Sarmiento 299).



Instrumento: Títulos Valores Compuestos por Obligaciones Negociables Convertibles y una opción (Warrant) no separable para suscribir acciones de la Compañía.

Monto: Hasta U\$S 100.000.000

Tasa de Interés: 8% anual (pagaderos semestralmente).

Precio de Suscripción: 100% del capital de las Obligaciones Negociables.

Derecho de Preferencia: por cada 2,074 acciones ó 0,207 ADSs se puede suscribir 1 ON.

Precio de Conversión: U\$S 0,5571 por acción. Cada Obligación Negociable se canjea por 1,7949 acciones ó 0,1795 ADS.

Conversión a opción del tenedor hasta 15 días antes del vencimiento.

Precio de Ejercicio de los Warrants: U\$S 0,6686 por acción y U\$S 6,6856 por ADS. Cada warrant permite comprar la misma cantidad de acciones por la que fue convertida la ON.

El warrant se puede ejercer una vez convertida la ON y hasta el 14 de noviembre de 2007.

Período de Suscripción: entre el 15 de octubre de 2002 y el 13 de noviembre de 2002.

Agente de Suscripción: RAYMOND JAMES Sociedad de Bolsa - 25 de Mayo 359, Piso 12º - Tel. 4313-2554.

Vencimiento de las ON y los Warrants: 14 de noviembre de 2007.

Nota: el presente aviso tiene carácter meramente informativo. Las condiciones de la emisión se encuentran contenidas en el prospecto respectivo, el cual está a disposición de los interesados en la web de IRSA (www.irsa.com.ar) o al Tel.: 4323-7513.

TELEFONICOS

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

La Comisión Administrativa de F.O.E.T.R.A. Sindicato Buenos Aires, convoca a todos los afiliados activos a la ASAMBLEA EXTRAORDINARIA de afiliados activos que se llevará a cabo el 7 de noviembre de 2002, a las 17,00 hs. en Moreno 2967, Capital, para tratar el siguiente ORDEN DEL DIA

1º Elección de tres (3) afiliados para firmar el acta de la ASAMBLEA.
2º Consideración de los proyectos de CCT (básica y call center) celebrado con Telecom Argentina Stet - France Telecom S.A.

La Asamblea se constituirá a la hora citada con el 10% de los Afiliados Activos y una (1) hora después con el 5%. En caso de no obtenerse el quórum necesario, se Convoca a una 2ª Asamblea, para el día 21 de noviembre de 2002, a las 17,00 Hs. en el mismo lugar y con los mismos requisitos de quórum.

Para participar de la Asamblea el afiliado deberá acreditarse con el DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD Y ÚLTIMA BOLETA O RECIBO CON EL DESCUENTO DE LA CUOTA SINDICAL.

Buenos Aires, 25 de octubre de 2002

SERGIO SOSTO LEANDRO FERREYRA OSVALDO IADAROLA
Sec. de Prensa y Prop. Sec. de Organización Secretario General



F O E T R A
SINDICATO BUENOS AIRES



La gente va



Titular del Fondo, Hoerst Koehler, junto al vocero del organismo, Thomas Dawson.

"Es justo reconocer que las discusiones están llegando a este punto", dijo Dawson sobre el acuerdo.

El FMI confirma que quiere cerrar trato en noviembre

Por primera vez desde el inicio de las negociaciones, el Fondo arriesga una fecha para firmar el acuerdo con el Gobierno. Su vocero habló de "principios de noviembre", aunque persisten diferencias.

Por primera vez el Fondo Monetario arriesga una fecha para cerrar el acuerdo con Argentina. El vocero del organismo, Thomas Dawson, admitió ayer que es posible alcanzar un acuerdo "a principios de noviembre". En el equipo de Lavagna reconocen que persisten diferencias en temas como tarifas e impuestos. Pero están convencidos de que la carta de intención será aprobada en la reunión del directorio del 15 de noviembre próximo. En tanto, el jefe de Gabinete, Alfredo Atanasof, negó que el Gobierno haya recibido presiones por parte de las empresas europeas para elevar las tarifas, aunque admitió que "el FMI está preocupado por la situación de

las empresas de servicios públicos".

Cuando el Fondo quiere transmitir cuidadosamente un mensaje lo hace a través de su vocero, Thomas Dawson, un típico burócrata con años de experiencia en Washington. El titular del FMI, Hoerst Koehler, o su segunda, Anne Krueger, pueden decir lo que se les ocurra al momento de enfrentar a la prensa. Dawson, no.

De hecho, como anticipó este diario, Lavagna esperaba para hoy un nuevo mensaje conciliador de Washington, como se lo había anticipado Krueger en una carta personal el viernes pasado. Y Dawson cumplió, en nombre de la gerencia del organismo, con toda la cautela y diplomacia que requiere el momento.

"Los temas son extensos y las dis-

cusiones son intensas. Nos estamos beneficiando de estas discusiones, pero hubo y aún hay mucho trabajo que hacer, y es una situación extremadamente complicada y difícil", aseguró primero, dejando en claro que todavía la negociación no llegó a su fin.

Luego sostuvo que la "situación es difícil no sólo para los argentinos, sino también para el Fondo", al punto de que la calificó como "una de las situaciones más difíciles que hemos tenido que trabajar".

Pero, finalmente, pronunció las palabras que, hace más de 10 meses, viene esperando la administración Duhalde. Consultado por un periodista acerca de si era posible firmar el acuerdo en los primeros días de noviembre, como pronosticó días atrás el propio Duhalde, Dawson respondió sin dudar: "Sí, creo que sí, es posible alcanzar un acuerdo con Argentina a principios de noviembre", aseguró.

En el Ministerio de Economía dicen que las declaraciones de Dawson confirman que, pese a las diferencias en temas como tarifas e impuestos, habrá trato. La confianza de los funcionarios de Lavagna apunta más a la necesidad de Washington que a las virtudes argentinas. Sin el "okey" del FMI, en noviembre el Banco Mundial debería declarar en cesación de pagos a Argentina, lo cual asestaría un duro golpe a los propios organismos multilaterales de crédito. Así las cosas, en Economía afirman que la fecha prevista para que el directorio del Fondo apruebe la carta de intención sería el próximo 15 de noviembre. Uno de los principales puntos todavía abiertos de la negociación es la magnitud del ajuste en las tarifas de los servicios públicos. Ayer, el jefe de Gabinete, Atanasof, desmintió que, dentro del organismo, fueran los gobiernos europeos los que se oponen a firmar un acuerdo hasta tanto el Gobierno no se comprometa a un fuerte incremento de tarifas. Pero reconoció que "el FMI está preocupado por las empresas de servicios públicos".

Las estadísticas del Indec señalan que, si hay reactivación del consumo, ésta no está pasando por los supermercados. La facturación de estos centros de venta cae por una doble causa: menos cantidades físicas vendidas y a valores promedios más bajos. La retracción en el consumo no convalidó los aumentos. Las ventas cayeron 30 por ciento en el último año.

tivo, la caída del consumo en los supermercados se debe también a un nuevo estilo de comprar. Según los analistas del Indec y del sector privado, el nuevo comportamiento de los consumidores apunta a adquirir sólo lo necesario, semana por semana (esto es, sin hacer stocks) mayormente al contado, en los negocios y pequeños supermercados de barrio. Esta modalidad es la que habría reemplazado a las antiguamente habituales una o dos grandes compras mensuales y con tarjeta de crédito en los supermercados.

Otro dato generado por la crisis reflejado por la encuesta del Indec es el mayor abandono de los consumidores menos indispensables. Así, los rubros que mostraron mayores mer-

La caída de las ventas en supermercados ya lleva 20 meses consecutivos y alcanzó el 31,1 por ciento en la comparación interanual de septiembre. Con respecto a agosto, la baja fue del 1,5 por ciento. Además, también la facturación mostró una baja del 5,2 por ciento. Esta diferencia en el comportamiento de los consumidores indica que en los últimos meses la demanda no convalidó los aumentos de precios.

La baja de ingresos de la mayoría de la población ya determinó una retracción en el consumo cercana a un tercio. Aunque luego de los primeros impactos devaluatorios la inflación se desaceleró, dentro de los que todavía consumen, quienes poseen ingresos nominales congelados se resisten a convalidar los nuevos precios, induciendo a una baja. Esta relación surge de la diferencia entre el comportamiento de las ventas a precios constantes, que cayeron el 1,5 por ciento (lo que es un indicador indirecto de volumen de venta) y la facturación, determinada por los precios nominales (que representa un indicador indirecto de los precios), que cayó un 5,2 por ciento. Dentro de la tendencia también se inscriben otros comportamientos de los consumidores a lo largo del año, como por ejemplo el reemplazo de las primeras por segundas marcas y el abandono de productos cuyo valor agregado puede ser reemplazado, como por ejemplo los congelados.

Las ventas a precios corrientes observados en las 29 cadenas relevadas por el Indec alcanzaron los 1265,7 millones de pesos. Este volumen es un 18,7 por ciento superior al de septiembre de 2001, un impacto muy inferior al de la inflación y que refleja la mencionada caída del consumo interanual del 31,1 por ciento. Esta diferencia es aún más dramática si se considera el acumulado de los primeros 9 meses del año respecto de los primeros 9 meses de 2001, pues aumentan sólo un 8,4 por ciento, mientras la inflación fue cercana al 40 por ciento.

Además de los efectos producidos por la fuerte baja del poder adquisi-

VIVIENDAS, OFICINAS Y CAMPOS EN

Inversores a la caza

En el sector inmobiliario hay activos que se encuentran en los valores más bajos en 20 años. El precio de la tierra cultivable declinó hasta un 45 por ciento en tres años, mientras que el valor promedio del metro cuadrado de los inmuebles residenciales lo hizo en un 53 por ciento. Los alquileres de oficinas se encuentran en los mínimos históricos y son los más bajos de América latina. Medido en dólares, Alto Palermo, la empresa que nuclea a los ocho principales shopping centers de la Argentina, vale 15 veces menos: 37 millones frente a los 560 millones de un par de años atrás. Todos estos datos reflejan la profundidad de la crisis. Pero desde otro punto de vista, el derrape de los activos de la economía real también aparece como el punto de partida para inversores que buscan bienes a precios de remate.

El grupo IRSA, cuyos fundadores son Eduardo Elsztain y Marcelo

Mindlin, ex socios del financista George Soros, creen que, en vista de la brusca depreciación de los activos, éste es un buen momento para llevar a cabo nuevas inversiones. Esta mañana anunciarán en la Bolsa de Comercio la emisión de títulos de deuda por 150 millones de dólares a cinco años de plazo. De este total, 100 millones estarán en cabeza de la desarrolladora inmobiliaria IRSA y el resto correrá por cuenta de la agropecuaria Cresud. La apuesta de los financistas radica en utilizar parte de esos fondos para comprar oficinas, campos y lotes a los actuales precios de liquidación y aguardar a que la economía arranque, la demanda florezca y los valores vuelvan a subir. Si bien éste será el principal argumento de Elsztain y Mindlin para juntar el dinero, también dirán que, como los bonos que lancen serán convertibles en acciones y éstas también se encuentran en los mínimos históricos, los eventuales inversores podrán be-

LAS ESPAÑOLAS REDUCEN PLANTILLAS

Vaya usted con Dios

Retracción de las inversiones hasta el mínimo necesario para asegurar la continuidad de los servicios, suspendiendo todas aquellas inversiones ligadas a planes de expansión o mejora tecnológica; contracción cerca del 4 por ciento de la nómina de empleados directos (unos 2000 puestos de trabajo) y pérdida de otros 20.000 empleos indirectos, y caída en picada de los impuestos pagados por las empresas. Estas son algunas de las decisiones -y sus consecuencias- adoptadas por las empresas hispanas que operan en el país, según revela un estudio encargado por la Fundación Cámara Española de Comercio de la República Argentina (Fucaes) que aglutina a las principales empresas de origen ibérico. De paso, el anticipo de esas medidas puede llevar el propósito de presionar al Gobierno.

La Fundación calcula que la crisis económica argentina les causó a

las compañías españolas pérdidas cercanas a los 12 mil millones de dólares, midiéndolas en términos de patrimonio neto y sin considerar al sector financiero. Entre las empresas con presencia en Fucaes se destacan Repsol-YPF, Endesa, Prosegur, Telefónica, Indra y Aguas de Barcelona (socia en Aguas Argentinas), entre otras.

El estudio señala que el panorama es especialmente desalentador para las empresas prestadoras de servicios públicos: "El sector no sólo debió hacer frente a los problemas derivados de poseer más del 70 por ciento de su deuda nominada en moneda extranjera, sino que por ley se modificaron unilateralmente los contratos celebrados por estas empresas..." Los detalles que luego aporta el informe son ampliamente conocidos, pero no analiza ni las razones de esas deudas ni la identidad de los acreedores, ya que suelen tomar el lugar de los que debieron ser aportes de capital.

LLEGO A 20 MESES CONSECUTIVOS DE CAIDA EN LAS VENTAS

menos al súper y gasta poco



Una de las nuevas características de las compras en los supermercados es que se adquiere sólo lo necesario para la semana.

mas fueron la indumentaria, calzas, y textiles para el hogar, seguidos de cerca por los electrónicos y electrodomésticos. Las series más estables fueron todas las vinculadas con los comestibles, pero también en rubros que registraron importantes bajas en los primeros meses del año, como los artículos de limpieza y perfumería.

Respecto del personal ocupado, ayer se conocieron los datos de agosto de 2002, cuando el conjunto de las 29 cadenas relevadas (97 por ciento de las ventas) sumaban 92.655 personas. Con respecto a agosto de 2001 se produjo una baja del 4,5 por ciento, esto es, 4412 personas ocupadas por el sector perdieron su trabajo.

Siempre para el mes de agosto, los salarios brutos promedio fueron de 1685 pesos para los gerentes y de 629 para los cajeros, repositorios y administrativos.

Por último, el consumo en los supermercados no muestra una variación positiva interanual desde enero de 2001 cuando creció 4,5 por ciento comparado con igual mes de 2000. A partir de allí la calidad de vida de los argentinos se fue deteriorando y las ventas suman caídas mes a mes.

En el acumulado de los nueve meses del año el volumen de las ventas cayó 23,9 por ciento, mientras que los precios crecieron 42,5 por ciento, más que la inflación del conjunto de la economía.

PRECIOS MINIMOS

de gangas

necificarse con la suba de las acciones.

La realidad del grupo IRSA es una muestra de la crisis. Algunos datos: por los 90 mil metros cuadrados de oficinas pagaron, en promedio, 1780 dólares el metro cuadrado. Ahora, el costo cayó a 710 dólares, según la consultora especializada Cushman. En los shoppings, el metro cuadrado bajó a menos de la mitad: 3230 a 1490 dólares, mientras que en los hoteles la merma fue de 81.850 a 55.400. Pero además de la desvalorización, la crisis afectó la utilización de los servicios: de los 90 mil metros cuadrados de oficinas en poder de IRSA sólo se encuentra ocupado el 60 por ciento. Cuatro años atrás, la ocupación era prácticamente total. Esta situación se combina con que el valor promedio de los alquileres se encuentra en el mínimo histórico: 12 dólares por metro cuadrado. Tras la devaluación y la persistente recesión, este precio se convirtió en el más bajo de América latina.

Gracias al turismo

El consumo acumuló en septiembre su vigésimo mes consecutivo de caída, lo cual contrasta con el repunte que se verificó en los últimos 60 días en shoppings debido a compras realizadas por turistas. Según informó ayer el Indec, se verificó el segundo mes consecutivo con incremento en las ventas de shoppings. Con relación a agosto el aumento fue de 1,2 por ciento, luego que agosto con respecto a julio exhibiera un alza de 1,9 por ciento.


Sin embargo, estos números siguen muy por debajo del año pasado, pues la comparación interanual arroja una contracción de 16,3 por ciento. Esta mejora en las ventas en los shoppings se basa en la presencia del turismo que elige mayoritariamente estos lugares para hacer sus compras, atraído por las ventajas que ofrece el tipo de cambio. En los shoppings, la facturación fue de 129,5 millones de pesos.

Igual que hace 10 años

El nivel de actividad económica de la Argentina retrocedió casi 10 años y se ubica en valores de 1993, según se desprende de un informe difundido ayer por el Indec. Este organismo presentó por primera vez el Estimador Mensual de Actividad Económica que arrojó para agosto de 2002 un nivel de actividad similar (99,9 puntos) al de 1993, año tomado como base para la elaboración del indicador. Este nuevo índice pretende dar elementos para monitorear mes a mes lo que sucede en la economía, sin llegar a la precisión del informe trimestral que se presenta para difundir el PBI. El Estimador Mensual de Actividad Económica medido para agosto mostró una caída interanual de 11,4 por ciento y un aumento de 0,9 si se lo compara con respecto a julio. En el acumulado de los ocho meses del año, la economía se contrajo 14,1 por ciento, comparada con igual período de 2001. El director de Cuentas Nacionales del Indec, Fernando Cerro, aseguró que "si todo se mantiene como hasta ahora se cumplirá" la previsión del Gobierno de una contracción del PBI del 11,5 por ciento. El funcionario explicó que aunque a agosto se acumule una reducción de más de 14 por ciento se espera que en el cuarto las caídas se medirán en valores de "un dígito" porque se comparará con el último trimestre de 2001 cuando la economía estaba paralizada.

Volvemos al mercado de capitales.

Cresud lo invita a la presentación de la Emisión de Obligaciones Negociables Convertibles en Acciones, que se realizará el 25 de octubre de 2002 a las 9.30 hs. en el Salón de Actos de la Bolsa de Comercio de Bs. As. (Sarmiento 299).


CRESUD

Instrumento: Títulos Valores Compuestos por Obligaciones Negociables Convertibles y una opción (Warrant) no separable para suscribir acciones de la Compañía.

Monto: Hasta U\$S 50.000.000

Tasa de Interés: 8% anual (pagaderos semestralmente).

Precio de Suscripción: 100% del capital de las Obligaciones Negociables.

Derecho de Preferencia: Por cada 2,455 acciones ó 0,245 ADSs se puede suscribir 1 ON.

Precio de Conversión: U\$S 0,5078 por acción. Cada Obligación Negociable se canjea por 1,9695 acciones ó 0,1969 ADS.

Conversión a opción del tenedor hasta 15 días antes del vencimiento.

Precio de Ejercicio de los Warrants: U\$S 0,6093 por acción y U\$S 6,0930 por ADS. Cada warrant permite comprar la misma cantidad de acciones por la que fue convertida la ON.

El warrant se puede ejercer una vez convertida la ON y hasta el 14 de noviembre de 2007.

Período de Suscripción: entre el 15 de octubre de 2002 y el 13 de noviembre de 2002.

Agente de Suscripción: RAYMOND JAMES Sociedad de Bolsa - 25 de Mayo 359, Piso 12º - Tel. 4313-2554.

Vencimiento de las ON y los Warrants: 14 de noviembre de 2007.

Nota: el presente aviso tiene carácter meramente informativo. Las condiciones de la emisión se encuentran contenidas en el prospecto respectivo, el cual está a disposición de los interesados en la web de Cresud (www.cresud.com.ar) o al Tel.: 4323-7513.

Para el tiempo libre... (si queda)

Estudio. Desde ayer y hasta hoy se realiza el tercer encuentro "La universidad como objeto de investigación", con mesas de debate sobre gobierno y administración, financiamiento, cambio curricular y otras. Desde las 9, en la Facultad de Humanidades (UNLP), piso 1º, Calle 49 entre 6 y 7 (La Plata).

Encuentro. Hoy, a las 19, se hará el encuentro "La universidad y los universitarios ante el protagonismo político y social de las organizaciones populares". En la UNQ, Roque Sáenz Peña 180 (Bernal).

Arte. El Departamento de Artes Visuales Prilidiano Pueyrredón (IUNA) ofrece cursos de lenguaje y técnica de dibujo, pintura, acuarela, escultura en cera, grabado, performance y otros. Informes: 4812-6787; extensión_universitaria@hotmail.com.

Deuda. La Universidad Católica de Salta (sede Buenos Aires) invita el lunes, a las 18.30, a la conferencia "Tres enfoques sobre la deuda externa". En Paseo Colón 533, piso 1º. Gratis.

Charla. Hoy, a las 19, se dará la charla "Colapso y reconstrucción de la economía argentina". En la UNLA, Malabia y 29 de Septiembre (Remedios de Escalada).

Ni un Nobel de la Paz pudo con la toma en la UBA

Al noveno día de la protesta estudiantil, ayer fracasó el primer intento de reabrir el diálogo mediante una comisión de notables.

Por Javier Lorca

Nueve días cumplió ayer la toma del Rectorado de la UBA. La novedad de la jornada fue el frustrado intento de reapertura del diálogo entre las partes a partir de la mediación de una comisión de notables propuesta por la Facultad de Ciencias Sociales e integrada por nombres de la talla de Adolfo Pérez Esquivel y Nora Cortiñas. La mayoría de los miembros del Consejo Superior acordó un documento donde repudiaba el escrache al rector Guillermo Jaim Etcheverry que realizaron los alumnos y los instan a abandonar la toma, aunque se aclara que "todos los canales de diálogo institucional siguen abiertos". Mientras, los alumnos mantienen sus reclamos e, incluso, algunos ya proponen extender el conflicto al resto de la universidad.

Firmada por los decanos, profesores y la mayoría de graduados, la declaración del consejo había sido acordada anteaer, pero se había mantenido sin difusión porque el decano de Sociales, Federico Schuster,

que retiró su firma, había pedido tiempo para recuperar el diálogo vía la comisión de notables. No obstante, la mayoría del consejo decidió divulgarla ayer. Voceros de Sociales consideraron anoche que se trataba de "un boicot a la comisión".

El texto de los consejeros repite la descripción sobre la crisis presupuestaria realizada por el rector en una solicitud; reitera que el consejo y el rector asumieron "un claro compromiso político" de buscar una solución a las necesidades edilicias de Sociales y destaca que la ocupación del Rectorado "impide el pleno funcionamiento institucional". El párrafo más duro se le dedica al escrache que sufrió el martes Jaim Etcheverry. "El problema de espacio que sufre Sociales es real, aunque más grave es en Psicología y el CBC. Pero la metodología elegida para reclamar es profundamente inadecuada —opinó el decano de Agronomía, Fernando Villela—. Y usar para protestar contra un rector elegido democráticamente el mismo instrumento que se usa para con los genocidas y miembros de la dictadura es menospreciar ese instrumento."

La comisión de mediación, que también integran Claudio Lozano, Adrián Paenza, Estela de Carlotto y Juan Pablo Paz, fue propuesta por el decano Schuster. Ayer, mantuvieron primero una reunión con las autoridades de la facultad y, más tarde, con representantes estudiantiles. Pero no pudieron reunirse con el rector de la UBA, lo que generó cierto malestar entre los miembros de la comisión.



"Qué despelote será la universidad que este conflicto lo estamos tratando de solucionar los trescos. Está todo patas para arriba", comentó un dirigente estudiantil. En realidad, todo el conflicto y sus negociaciones anexas han estado cruzadas por las diversas internas que atraviesan al gobierno de la UBA. Desde el Rectorado y el entorno de Jaim Etcheverry se temía que los reclamos estudiantiles fueran funcionales a un intento de golpe de ciertos sectores del radicalismo. "Quieren desgastar y mostrar ingobernabilidad. Por un lado planteaban que había que dar intervención a la Policía y, por atrás, dialogaban con los estudiantes", comentó un decano. Lo cierto es que aún entre los adeptos al rector hay quienes suscriben la idea de recurrir a la Justicia: "Hay que mostrar autoridad, no una actitud dubitativa", dijo otro decano. Pero eso no es, hasta ahora, la idea de Jaim Etcheverry: "No quiere una salida violenta, ni ge-

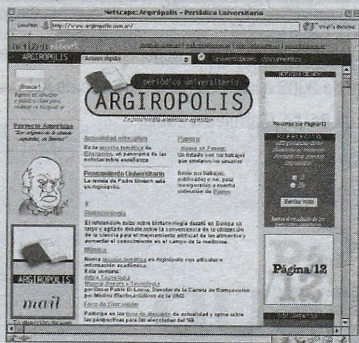
nerar víctimas, pero quiere preservar su autoridad. Por una cuestión de principios, para él negociar en estas condiciones sería una concesión", aseguró un consejero. Otra interna que aflora es la de quienes se enfrentan al grupo de decanos que está más a la izquierda en el Consejo Superior (además del de Sociales, se cuentan allí los de Filosofía y Letras y de Ingeniería); para ellos, prolongar el conflicto es minar el poder de ese bloque.

Sin ceder, los estudiantes realizaron anoche un acto frente al Rectorado, del que participaron asambleas barriales, centros de otras facultades, piqueteros, sindicatos y otras organizaciones sociales. "Si bien todas las decisiones las toma la asamblea estudiantil, nuestra idea es extender el conflicto y sumar a estudiantes de otras facultades —dijo Eduardo Malach (MST), consejero superior—. Este problema es de toda la UBA, no sólo de Sociales."

Argirópolis

Periódico Virtual Universitario

<http://www.argiropolis.com.ar>



MUNDO URBANO

Revista de investigación urbana

Número 18 / Noviembre-Diciembre

Artículos

Accesibilidad urbana y tercera edad

Por Gisela Alejandra Urroz

Aportes sobre economía metropolitana comparada

Por Alberto M. Sabaté y Gonzalo Vázquez

La participación en la gestión. Justificación, malos entendidos, dificultades y estrategias

Por Mario C. Robirosa

Políticas Sociales y gobiernos locales en el federalismo

Por Alicia Ziccardi

Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21
Página/12

DEBATE

Por Asamblea de Sociales *

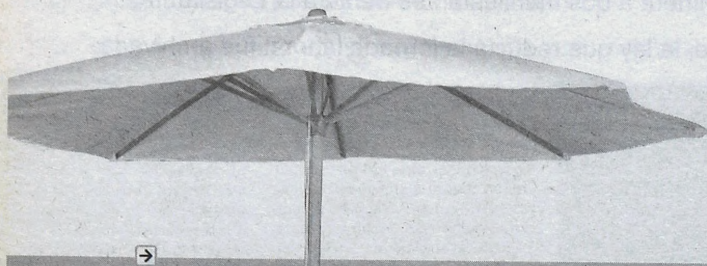
De los estudiantes al rector

Los estudiantes de Ciencias Sociales (UBA) mantenemos tomado el Rectorado desde el 16 de octubre. Definimos esta medida luego de que la mayoría del Consejo Superior levantara la sesión, negándose a escuchar los legítimos reclamos de nuestra facultad. Lejos de ser "un reducido grupo de estudiantes" o "barras bravas", como afirmó el rector Jaim Etcheverry en una solicitud, cientos de alumnos, docentes y no docentes se han ido sumando a esta medida. Además, hemos recibido el apoyo de la FUBA, centros de estudiantes, consejeros, asambleas, piqueteros, fábricas ocupadas y otras organizaciones. Nuestras reivindicaciones no son "inexistentes" como afirma el rector, sino que son legítimas, urgentes y bien concretas. En primer lugar exigimos un aumento presupuestario para la facultad y la UBA, teniendo en cuenta que la mayoría de los docentes trabaja ad-honorem. Somos conscientes de que la crisis afecta también a otras facultades, hospitales e instituciones de la UBA. Consecuentes con esto, hemos sido parte de todas las luchas contra el avasallamiento de la universidad pública. Nos resulta hipócrita la preocupación que muestra el rector ante la crisis presupuestaria de la UBA cuando no se ha preocupado por llevar adelante ninguna política para revertirla. Esto no es casual, ya que asumió con el apoyo de sectores vinculados al anterior rector, Oscar Shuberoff, responsables del vaciamiento de la UBA. Desde hace años reclamamos un edificio único para la facultad, declarada en emergencia por el Rectorado. La crisis edilicia no sólo impide el desarrollo de la actividad académica, sino que además pone en riesgo la seguridad de los alumnos y los trabajadores de Sociales (40 minutos para evacuar en caso de incendio). Por otro lado, las 450 becas estudiantiles

no sólo son insuficientes para paliar la creciente pauperización de los 250 mil alumnos de la UBA, sino que además están caducando. El Rectorado es querellante contra Martín Ogando y Sergio Salgado, estudiantes de la facultad, en la causa abierta en 1999 por la lucha que se opuso al fraude electoral de Franja Morada y Fortunato Mallimaci, entonces decano de la facultad. Lo más alarmante es que, tras dictarse la falta de mérito, la causa se ha abierto por la presentación de un video en junio pasado, bajo la actual gestión, hecha por una Dirección de Asuntos Internos, suerte de SIDE de la UBA. Esto se inscribe en la tendencia a la criminalización de la protesta social y la persecución a los luchadores. El mismo Mallimaci es el impulsor de la intervención de Sociología y de la facultad, tal como se hizo en las dictaduras, que busca frenar el proceso de democratización abierto en esa carrera. Quienes se niegan a responder estas reivindicaciones son cómplices de los responsables políticos de la actual situación de decadencia y miseria que vive el país. Nosotros, en cambio, peleamos por construir una universidad unida a la lucha de los trabajadores y el pueblo que exige que se vayan todos. Por último, teniendo en cuenta que el estatuto de la UBA en que se ampara el rector data de la época de Onganía y que la solicitud publicada por él nos "invita" a desalojar el Rectorado, sin siquiera habernos concedido una entrevista, lo hacemos responsable de todo cuanto pueda suceder con la integridad de los estudiantes en esta toma pacífica, y esperamos que no haga suya la nefasta tradición de la Noche de los Bastones Largos.

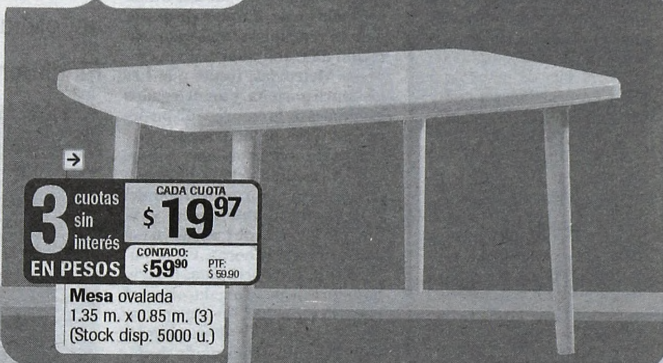
* Firman todas las agrupaciones que mantienen la toma: MRS, MST, PO y otras, además de independientes.

COTO



→
3 cuotas
sin
interés
EN PESOS
CADA CUOTA
\$29⁶⁷
CONTADO: \$89⁹⁰ PTF: \$ 98.00

Sombrilla
de madera 3.35 m. (2)
(Stock disp. 40 u.)



→
3 cuotas
sin
interés
EN PESOS
CADA CUOTA
\$19⁹⁷
CONTADO: \$59⁹⁰ PTF: \$ 59.90

Mesa ovalada
1.35 m. x 0.85 m. (3)
(Stock disp. 5000 u.)

Bordeadora
de césped 280 w. (1)
(Stock disp. 500 u.)
~~\$49⁹⁰~~
ahora
\$34⁹⁰



→ **SÓLO x 3 DIAS**

25, 26 y 27 de octubre de 2002

Silla plástica
mod. VIENNA (3)
(Stock disp. 10000 u.)
~~\$16⁹⁰~~
ahora
\$5⁹⁰



→ **SÓLO x 3 DIAS**

25, 26 y 27 de octubre de 2002

Banqueta plástica (3)
(Stock disp. 10000 u.)
~~\$5⁹⁰~~
ahora
\$4⁹⁰



→ **SÓLO x 3 DIAS**

25, 26 y 27 de octubre de 2002



~~\$12⁹⁰~~
ahora
\$9⁹⁰

No incluye base

Sombrilla
de playa 1.6 m. (2)
(Stock disp. 5000 u.)



Mesa redonda
capri 0.9 m. (3)
(Stock disp. 7000 u.)

3 cuotas
sin
interés
EN PESOS
CADA CUOTA
\$10⁹⁷
CONTADO: \$32⁹⁰ PTF: \$ 32.90

(1) Origen Argentina, (2) Origen China, (3) Origen Uruguay.

Ofertas vigentes del 25/10/02 al 04/11/02 y/o hasta agotar stock. Ofertas disponibles en sucursales: 61/63/64/75/91/96/107/129/131.

Los stocks indicados corresponden al total disponible en todas las sucursales COTO.

Paysandú 1842 - C1416CDP - Capital Federal. FONO COTO 0800-888-2686. Visítá nuestro sitio en internet: www.coto.com.ar.

Las fotos son en carácter ilustrativo.



COTO

PARO SORPRESIVO DE SUBTES A LA HORA DEL REGRESO

Un día de caos en la ciudad

MENINGITIS

El jardín maternal del Senado de la Nación, al que acuden diariamente 130 chicos, fue clausurado preventivamente ayer. El cierre no estuvo relacionado con ningún pedido de coimas, sino a un tema más controlable aunque no menos grave: se verificó un caso de meningitis viral en la sala de niños de 3 años. La decisión del cierre preventivo hasta el lunes próximo fue tomada por el secretario administrativo del Senado, Jorge Amarfil. El chiquito afectado ya fue dado de alta. Al mismo tiempo, trascendió que dos nuevos casos se registraron en la provincia de Tucumán y en Toluca, La Plata, y se informó sobre un caso fatal en San Antonio de Padua.

Cocherías allanadas

Ochenta allanamientos y 15 detenidos fueron la culminación de una investigación sobre cocherías fúnebres porteñas y una estafa millonaria contra el Gobierno de la Ciudad. Según los investigadores, se determinó que personal del cementerio de Chacarita cobraba los servicios de cremaciones y en lugar de ingresar el pago a las arcas municipales lo ingresaban a bolsillos propios. En la maniobra, que abarcó alrededor de 3 mil cremaciones, también estaban involucradas varias empresas privadas de cochería. Según los investigadores, la estafa asciende a alrededor de cuatro millones de pesos.

La ciudad de Buenos Aires se quedó sin subtes, desde ayer a la tarde, después de que la policía reprimiera una manifestación de trabajadores de la empresa Metrovías, frente a la Legislatura porteña, y los delegados gremiales de la empresa dispusieron un cese de actividades que amenaza con prolongarse hoy. Fue el resultado de la pulseada por decretar la insalubridad del trabajo en los subterráneos y reducir la jornada de trabajo en esa actividad a seis horas. En la pugna, resultaron derrotados los trabajadores, que se quedaron sin el horario reducido, fueron apaleados por la policía y ahora pesa sobre ellos una amenaza de despidos por realizar un paro en medio de una conciliación obligatoria dictada por el Ministerio de Trabajo.

Ajenos al conflicto, los pasajeros del subte se encontraron con que el servicio estaba paralizado, justo a la hora pico de la salida del trabajo. Primero se detuvieron los trenes de la Línea C, a las 16.15, y luego el resto de los ramales, incluido el Premetro. La decisión fue adoptada por el cuerpo de delegados de Metrovías, después de que un trabajador de la empresa y un militante del Polo Obrero —que acompañó la protesta— resultaron heridos por los bastones de la Policía Federal. Los dos hombres fueron trasladados en una ambulancia al Hospital Argerich: uno fue dado de alta pero el otro permanece en observación, con traumatismo de cráneo.

Todo había comenzado horas antes, cuando la Legislatura dispuso restringir el acceso de público a la sesión donde debía decidirse si se rechazaba o no el veto del Ejecutivo

Los trabajadores decidieron paralizar el servicio luego de que la policía hiriera a dos manifestantes frente a la Legislatura.

Finalmente, la ley que reducía la jornada laboral fue archivada.

Arnaldo Pampillón



La gente se encontró con que las cinco líneas de subte y el Premetro quedaron paralizadas. La norma terminó archivada, porque no se logró el número de votos necesarios para ratificarla.

vo porteño a la ley que disponía la jornada de seis horas. Por mayoría, se decidió que entrarían dos invitados por legislador, es decir, un máximo de 120 personas. El objetivo: evitar incidentes como los registrados en la sesión del martes último.

Los trabajadores, apoyados por los legisladores de la izquierda y del ARI, presentaron un recurso de amparo y la jueza en lo Contencioso Administrativo Patricia López Vergara les dio la razón: dispuso declarar nulo el límite impuesto por la Legislatura y permitir el acceso de los manifestantes al recinto.

Cuando la jueza llegó al Palacio Legislativo para notificar la resolución, los trabajadores intentaron ingresar con ella. La entrada del edificio, por la calle Perú, estaba acordonada con vallas y una doble hilera de policías. Fue en ese instante cuando se produjeron empujones. Un trabajador —guarda de la Línea E de subtes— recibió un golpe en la cabeza y terminó tendido sobre el empedrado, con un tajo en la frente, sin conocimiento.

Los delegados de Metrovías dispusieron de inmediato un paro de actividades, que comenzó a cumplirse pocos minutos después. Y reclamaron al titular de la Unión Tran-

viarios Automotor (UTA), Juan Manuel Palacios, que extendiera la medida al transporte de colectivos. Pero el gremio ni siquiera respaldó el paro en los subtes: Mario Calegari, secretario de Prensa de la UTA, advirtió que el sindicato respetará la conciliación obligatoria decretada por el Ministerio de Tra-

Servicio: Ajenos al conflicto, los pasajeros del subte se encontraron con que el servicio estaba paralizado, justo a la hora pico de la salida del trabajo.

bajo el 10 de octubre último, cuando los trabajadores cumplieron paros sorpresivos. "No queremos exponer a los trabajadores para que sean despedidos con causa justificada", argumentó.

En Metrovías trabajan 2500 personas, de las cuales 1700 realizan tareas operativas —conductores de trenes, guardas y talleristas— y otras 800 hacen trabajos de oficina. Juan Bautista Ordóñez, vocero de Metrovías, informó a este diario que la empresa estaba enviando intima-

ciones a los empleados para que retomen sus tareas. "De lo contrario, se adoptarán las sanciones que correspondan, entre ellas, el despido", agregó.

La tensión continuó en la puerta de la Legislatura, mientras que en el interior, los diputados —con el apoyo del peronismo, el Frente Grande y la UCR— resolvieron rechazar la resolución de la jueza. El ARI y la izquierda votaron en contra.

Empezó entonces el debate de fondo: si se rechazaba el veto del jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, a la ley que disponía la jornada de seis horas o se lo aceptaba. Los diputados oficialistas (de la UCR y FG) en su mayoría habían votado a favor de la ley, hace dos meses, pero después del veto de Ibarra decidieron respaldar al Ejecutivo. Para ello, hicieron propio el argumento con que el jefe de gobierno vetó la norma: la declaración de insalubridad es una atribución del Poder Ejecutivo, que debe hacer los estudios correspondientes, intimar a la empresa para que mejore las condiciones de trabajo y luego, si no se cumplen estos requerimientos, decretar la insalubridad.

Ese fue el principal reproche que el Ejecutivo les hizo a los legisladores: decretar la insalubridad de las tareas sin estudios técnicos que respaldaran la decisión. Los diputados que apoyaron la norma, a su vez, reivindicaron el derecho de la Legislatura a regular las condiciones de trabajo en un servicio de la ciudad, concesionado a una empresa privada.

Para rechazar el veto y ratificar la ley se necesitaban 40 votos. La oposición reunió apenas 26 y el oficialismo 20, por lo que la norma fue archivada. Ahora, el debate empieza de nuevo: el diputado Fernando Caeiro —el único radical que ayer apoyó la ley— presentó un nuevo proyecto para establecer las seis horas, pero sin hacer mención a la insalubridad.



mañana con el diario **m²**

suplemento de estilo y decoración de Página/12

EDICTO

Buenos Aires, 19 de septiembre de 2002.
El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 4, a cargo del Dr. Marcelo Eugenio Wathelet, Secretario Nº 7, desempeñado por la Dra. Liliana Viña, sito en Libertad 731, 5º Piso de Capital Federal, en autos caratulados: "Banco de la Nación Argentina C/AREAL AUGUSTO LEOPOLDO Y OTRO S/PROCESO DE EJECUCION" Expte. Nº 5328/2000, cita y emplaza a comparecer dentro del término de cinco días a estar a derecho en los términos del art. 542 del Código Procesal, a los demandados Augusto Leopoldo Areal y Alicia Luisa Loureiro, a tenor de tomar la intervención que les corresponda en las presentes actuaciones, bajo apercibimiento de designar al Sr. Defensor oficial para que los represente. PUBLICARSE POR DOS DIAS. Fdo. MARCELO EUGENIO WATHELET. Juez Federal. PARA SER PUBLICADO EN EL DIARIO PAGINA/12. LILIANA M. VIÑA. SECRETARIA.

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 11, a cargo del Dr. Carlos Héctor Alvarez, Secretaria Nº 22, desempeñado por la Dra. Laura Gabriela Sendón, sito en la calle Libertad Nº 731, piso 7º, de la Capital Federal, en autos caratulados: "BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/ LA SALVIA, FERNANDO GABRIEL Y OTRO S/COBRO DE PESOS" EXPEDIENTE Nº 20.301/96, cita y emplaza al Sr. FERNANDO GABRIEL LA SALVIA (D.N.I. Nº 16.937.005) a fin que dentro del plazo de diez días comparezca a tomar la intervención que le corresponda en este juicio, bajo apercibimiento de designar a la Sra. Defensora Oficial para que lo represente (art. 145 del CPCC). PUBLICARSE POR DOS DIAS. Buenos Aires, 19 de septiembre de 2002. PARA SER PUBLICADO EN EL DIARIO PAGINA/12. LAURA G. SENDON. SECRETARIA.

SECUESTRARON EN AVELLANEDA AL PADRE DEL ACTOR

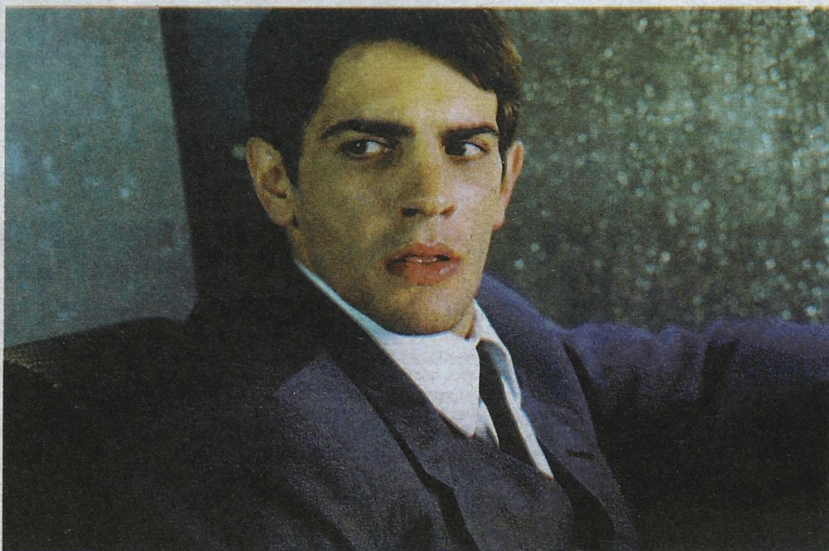
La novela negra de Echarri

La noticia comenzó a dar vueltas con el tono de un rumor, hasta que alrededor de las ocho de la noche de ayer, aunque con desmentidas, se instaló públicamente: habían secuestrado al padre del actor Pablo Echarri. El hombre fue secuestrado cuando se dirigía a un kiosco de diarios de su propiedad, en La Crucecita, Sarandí. La Federal y la Bonaerense desmintieron que se hubiera presentado denuncia. Antonio Echarri, padre del galán, había sido víctima de un asalto en mayo de este año, lo que derivó en su internación por un preinfarto. El mismo actor había presentado una denuncia de amenazas de secuestro hace poco tiempo. Y desde agosto, la puerta de su casa, en Palermo, tiene custodia policial pero por otro motivo: había una alerta sobre la probabilidad del secuestro de Luca, el pequeño hijo de Nancy Duplaá, actual pareja del actor. Ayer, a última hora, aún no se habían registrado novedades sobre la situación de Echarri padre.

El secuestro se produjo alrededor de las 6 de la mañana de ayer, cuando Antonio Echarri se dirigía hacia su kiosco de diarios, ubicado frente a la plaza Jaramillo, en la Crucecita, Villa Domínico. Un vecino, el único testigo del hecho, observó cuando varios hombres introducían a Antonio a la fuerza en un automóvil. Poco después, en la casa del padre del actor, en Avellaneda, comenzaban a recibir llamados.

"Si vemos rondar un solo policía por la casa, le pegamos un tiro en la cabeza", advirtió una voz masculina en una de las primeras comunicaciones con la familia. Inmediatamente, Pablo Echarri y su pareja Nancy Duplaá se instalaron en la casa de Antonio, sobre la calle Pico, en Avellaneda, para negociar direc-

El hombre fue secuestrado en Sarandí, cuando se dirigía a un kiosco de diarios de su propiedad. El actor había recibido la advertencia de un plan para raptar al hijo de Nancy Duplaá.



El actor y galán Pablo Echarri, en su caracterización para la película "Plata quemada". Ayer estuvo al frente de las negociaciones con los secuestradores. No hubo denuncia policial.

tamente con los secuestradores. Durante todo el día, el actor se mantuvo al frente de las negociaciones, y hasta última hora de anoche no se habían registrado novedades ni había trascendido el monto del rescate exigido. Según aseguraron fuentes de la Federal y de la Bonaerense, "ningún familiar presentó denuncia. Nos enteramos por la televisión y estamos actuando de oficio", aseguró una fuente de la policía provincial. Trascendió que, también de oficio, interviene el juez federal de La Plata Humberto Blanco, con competencia en el caso.

En mayo pasado, Antonio Echarri fue víctima de un intento de robo de su automóvil. Quince días más tarde, como resultado de aquel episodio, el hombre sufrió un preinfarto y fue internado en el Hospital Fiorito, en Avellaneda, y luego en la clínica porteña Santa Isabel. El propio Pablo Echarri, de 32 años, y actor de la tira "Los Buzcos" y varios films, entre ellos *Plata quemada* y *Apasionados*, quedó envuelto en un caso de extorsión. El actor es dueño de un bar en Brasil y de "El quinto Stone", un local en Palermo. Este local fue alquilado a otra persona, quien contrajo una deuda de alrededor de 10 mil dólares. Sin vinculación con la deuda, Echarri fue apretado por los acreedores para el cobro: "Te vamos a secuestrar y te vamos a matar a vos", aseguró que lo habían amenazado, y presentó una denuncia. En setiembre pasado, Pablo Echarri se presentó a declarar por ese motivo ante el juez Juan José Mahdjoubian.

No sólo esto: en agosto, la puerta de la casa de Echarri, en Palermo, recibió una custodia policial, a partir de un llamado telefónico de la empleada de una remisería de Saavedra, que alertaba sobre un plan para secuestrar a Luca, hijo de Nancy Duplaá y del periodista televisivo Matías Martín. Para colmo, el jueves 10 de octubre, una mujer amenazó e intentó agredir a Echarri y luego a Duplaá. "Te voy a cortar la cara", le dijo a él. "A vos también te voy a de-

formar toda", amenazó también a la actriz de "099 Central". Luego se sucedieron varios llamados telefónicos anónimos e intimidatorios. La mujer, de 30 años, e identificada como María Fernanda, fue finalmente detenida el 15 de octubre, cuando se paseaba frente a la casa del actor. María Fernanda, finalmente internada en el Moyano, vivía con sus padres, se declaraba admiradora del galán y estaba dispuesta a cortarle el cuello en un ataque de celos. Dentro de la

vivienda de la mujer la policía halló agendas en las que figuraban la dirección y el teléfono del actor.

Curiosamente, el secuestro de Antonio Echarri se produjo simultáneamente a la presentación pública realizada por el ministro de Seguridad bonaerense, Juan Pablo Cafiero, del sistema VAIC (Vínculos por Análisis Informático de las Comunicaciones), considerado el más moderno de Sudamérica en el rastreo de llamadas en casos de secuestros.

Rescate de 20 mil pesos

El dueño de un corralón de materiales del partido bonaerense de Malvinas Argentinas fue liberado sano y salvo ayer tras estar secuestrado durante 24 horas, luego de que su familia pagara un rescate de 20 mil pesos. El hecho se conoció ayer porque la familia optó por no hacer la denuncia policial "para llegar a buen término con los secuestradores".

El caso se había iniciado el miércoles por la noche, cuando delincuentes armados interceptaron al hombre, de apellido Pisarniuk, en momentos en que se retiraba de su negocio, situado en la ruta 24 y la calle Los Olivos. Según informaron fuentes del caso, recién ayer al mediodía los captores se comunicaron con un allegado de Pisarniuk y le exigieron 60 mil dólares como rescate. Más tarde, los familiares negociaron con los secuestradores una cifra de 20 mil pesos que, cerca de las 18, entregaron en el partido de José C. Paz. Poco tiempo después, el hombre fue liberado ileso en las inmediaciones del corralón de su propiedad.

Aunque no fue denunciado, el caso trascendió y comenzó a ser investigado por el juez federal de turno de San Martín, Hugo Gurruchaga.

Tragedia entre cartones



El dueño de una fábrica de membranas y cartones, su hijo y un obrero murieron en la tarde de ayer al estallar una caldera y provocar un derrumbe en el lugar, ubicado en la localidad bonaerense de Villa Galicia, en el partido de Lomas de Zamora. Según las primeras investigaciones, padre e hijo se encontraban trabajando en su empresa a raíz de que por problemas económicos habían tenido que despedir al personal especializado que antes manejaba la caldera.

Las víctimas fueron identificadas como Roberto Gianelli, de 58 años, su hijo Hernán, de 32, y el chofer de la empresa de apellido Leguiza, quienes habían quedado atrapados entre la mampostería derrumbada luego de que explotara una caldera de la fábrica "Fabrilomas".

La detonación, que también produjo daños en varias casas vecinas, ocurrió pasadas las 17 en la fábrica situada en Ituzaingo y Rubén Darío. Según los vecinos, el estallido se produjo por el mal funcionamiento de la caldera, que desde temprano había comenzado a desprender un fuerte olor ácido, típico al generado por la falta de liberación de todos los gases.

ERROR

Un chico de 13 años fue secuestrado cuando caminaba por la localidad de Grand Bourg, en el partido bonaerense de Malvinas Argentinas. Lo curioso del caso es que a las pocas horas, el niño fue liberado ileso, cerca de la estación Grand Bourg, con un argumento de peso: se habían equivocado de secuestrado. Después de un rato de haberlo subido a un auto, los delincuentes comenzaron a sospechar algo raro y le preguntaron: "¿Vos sos el hijo del parrillero?". El chico, muy asustado pero no tanto como para no asombrarse, respondió que no. Con las debidas disculpas, fue liberado. Más tarde, el chico acompañado por su madre relató lo ocurrido a las autoridades policiales.

Jornada del Mercosur

Hoy terminan las Terceras Jornadas "Encuentros del Mercosur", organizadas por la Fundación OSDE y el Grupo Brasil, que desde ayer se desarrollan en el Sheraton Pilar Hotel & Convention Center. Después de haber realizado dos Congresos Internacionales de Salud, en octubre de 2000 y 2001, en Santiago de Chile y Montevideo, para este año la Fundación OSDE decidió que, "ante la grave situación económica que se vive en todos los países de la región, el Congreso no se circunscribiera sólo a la salud y que abarcara a todos los factores emergentes de esta crisis, generándose un espacio de discusión con la integración de múltiples sectores y la participación de los mayores exponentes de la región".

Un chico de temer

La Policía Bonaerense detuvo a un chico de 15 años en el marco de las investigaciones por tres homicidios cometidos en Lomas de Zamora y Quilmes entre los meses de julio y setiembre pasado. El detenido, que se encuentra alojado en la comisaría del menor de Quilmes, quedó a disposición del juez de menores Darío Entío. Las presuntas víctimas del adolescente, a las que identificó como David Alejandro De Carlo, Federico Gómez y Luis Roberto Senn, fueron asesinadas a balazos al tratar de resistirse a un robo.

Foro social de la salud

Bajo el lema "Otra salud es posible" se realizará desde hoy y hasta el domingo en esta capital el Foro Social de Salud, con la participación de numerosas organizaciones sociales, humanitarias, sindicales, profesionales, de pacientes y estudiantiles de todo el país, inscripto en el mismo espíritu del Foro Social Mundial.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

DETUVIERON A

El fin

Durante 22 días la policía y el FBI movilizaron todos sus recursos en busca de una pista, un testimonio, un rastro dejado por algún error o imprudencia del francotirador sin poder llegar a él. Pero no sólo siguió matando sino que además repitió modos y marcó una especie de territorio propio del que nunca se alejó: una detrás de otra, siempre con balas del mismo calibre, el asesino serial mató a diez personas e hirió a otras tres en el área de Washington. Ni siquiera intentó huir: al contrario, todo indicaría que la información clave para que los investigadores dieran el primer paso firme la aportó él mismo: "Pre-gunten en Montgomery", fue uno de los últimos mensajes que envió a la policía. A partir de ese dato, los hechos se sucedieron en apenas 24 horas, desde el miércoles hasta la madrugada de ayer cuando el llamado de un ciudadano alertó a la policía y un hombre de 42 años y su supuesto hijastro de 17 fueron detenidos a unos 80 kilómetros de Washington, mientras dormían en un auto como el buscado en un área de descanso de la autopista. En el baúl del Chevrolet Caprice, la policía encontró una mira telescópica, un trípode y un fusil semiautomático Bushmaster calibre 5,56 milímetros cuyas pruebas balísticas determinaron que es el mismo que el utilizado en la ola de ataques.

La detención de John Allen Williams, conocido como Muhammad tras convertirse al Islam, y su presunto hijastro, el joven jamaicano John Lee Malvo, a las 3.19 de la madrugada de ayer, parece ser el fin de tres semanas de pánico durante las que las muertes se sucedieron en Washington, Maryland y Virginia mientras la investigación no lograba avanzar. Sin embargo, en menos de 24 horas, a través de un trabajo paralelo a lo ancho y largo del territorio de los Estados Unidos, los investigadores lograron reunir una serie de datos que los llevaron hasta los detenidos. Para esto, una llamada del francotirador fue fundamental. Con el fin de convencer a los efectivos de que sus intenciones eran serias y en una insólita actitud de ser el buscado y a la vez jugar a ser el guía en la búsqueda, el agresor instó a los policías a echar un vistazo a Montgomery, en el sureño estado de Alabama.

Allí, en el robo a una tienda de licor ocurrida el 21 de septiembre había sido asesinada una mujer y otra herida gravemente. Huellas del joven Malvo que habrían sido encontradas en aquel lugar llevaron a la policía hasta una casa en Tacoma, estado de Washington, donde Malvo vivía con Muhammad y solían hacer ejercicios de tiro en el patio, según



Un arma como la que usaron los. La policía la encontró tras el asien

Adopción gay

A partir de febrero de 2003, las parejas homosexuales de Suecia podrán adoptar hijos, según se anunció ayer. Si bien el Parlamento había promulgado la ley en junio, hasta ahora no se había fijado fecha para la entrada en vigencia de las nuevas normas, ya que Suecia debía esperar seis meses a partir de la fecha de denuncia (efectuada en julio) de la Convención del Consejo de Europa sobre la adopción de 1967 para poder promulgar la ley. En Estados Unidos, la sociedad que reúne a los pediatras del país habían señalado que no existen evidencias de que la adopción por parte de gays fuera perjudicial para los chicos.

Una beba baleada

Una beba de 19 meses resultó gravemente herida de un balazo en la cabeza cuando una mujer entró a su casa de la localidad bonaerense de Ingeniero Budge y disparó contra el abuelo de la chiquita, al que acusó de haber abusado de su hija de siete años. En estado crítico, con pérdida de masa encefálica, la beba fue trasladada inicialmente al Hospital Oscar Alende de Budge, desde donde fue derivada al Evita de Lanús para una mejor atención.

Dos comisiones de la Cámara de Diputados aprobaron el tratado nuclear con Australia por el reactor. El debate en el recinto podría ser la semana próxima.



Los diputados lo aprobaron pese a la oposición de Greenpeace. "Podemos convertirnos en el basurero nuclear de todo el mundo."

La basura nuclear ya está más cerca de la Argentina

Las organizaciones ecologistas se oponen, los constitucionalistas de mayor prestigio también. Sin embargo, el tratado que permitirá la venta del reactor nuclear a Australia sigue adelante. Tras ser aprobado en el Senado, ayer las comisiones de Relaciones Internacionales y Energía de la Cámara de Diputados le dieron su visto bueno y se espera que la próxima semana sea tratado en el recinto. "Si se aprueba, podemos llegar a convertirnos en el basurero nuclear de todo el mundo", dijo Oscar Soria, voce-

ro de Greenpeace a Página/12. "Este tratado dice que nos tenemos que hacer cargo de los combustibles gastados que genere el reactor, aunque la Constitución expresamente impide la entrada de residuos nucleares al país", explicó a Página/12 el diputado del ARI Carlos Raimundi, tras concluir la sesión donde la mayoría de los miembros de la Comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara de Diputados emitió un dictamen de apoyo al acuerdo. Horas después, la Comisión de Energía y Combustibles sumaba su aprobación y abría la puerta para que la semana que

viene sea tratado en el recinto.

"Esto ya lo vimos en Rusia después de la crisis del '98. Los países poderosos se aprovechan de los más débiles y los obligan a aceptar sus residuos nucleares", bramó el encargado de asuntos nucleares de Greenpeace, Juan Carlos Villalonga, al enterarse del resultado de la sesión, a la cual no lo habían dejado ingresar.

Más tarde, los defensores del proyecto argumentaron que, si bien el Inap deberá tratar los desechos, no queda establecido en ningún punto que lo deba hacer en el país. "Si uno lee su artículo 12, puede ver claramente que el acuerdo no exige que la Argentina, llegado el caso, tenga que hacerse cargo del procesamiento de los residuos necesariamente en territorio nacional", dijo el diputado justicialista Arturo Lafalla, quien aclaró que países como Francia o Estados Unidos realizan esta tarea.

El trámite ahora se presenta complicado para los oponentes del proyecto ya que lo que se busca aprobar la semana que viene no es una ley, sino un acuerdo internacional, por lo que no puede ser modificado y tampoco derogado en el futuro sin provocar un incidente internacional. De este modo, si la de-

Tratado: No es una ley, sino un acuerdo internacional, por lo que no puede ser modificado y tampoco derogado en el futuro sin provocar un incidente internacional.

nuncia de las asociaciones ecologistas es cierta, la Argentina estará recibiendo basura nuclear australiana hasta el año 2060, fecha en que se estima finalizará la vida útil del reactor. Esto, siempre y cuando no se firmen otros acuerdos en el mismo sentido con otros países.

"Al aprobar este acuerdo estamos sentando un precedente nefasto, ya que a partir de ahora, cualquier otro país que quiera comprar un reactor a la Argentina exigirá las mismas condiciones que las que se firmaron con Australia. Es decir, que de la basura nos ocupemos nosotros", sintetizó el diputado socialista Rubén Giustiniani.

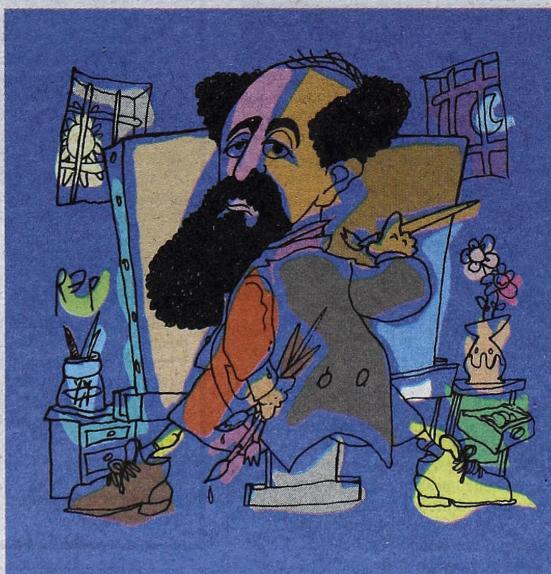
El acuerdo de la discordia tuvo su antecedente en julio del año 2000, cuando la empresa estatal Inap ganó la licitación internacional para construir un reactor nuclear en las afueras de Sydney a cambio de 180 millones de dólares. A partir de allí comenzó el debate.

Informe: Damián Paikín

Página/12 presenta

LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde
José Martí
León Tolstói
Antón Chejov
Mark Twain
Rudyard Kipling
George Sand
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario
Fantasmas de Navidad
de Charles Dickens

Página/12

DETUVIERON A DOS HOMBRES QUE SERIAN LOS FRANCOTIRADORES DE WASHINGTON

El fin de una pesadilla colectiva

▲ Durante 22 días la policía y el FBI movilizaron todos sus recursos en busca de una pista, un testimonio, un rastro dejado por algún error o imprudencia del francotirador sin poder llegar a él. Pero no sólo siguió matando sino que además repitió modos y marcó una especie de territorio propio del que nunca se alejó: una detrás de otra, siempre con balas del mismo calibre, el asesino serial mató a diez personas e hizo a otras tres en el área de Washington. Ni siquiera intentó huir: al contrario, todo indicaría que la información clave para que los investigadores dieran el primer paso firme la aportó él mismo: "Pregunten en Montgomery", fue uno de los últimos mensajes que envió a la policía. A partir de ese dato, los hechos se sucedieron en apenas 24 horas, desde el miércoles hasta la madrugada de ayer cuando el llamado de un ciudadano alertó a la policía y un hombre de 42 años y su supuesto hijoastro de 17 fueron detenidos a unos 80 kilómetros de Washington, mientras dormían en un auto como el buscado en un área de descanso de la autopista. En el baúl del Chevrolet Caprice, la policía encontró una mira telescópica, un tripe y un fusil semiautomático Bushmaster calibre 5,56 milímetros cuyas pruebas balísticas determinaron que es el mismo que el utilizado en la ola de ataques.

La detención de John Allen Williams, conocido como Muhammad tras convertirse al Islam, y su presunto hijoastro, el joven jamaicano John Lee Malvo, a las 3.19 de la madrugada de ayer, parece ser el fin de tres semanas de pánico durante las que las muertes se sucedieron en Washington, Maryland y Virginia mientras la investigación no lograba avanzar. Sin embargo, en menos de 24 horas, a través de un trabajo paralelo a lo ancho y largo del territorio de los Estados Unidos, los investigadores lograron reunir una serie de datos que les llevaron hasta los detenidos. Para esto, una llamada del francotirador fue fundamental. Con el fin de convencer a los efectivos de que sus intenciones eran serias y de una insólita actitud de ser el buscado y a la vez jugar a ser el guía en la búsqueda, el agresor invitó a los policías a echar un vistazo a Montgomery, en el sureño estado de Alabama.

Allí, en el robo a tiendas de licor ocurrido el 21 de septiembre había sido asesinada una mujer y otra herida gravemente. Huellas del joven Malvo que habrían sido encontradas en aquel lugar llevaron a la policía hasta una casa en Tacoma, estado de Washington, donde Malvo vivía con Muhammad y solían hacer ejercicios de tiro en el patio, según

Son un ex militar de 42 años y un muchacho de 17 al que presenta como su hijoastro. Los encontraron durmiendo en una camioneta donde tenían un arma que, según las pericias, sería la usada en las 10 muertes. La pista que ayudó a descubrirlos la dio el propio sospechoso en una comunicación telefónica.

relataron algunos vecinos. Mientras la televisión transmitía en directo, la policía reunía fragmentos de bala ante los ojos de millones de espectadores. Pocas horas después, el jefe de la investigación, Charles Moore, comunicó la orden de captura de ambos por violación a la Ley de Posesión de Armas.

En una rueda de prensa justo antes de la medianoche del miércoles hora local, Moore informó que buscaba un Chevrolet Caprice con una matrícula de Nueva Jersey, y otro vehículo que se presumía usaban los dos hombres. Luego, interpuso al francotirador, en un discurso por momentos absurdo en el que aceptó pronunciar las insólitas palabras reclamadas: "Hablemos directamente. Tenemos una respuesta a su opción. Estamos esperando a que se ponga en contacto. 'Hemos cazado al francotirador como a un pato con un lazo'. Entendemos que escuchamos decir esto es importante para usted", dijo Moore por televisión.

tal como el asesino había exigido en su último mensaje, el mismo en el que exigía 10 millones de dólares para dejar de matar. El misterioso mensaje alude aparentemente a una fábula de los indios cherokee. En ella, un conejo ostentoso intenta cazar a un pato con un lazo. El pato parece haber caído en poder del conejo, pero sorpresivamente se escapa y el co-



La escena del descubrimiento: un vecino alertó sobre la camioneta. Cuando llegó la policía, los dos dormían.

nejo comienza a perseguirlo. Entonces, el presumido cazador se estrecha contra el tronco de un árbol. Menos de una hora después de la insólita conferencia de prensa, un conductor llamó a la policía para informar que había visto el coche buscado en un área de descanso de la autopista I-70, cerca de la ciudad de Fredericks, a unos 80 kilómetros al noroeste de Washington. Malvo y Muhammad dormían en el auto cuando al menos una decena de policías lo rodeó y rompió las ventanillas. "Luego hubo un griterío fuerte", contó uno de los efectivos. El

portavoz de la policía, Greg Shipley, explicó que los sospechosos no ofrecieron resistencia. La pasividad en el momento de la detención y la exposición del vehículo mientras dormían, poco tiempo después de que las autoridades difundieran sus nombres y la foto de Muhammad, son algunos de los misterios de la historia.

En el vehículo incautado, la policía encontró el fusil Bushmaster oculto detrás de un asiento y, según la cadena CNN, el baúl tenía un agujero que permitiría disparar el arma desde dentro del auto.

Desde el 2 de octubre pasado,

cuando comenzaron los ataques, hubo una búsqueda desesperada de los atacantes. En la madrugada de ayer, los dos hombres que todos perseguían dormían tranquilamente en el auto que todos buscaban, en el lugar donde cometieron sus crímenes y con demasiadas pruebas a la vista. Su detención parece ser el fin de tres semanas de pánico para millones de personas, un fin tan misterioso como la historia misma. Probablemente ahora Washington respire aliviado, los chicos regresen a las escuelas y ya nadie via en estado de alerta.



John Muhammad, el detenido. Se había convertido al Islam.

LA HISTORIA DE LOS DETENIDOS JOHN MUHAMMAD Y JOHN LEE MALVO

Dos hombres unidos por un extraño lazo

Por Julian Borger *
Desde Washington

John Allen Muhammad y John Lee Malvo parecen tener un lazo especial. Muhammad dijo a la gente que supo que Malvo, un jamaicano de 17 años, era su hijoastro, pero no hay documentos que lo prueben. Cualquiera sea su conexión legal, sin duda compartían algo más profundo: una fascinación por las armas y una escalofriante indiferencia por la vida humana.

Malvo vivió con Muhammad durante varios años en el estado de Washington, cerca de la base de Fort Lewis, donde Muhammad sirvió como soldado en los '80. Williams —así se llamaba entonces Muhammad— luego fue enviado a California, pero volvió al área una década más tarde, después de alejarse del ámbito militar y convertirse a la fe islámica.

Para la misma época se separó de su mujer y se convirtió al Islam, aunque no cambió de nombre hasta el año pasado. Un ex amigo y so-

cio, Felix Struzler, dijo que era un "fuerte creyente", pero no era claro si se había unido a algún grupo islámico.

Trabaja como mecánico e invitó algún dinero en una escuela de artes marciales con Strozio. Aunque le dijo a su amigo que había estado en las fuerzas especiales (había sido soldado y aparentemente luchó en la guerra del Golfo), no practicó artes marciales. En cambio, le pidió a Strozio que les diera clases a Malvo y a un hijo menor, "Little John", de su segundo casamiento.

Strozio recuerda a Malvo como una persona agresiva, aun a los 13 años. De Muhammad dijo: "Parece ser bastante agradable. Era tranquilo, pero un par de veces lo vi irritable, de modo que sabía que había un lado diferente en él".

Los dos hombres finalmente se distanciarían por problemas de dinero. Muhammad había pedido prestados 500 dólares de la escuela de artes marciales y no los devolvió. Muhammad llevó a Malvo a una escuela cerca del condado de Bellingham donde, según la policía local,

el chico jamaicano no presentó ninguna habilidad. La escuela describió al chico como tranquilo, un estudiante que no sobresalía, se mantenía callado y pasaba mucho tiempo en la biblioteca.

El jefe de policía de Bellingham, Randy Carroll, dijo: "Estuvo poco tiempo en la escuela, luego perdí contacto con él".

Muhammad parece haberse salido de curso en esta época. Su segunda mujer, Mildred, obtuvo una orden restrictiva contra él en febrero de 2000, después de que pelearon por el cuidado de los chicos y de que él intentó entrar por la fuerza en la casa.

Pero la búsqueda de antecedentes criminales dio poco resultado. El vocero del sheriff del condado de Pierce, Ed Troyer, dijo que Muhammad había sido citado por violaciones de tránsito y detenido una vez, pero todo por incidentes menores. Terminó con Malvo en la Misión del Faro, un hogar para homeless en el área de Seattle, pero en algún momento logró alquilar una casa en Tacoma, donde los dos parecían haber

realizado prácticas de tiro en el jardín. Hace unos tres meses, iniciaron un viaje. Aparecieron sin avisar en la casa de la primera esposa de Muhammad, Carol Williams, en Baton Rouge, Louisiana.

Sheron Norman, una ex cuñada, dijo que llegaron en una visita de tres días. Era la primera vez que un miembro de la familia fuera a Malvo, dijo, y Muhammad lo presentó como su hijo.

Luego de unos pocos días en Baton Rouge, los dos se fueron a Maryland, en las afueras de Washington DC, donde la saga de su extraña relación aparentemente llegó a una sangrienta culminación.

* De The Guardian. Especial para Página/12.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
BELL SOUTH

Adopción gay

A partir de febrero de 2003, las parejas homosexuales de Suecia podrán adoptar hijos, según se anunció ayer. Si bien el Parlamento había promulgado la ley en junio, hasta ahora no se había fijado fecha para la entrada en vigencia de las nuevas normas, ya que Suecia debía esperar seis meses a partir de la fecha de denuncia (efectuada en julio) de la Convención del Consejo de Europa sobre la adopción de 1967 para poder promulgar la ley. En Estados Unidos, la sociedad que reúne a los pediatras del país habían señalado que no existen evidencias de que la adopción por parte de gays fuera perjudicial para los chicos.

Una beba baleada

Una beba de 19 meses resultó gravemente herida de un balazo en la cabeza cuando una mujer entró a su casa de la localidad bonaerense de Ingeniero Budge y disparó contra el abuelo de la chiquita, al que acusó de haber abusado de su hija de siete años. En estado crítico, con pérdida de masa encefálica, la beba fue trasladada inicialmente al Hospital Oscar Alende de Budge, desde donde fue derivada al Evita de Lanús para una mejor atención.

Dos comisiones de la Cámara de Diputados aprobaron el tratado nuclear con Australia por el reactor. El debate en el recinto podría ser la semana próxima.

La basura nuclear ya está más cerca de la Argentina

▲ Las organizaciones ecologistas se oponen, los constitucionalistas de mayor prestigio también. Sin embargo, el tratado que permitirá la venta del reactor nuclear a Australia sigue adelante. Tras ser aprobado en el Senado, ayer las comisiones de Relaciones Internacionales y Energía de la Cámara de Diputados le dieron su visto bueno y se espera que la próxima semana sea tratado en el recinto. "Si se aprueba, podemos llegar a convertirnos en el basurero nuclear de todo el mundo", dijo Oscar Soria, vocero



Los diputados lo aprobaron pese a la oposición de Greenpeace. "Podemos convertirnos en el basurero nuclear de todo el mundo."

de Greenpeace a Página/12. "Este tratado dice que nos tenemos que hacer cargo de los combustibles gastados que genere el reactor, aunque la Constitución expresamente impide la entrada de residuos nucleares al país", explicó a Página/12 el diputado del ARI Carlos Raimundi, tras concluir la sesión donde la mayoría de los miembros de la Comisión de Relaciones Internacionales de la Cámara de Diputados emitió un dictamen de apoyo al acuerdo. Horas después, la Comisión de Energía y Combustibles sumaba su aprobación y abría la puerta para que la semana que

venga sea tratado en el recinto. "Esto ya lo vimos en Rusia después de la crisis del '98. Los países poderosos se aprovechan de los más débiles y los obligan a aceptar sus residuos nucleares", bramó el encargado de asuntos nucleares de Greenpeace, Juan Carlos Villalonga, al enterarse del resultado de la sesión, a la cual no lo habían dejado ingresar. Más tarde, los defensores del proyecto argumentaron que, si bien el invap deberá tratar los desechos, no queda establecido en ningún punto por lo que no puede ser modificable su artículo 12, puede ver claramente que el acuerdo no exige que la Argentina, llegado el caso, tenga que hacerse cargo del procesamiento de los residuos necesariamente en territorio nacional", dijo el diputado socialista Arturo Lafora, quien aclaró que países como Francia o Estados Unidos realizan esta tarea.

El trámite ahora se presenta complicado para los opositores del proyecto ya que lo que se busca aprobar la semana que viene no es una ley, sino un acuerdo internacional, por lo que no puede ser modificable y tampoco derogado en el futuro sin provocar un incidente internacional. De este modo, si la de-

Tratado: No es una ley, sino un acuerdo internacional, por lo que no puede ser modificado y tampoco derogado en el futuro sin provocar un incidente internacional.

nuncia de las asociaciones ecologistas es cierta, la Argentina estará recibiendo basura nuclear australiana hasta el año 2060, fecha en que se estima finalizará la vida útil del reactor. Esto, siempre y cuando no se firmen otros acuerdos en el mismo sentido con otros países. "Al aprobar este acuerdo estamos sentando un precedente nefasto, ya que a partir de ahora, cualquier otro país que quiera comprar un reactor a la Argentina exigirá las mismas condiciones que las que se firmaron con Australia. Es decir, que de la basura nos ocupemos nosotros", sintetizó el diputado socialista Rubén Gustiniani.

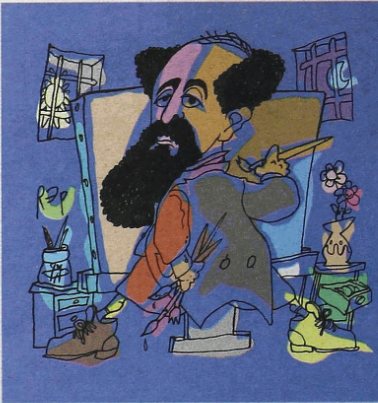
El acuerdo de la discordia tuvo su antecedente en julio del año 2000, cuando la empresa estatal Invap ganó la licitación internacional para construir un reactor nuclear en las afueras de Sydney a cambio de 180 millones de dólares. A partir de allí comenzó el debate. Informe: Damián Paikín



Un arma como la que usaron los detenidos en los asesinatos. La policía la encontró tras el asalto del auto donde dormían.

LOS GRANDES PARA LOS CHICOS

una selección de cuentos que grandes maestros de la literatura universal crearon para los chicos



Oscar Wilde
José Martí
León Tolstói
Antón Chejov
Mark Twain
Rudyard Kipling
George Sand
Guy de Maupassant

Ilustrados por Rep

Mañana, gratis con el diario
Fantasmas de Navidad
de Charles Dickens

Página/12

LOS HOMBRES QUE SERIAN LOS FRANCOOTIRADORES DE WASHINGTON

de una pesadilla colectiva

Son un ex militar de 42 años y un muchacho de 17 al que presenta como su hijastro. Los encontraron durmiendo en una camioneta donde tenían un arma que, según las pericias, sería la usada en las 10 muertes. La pista que ayudó a descubrirlos la dio el propio sospechoso en una comunicación telefónica.

relataron algunos vecinos. Mientras la televisión transmitía en directo, la policía reunía fragmentos de bala ante los ojos de millones de espectadores. Pocas horas después, el jefe de la investigación, Charles Moose, comunicó la orden de captura de ambos por violación a la Ley de Posesión de Armas.

En una rueda de prensa justo antes de la medianoche del miércoles hora local, Moose informó que se buscaba un Chevrolet Caprice con una matrícula de Nueva Jersey, y otro vehículo que se presumía usaban los dos hombres. Luego, interpelló al francotirador, en un discurso por momentos absurdo en el que aceptó pronunciar las insólitas palabras reclamadas: "Hablemos directamente. Tenemos una respuesta a su opción. Estamos esperando a que se ponga en contacto. Hemos cazado al francotirador como a un pato con un lazo". Entendemos que escucharnos decir esto es importante para usted", dijo Moose por televisión, tal como el asesino había exigido en su último mensaje, el mismo en el que exigía 10 millones de dólares para dejar de matar. El misterioso mensaje alude aparentemente a una fábula de los indios cherokee. En ella, un conejo ostentoso intenta cazar a un pato con un lazo. El pato parece haber caído en poder del conejo, pero sorpresivamente se escapa y el co-



La escena del descubrimiento: un vecino alertó sobre la camioneta. Cuando llegó la policía, los dos dormían.



nejo comienza a perseguirlo. Entonces, el presumido cazador se estrella contra el tronco de un árbol.

Menos de una hora después de la insólita conferencia de prensa, un conductor llamó a la policía para informar que había visto el coche buscado en un área de descanso de la autopista I-70, cerca de la ciudad de Fredericks, a unos 80 kilómetros al noroeste de Washington. Malvo y Muhammad dormían en el auto cuando al menos una decena de policías lorodeó y rompió las ventanillas. "Luego hubo un griterío fuerte", contó uno de los efectivos. El

portavoz de la policía, Greg Shipley, explicó que los sospechosos no ofrecieron resistencia. La pasividad en el momento de la detención y la exposición del vehículo mientras dormían, poco tiempo después de que las autoridades difundieran sus nombres y la foto de Muhammad, son algunos de los misterios de la historia.

En el vehículo incautado, la policía encontró el fusil Bushmaster oculto detrás de un asiento y, según la cadena CNN, el baúl tenía un agujero que permitiría disparar el arma desde dentro del auto.

Desde el 2 de octubre pasado,

cuando comenzaron los ataques, hubo una búsqueda desesperada de los atacantes. En la madrugada de ayer, los dos hombres que todos perseguían dormían tranquilamente en el auto que todos buscaban, en el lugar donde cometieron sus crímenes y con demasiadas pruebas a la vista. Su detención parece ser el fin de tres semanas de pánico para millones de personas, un fin tan misterioso como la historia misma. Probablemente ahora Washington respire aliviado, los chicos regresen a las escuelas y ya nadie viva encerrado ni corra más en zig-zag.



John Muhammad, el detenido. Se había convertido al Islam.

LA HISTORIA DE LOS DETENIDOS JOHN MUHAMMAD Y JOHN LEE MALVO

Dos hombres unidos por un extraño lazo

Por Julian Borger *
Desde Washington

John Allen Muhammad y John Lee Malvo parecen tener un lazo especial. Muhammad dijo a la gente que supo que Malvo, un jamaicano de 17 años, era su hijastro, pero no hay documentos que lo prueben. Cualquiera sea su conexión legal, sin duda compartían algo más profundo: una fascinación por las armas y una escalofriante indiferencia por la vida humana.

Malvo vivió con Muhammad durante varios años en el estado de Washington, cerca de la base de Fort Lewis, donde Muhammad sirvió como soldado en los '80. Williams —así se llamaba entonces Muhammad— luego fue enviado a California, pero volvió al área una década más tarde, después de alejarse del ámbito militar en circunstancias poco claras pero aparentemente amargas.

Para la misma época se separó de su mujer y se convirtió al Islam, aunque no cambió de nombre hasta el año pasado. Un ex amigo y so-

cio, Felix Struzler, dijo que era un "fuerte creyente", pero no era claro si se había unido a algún grupo islámico.

Trabajó como mecánico e invirtió algún dinero en una escuela de artes marciales con Strozier. Aunque le dijo a su amigo que había estado en las fuerzas especiales (había sido soldado y aparentemente luchó en la guerra del Golfo), no practicó artes marciales. En cambio, le pidió a Strozier que les diera clases a Malvo y a un hijo menor, "Little John", de su segundo casamiento.

Strozier recuerda a Malvo como una persona agresiva, aun a los 13 años. De Muhammad dijo: "Parecía ser bastante agradable. Era tranquilo, pero un par de veces lo vi irrtarse, de modo que sabía que había un lado diferente en él".

Los dos hombres finalmente se distanciaron por problemas de dinero: Muhammad había pedido prestados 500 dólares de la escuela de artes marciales y no los devolvió. Muhammad llevó a Malvo a una escuela cerca del condado de Bellingham donde, según la policía local,

el chico jamaicano no presentó antecedentes académicos. La escuela describió al chico como tranquilo, un estudiante que no sobresalía, se mantenía callado y pasaba mucho tiempo en la biblioteca.

El jefe de policía de Bellingham, Randy Carroll, dijo: "Estuvo poco tiempo en la escuela, luego perdimos contacto con él".

Muhammad parece haberse salido de curso en esta época. Su segunda mujer, Mildred, obtuvo una orden restrictiva contra él en febrero de 2000, después de que pelearon por el cuidado de los chicos y de que él intentó entrar por la fuerza en la casa.

Pero la búsqueda de antecedentes criminales dio poco resultado. El vocero del sheriff del condado de Pierce, Ed Troyer, dijo que Muhammad había sido citado por violaciones de tránsito y detenido una vez, pero todo por incidentes menores.

Terminó con Malvo en la Misión del Faro, un hogar para *homeless* en el área de Seattle, pero en algún momento logró alquilar una casa en Tacoma, donde los dos parecen haber

realizado prácticas de tiro en el jardín. Hace unos tres meses, iniciaron un viaje. Aparecieron sin avisar en la casa de la primera esposa de Muhammad, Carol Williams, en Baton Rouge, Louisiana.

Sheron Norman, una ex cuñada, dijo que llegaron en una visita de tres días. Era la primera vez que un miembro de la familia veía a Malvo, dijo, y Muhammad lo presentó como su hijo.

Luego de unos pocos días en Baton Rouge, los dos se fueron a Maryland, en las afueras de Washington DC, donde la saga de su extraña relación aparentemente llegó a una sangrienta culminación.

*De The Guardian. Especial para Página/12.



detenidos en los asesinatos. o del auto donde dormían.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTH

PÁGINA/12 PRESENTA

HORACIO SALGÁN

UNA COLECCIÓN DE TRES CD CON SUS MEJORES TANGOS,
SU ORQUESTA, EDMUNDO RIVERO Y UBALDO DE LIO

HORACIO SALGÁN

3

CON DE LIO



Fuimos
Bahía Blanca
El entrerriano
Hotel Victoria
De puro guapo
Los mareados
Orgullo criollo
Mano brava
Vida mía
Orlando Goñi
El pollo Ricardo
Desvelos
Calles porteñas
Grillito
Tango del eco
Te vas milonga

EL CD NÚMERO 3 DESDE ESTE
DOMINGO CON EL DIARIO
COMPRA OPCIONAL \$ 8

REPSOL
YPF



Página/12

COMO ES LA SITUACION EN VENEZUELA DESPUES DE LA REBELION

Todo lo sólido se disuelve en el aire

A pesar de que la insurrección militar del martes no tuvo margen para triunfar, la crisis política y económica deja a Chávez débil frente a una oposición fracturada pero inquieta.

Por Miguel Angel Noceda *
Desde Caracas

Desde que acabó la jornada de paro del pasado lunes, la algarabía de los antichavistas ha llenado de estruendo las plazas de los barrios altos de Caracas. La plaza de Altamira, que han rebautizado como "la de la Libertad", se ha convertido en el punto de encuentro y protesta de ese colectivo variopinto en el que se mezclan pequeños comerciantes, ejecutivos encorbatados, operarios y jóvenes de todo tipo y hasta señoras con estampas en la pechera. Allí, acompañados por el constante tronar de las casacas y de las bocinas de los autos, los 14 militares que alientan un levantamiento contra Chávez (al tiempo que tratan de que éste no les retire el uniforme) han colocado su cuartel general de forma permanente. Mientras, el gobierno habla de "payasada" y la Organización de Estados Americanos (OEA) reclama desarme de la población civil, investigación de las muertes del 11 de abril y la reforma del poder electoral. La incertidumbre ha aadenado de la población. Nadie se atreve a apostar nada.

En cualquier caso, lo que sí queda palmaria es la quiebra interna que, en todos los sentidos, tiene Venezuela. "Posiblemente es el caso más grave de desmantelamiento del sistema de partidos políticos en Latinoamérica", subraya un analista. Ahora, el país se dirime entre dos polos con gran de poder de movilización. Pero "mientras las fuerzas que soportan el gobierno están unidas bajo el mando de

tienen que el país no ha perdido libertades y que son los "oligarcas, temerosos de perder sus privilegios", los que no lo dejan gobernar. Ocurre, sin embargo, que el país está inmerso en una profunda polarización en la que las clases sociales están mezcladas. Algo parecido pasa en el ejército, donde chavistas e institucionalistas forman (de momento) frente común contra los antichavistas. En medio de la polarización quedan los autodenominados neutrales (cada vez menos), a los que les interesa mantener, por ejemplo, abierto su negocio. Algo difícil en días como el del paro: "Unos decían, 'comercio cerrado, comercio saqueado; otros, comercio abierto, comercio desierto', ¿qué hago, dejar el cierre a medio echar?", decía un comerciante.

También se mantiene neutral en estos momentos la empresa petrolera PDVSA, un poder en sí mismo fundamental en la radiografía de Venezuela. Chávez intentó cambiar la compañía y se encontró con un intento de golpe de Estado en abril. Después negoció y ofreció muchas ventajas salariales a la empresa, que calmaron las aguas, a expensas —eso sí— de elevar los costos fijos de las sociedades, según apunta el analista político Simón Alberto Gonsalvi, ex ministro de Exteriores. "Este país no se entiende sin el petróleo", añaden fuentes diplomáticas. Y es que Venezuela es demasiado dependiente de la factura petrolera, como lo demuestra el hecho de que el primer trimestre de 2002 el Producto Bruto Interno (PBI) cayó el 7,1 por ciento —y acabará con un retroceso del seis tras crecer el 2,6 por ciento el año pasado hasta 130.000 millones de dólares— por la fuerte contracción del precio del petróleo. El crudo supone el 25 por ciento del PBI venezolano y el 80 por ciento de sus exportaciones, que este año caerán a cerca de 21.000 millones de dólares frente a los 27.056 millones de dólares. Es decir, una dependencia perversa, ya que, además de provocar fuertes vaivenes en la balanza de cuenta corriente, impide el desarrollo de otros sectores.

Es, precisamente, la crisis económica la que puede profundizar el desprestigio de Chávez y acelerar su salida. El descenso de la actividad ha provocado un aumento enorme del desempleo, que alcanzó el 16,4 por ciento en julio de 2002, lo que significa 1,8 millón de personas sin empleo. Un dato alarmante. Pero tanto o más lo es la masiva salida de capitales, estimadas en 10.000 millones de dólares en el primer semestre de este año y que no hacen más que engrasar la cifra total, que algunas fuentes de la oposición sitúan por encima de los 100.000 millones de dólares. Asimismo, el incremento de la deuda interna (del ocho al 12 por ciento del PBI en un año) con una deuda externa ya alta (38.000 millones de dólares, en torno a la tercera parte del PBI), el aumento imparable de la inflación (un 33 por ciento en septiembre frente al 12,3 por ciento del año pasado) y



AFP

una depreciación del bolívar superior al 100 por ciento (el dólar se cambia hoy a casi 1500 bolívares) llevan a una situación insostenible.

Según el análisis de Fidel Jaramillo, economista-jefe de la Corporación Andina de Fomento (CAF), el final de la cadena es dramático. La desaceleración de la actividad económica, junto con la contracción de las exportaciones petroleras, un déficit fiscal en crecimiento y la salida de capitales provocan que sean la colocación de deuda interna y la política monetaria los instrumentos a mano para proteger la divisa. Esto lleva al incremento de las tasas de interés, lo que, unido a los anteriores, conlleva a una contracción del crédito, de los depósitos y al aumento de la morosidad. En consecuencia, surgen amenazas a la estabilidad del sistema, de la rentabilidad, solvencia y liquidez, que hará mella, sin duda, en el sector bancario.

* De El País de Madrid. Especial para Página/12.



El general Edgar Bolívar hace una arenga en Plaza Altamira.

"No saben cómo salir del show que montaron", sostuvo Hugo Chávez.

Rebeldes sin apoyo

Los 14 militares venezolanos que se declararon en rebeldía en la tarde del martes siguen recibiendo gente en la Plaza Altamira, al este de Caracas: ayer fue el caso del titular de la corporación empresarial Fedecámaras, Carlos Fernández, quien se acercó allí para expresar solidaridad con los rebeldes. Sin embargo, todo está bajo control para el gobierno del presidente Hugo Chávez, quien ayer salió a hablar sobre el tema. "Nadie puede dudar de que este llamado es un manifiesto insurreccional. Nadie puede dudar de que lo que se está cocinando es un delito, están incurriendo en un delito. Como han fracasado, los militares ahora andan viendo cómo se salen de ese show que montaron", dijo en un acto oficial en la sede del gobierno.

CARDOSO Y LULA HABLAN MIENTRAS SERRA SE RESIGNA

Preocupados por el día después

"Cualquier otro presidente puede ser elegido y no hacer nada porque el pueblo está acostumbrado. Nosotros no tenemos ese derecho." En un acto en el estado nordestino de Ceará, Luiz Inácio Lula da Silva, que se está probando ya la banda presidencial de cara a las elecciones del domingo que lo muestran como casi seguro ganador, se advirtió a sí mismo y a su partido sobre lo que vendrá a partir del lunes. Ayer también asistió a un acto en el marco del "Día Nacional de la Movilización Negra pro Lula", para captar más votos de los 80 millones de negros que tiene la población brasileña. El presidente Fernando Henrique Cardoso declaró a través de sus voceros que el martes mismo se reunirá con el presidente electo para comenzar la transición. Pero prefirió usar su propia voz para criticar a Lula por la cuestión del ALCA.

"El ALCA es un proyecto muy importante, y es con ese espíritu que debemos encararlo, y no discutir sobre soberanía o anexión", expresó en referencia a la posición de Lula

sobre el hecho de que el proyecto, en su forma actual, se parece más a una anexión de América latina a Estados Unidos que a un proyecto de integración económica. Preguntado sobre los proyectos de integración de su propio mandato, Cardoso se defendió diciendo que "en ningún momento dejamos de discutir el Mercosur ni tampoco sus negociaciones con la Unión Europea. Los acuerdos bilaterales con los países andinos también han avanzado, y yo espero concluirlos hasta el final de mi mandato". Y terminó con una asunción implícita a la seguridad del triunfo de Lula: "Los brasileños somos un pueblo joven, no debemos tener miedo a lo nuevo. Gana-remos, sea quien fuere el ganador en las urnas".

En estas condiciones, con una campaña apagada por un oficialista José Serra, que creció poco en las encuestas y un Lula que lo ve a por lo menos 30 puntos porcentuales de ventaja, todas las expectativas están centradas en cómo será la transición. En ese sentido, el jefe de gabinete de Cardoso y principal encargado de coordinar la transición con el equipo de Lula, Pedro Parente, fue tajante acerca de lo que se negocia y lo que no. "No habrá decisiones compartidas. Hasta el 31 de diciembre, el presidente ejercerá su mandato. Pero en los casos en que los efectos se hagan evidentes en el próximo año, habrá conversaciones y la búsqueda de entendimiento con el equipo del presidente electo", aclaró.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

MOVICOM
© BELL SOUTHERN

Miguel Ángel CASTRO, con DNI 5.332.178, domiciliado en Cullen 5214 de esta ciudad, veía por cinco días que adquirió el fondo de comercio de calle BUCARELLI DOS MIL SEISCIENTOS TRECE esquina CULLEN CINCO MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y SIETE / NOVENTA Y NUEVE, des- cado al rubro de farmacia y afines, propiedad de la señora María Magdalena CAPOGNA, con DNI 6.425.472, domiciliada en Bucarelli 2613 de Capital Federal, opositores de ley artículos 2 y 4 ley 11.867, en Talcahuano 78, 6° piso "L" de esta ciudad, firmado: Miguel A. Castro.

UN DIA CON LOS FAMILIARES DE LOS REHENES EN MOSCU

víctima en el teatro tomado

Una mujer fue muerta de un disparo dentro del teatro tomado en el centro de Moscú, donde permanecen 50 secuestradores y más de 600 rehenes, 50 de ellos extranjeros. El grupo secuestrador sigue demandando la evacuación de Chechenia. Y la negociación es tortuosa.



Dos médicos trasladan un cuerpo fuera del teatro capturado anteayer por chechenos.

Adentro se acaban el agua y el chocolate, y los secuestradores han rechazado admitir alimentos.

de los rehenes. "Se ha colocado una enorme cantidad de explosivos", susurró la mujer con voz angustiada. Otros testigos dijeron que los rebeldes habían colocado cargas explosivas en las columnas maestras del teatro. "Algunas mujeres fueron atadas con explosivos y ellos dicen que van a hacer estallar la totalidad del edificio en 10 minutos si la policía empezaba su captura", dijo un adolescente, Denys Afanasyev, después de que fuera liberado con la mayor parte de los miembros más jóvenes de la audiencia.

Afuera del teatro, los familiares son mantenidos atrás por un bloqueo compuesto de jóvenes policías del Ministerio del Interior, luego tropas, otro bloqueo, y blindados de transporte de personal.

A las 5.40 de la tarde de ayer, el cadáver de una mujer de 20 años fue sacado del teatro por médicos jordanos. La TV rusa mostró un cuerpo envuelto en una frazada marrón siendo llevada fuera del lugar entre ambulancias y carros de bomberos. Un brazo derecho se proyectaba hacia arriba, con el rigor mortis confirmando afirmaciones policiales de que había muerto la noche anterior. Los dedos en una de sus manos estaban rotos, dijo la policía, y le habían disparado en el pecho, sugiriendo que hubo lucha antes de que le dispararan mientras ella trataba de escapar.

La mujer fue la primera víctima de la confrontación, que ha presentado a Vladimir Putin con el desafío más grave de su presidencia de 30 meses, y trajo el conflicto en la república separatista de Chechenia de vuelta a la primera plana de los hechos mundiales. El ataque tomó al mundo por sorpresa. A las 9.40 de la noche, Alexei, un ingeniero hidroeléctrico que vive cerca del teatro, escuchó disparos de armas de fuego y explosiones y corrió a la ventana. Un minibus blanco, con el motor aún en marcha, estaba estacionado ante el patio de entrada al teatro. Entonces la gente empezó a abandonar el lugar. Al principio 10, luego 20 mujeres, niños y musulmanes fueron liberados por los secuestradores, que habían mostrado a los rehenes las minas ajustadas a sus pechos. Testigos contaron luego que

amenazaron con matar a 10 espectadores por cada secuestrador que fuera muerto si las fuerzas especiales atacaban el edificio.

Bajo la implacable lluvia, los francotiradores tomaron posiciones en los tejados. Se escucharon algunos tiros a la medianoche y una explosión dentro del edificio a las 9 de la mañana.

Luego, ayer por la tarde, un equipo de la Cruz Roja, un camarógrafo de Ren TV y un periodista británico, Mark Franchetti, del *Sunday Times*, fueron invitados a entrar al edificio. Al salir, horas después, no hicieron ningún comentario, pero una rehén, identificada sólo como Anna, dijo a la TV rusa: "Estamos esperando la decisión del presidente. Estamos esperando que mantengan su compromiso de no violencia. Porque cualquier uso de la fuerza va a traer consecuencias irreparables. Estamos sentados aquí esperando la

Explosivos: "Algunas mujeres fueron atadas con explosivos y ellos dicen que van a hacer estallar la totalidad del edificio en 10 minutos si la policía empezaba su retoma".

muerte". Previamente, Anna había dicho a la radio rusa que los secuestradores no los habían maltratado.

Las negociaciones continuaban frenéticamente, y el presidente Putin ha ordenado a sus fuerzas de seguridad que prioricen la protección de la vida humana. Sergei Ignatchenko, portavoz del FSB (ex KGB), dijo que los terroristas se habían negado a aceptar comida, y que no quedaban médicos dentro del teatro, pese a que varios de los rehenes tienen serios problemas de salud. Lo único que hay adentro es agua y chocolate.

Un rebelde, identificándose como Hassmatat, dijo a la radio rusa que su "batallón suicida" había tratado bien a los rehenes: "Si Akhmad Kadyrov (el jefe de la administración chechena respaldada por Rusia en Grozny) es valiente como para entrar acá, permitiré-

mos que 50 se vayan", agregó.

Kadyrov tendría que estar loco para aceptar esta oferta, pero es seguro que tendrá un eco en las esperanzas de Irina Sheddun, que está esperando a su hija de 17 años, Anna, al final de la calle Melnikova. "Anna adora los musicales -dice-. Fue con

dos amigos y el máximo de placer. Me llamó a las 11 de la noche y me dijo solamente: 'Estoy OK, no te preocupes, mami'. La sala detrás de ella estaba en completo silencio. Ahora tiene el teléfono apagado".

La señora Sheddun contiene la angustia cuando piensa cómo su hija

Parte de guerra

◆ Una joven murió y otras tres lograron escapar del teatro en el sudeste de Moscú donde unas 700 personas permanecen como rehenes de un grupo comando checheno que reclama el fin de las operaciones militares rusas en Chechenia.

◆ El grupo separó a los rehenes por nacionalidad y sexo y liberó a 37 personas. Todos necesitarán una rápida provisión de alimentos, porque sólo tienen agua y chocolate, pero hasta ahora los chechenos se negaron a recibir víveres.

◆ A través de una carta, los rehenes pidieron al presidente ruso Vladimir Putin que "detenga las acciones militares en Chechenia". Un grupo del partido liberal ruso Yabloko, encabezado por su líder Grigori Yavlinski, ingresó al teatro para negociar una salida.

estará reaccionando ante el horror dentro del teatro. "Espero que sea la fuerte, que les diga a sus amigos que no se preocupen." Pero tiene menos fe en la capacidad del gobierno de sacar a Anna viva. "No sé sobre Putin. Sólo Dios puede decidir esta situación."

LA TORTUOSA NEGOCIACION CON EL GRUPO COMANDO

"Cambian de pedido a cada rato"

Por Ian Traynor
Desde Moscú

Los militantes chechenos que mantienen a cientos de rehenes en un teatro de Moscú amenazaron con tomar "medidas extremas" si sus demandas no se cumplen dentro de 48 horas, dijo un miembro del Parlamento ruso que habló ayer con los secuestradores. Mientras tanto, funcionarios del gobierno y fuentes del servicio secreto ruso se mostraron perplejos con las verdaderas exigencias de los secuestradores, que ya llevan dos noches atrincherados en un teatro ubicado en el sudeste de Moscú. Pero Aslanbek Aslanov, miembro checheno del Parlamento ruso que en la noche del asalto se encontraba en ese teatro, describió los términos que el comando dispuso para la liberación de rehenes como "un final para las actividades militares rusas en Chechenia y el retiro de tropas de esa región".

Aslanov afirmó que el grupo de secuestradores chechenos le dijo: "No nos ofrezcan dinero ni helicópteros para escapar porque no los necesitamos. Somos mártires y hemos jurado morir para defender nuestra libertad y la paz de nuestra república. Vamos a llegar hasta las últimas consecuencias si nuestras demandas no se cumplen en tres días. Y tomaremos medidas extremas". Ayer, el sitio de noticias del comando checheno, kavkaz.org, publicó una feroz declaración de Movsar Basáyev, el aparente líder del grupo de militantes. "Aquí hay más de 1000 personas. Nadie sal-

drá con vida y todos morirán junto a nosotros si alguien intenta entrar al edificio", habría dicho el líder del comando. Según funcionarios rusos, Basáyev exigió al presidente Putin que termine la guerra y retire sus tropas de Chechenia si quiere salvar a los rehenes. Pero la declaración más poderosa del grupo vino de una transmisión del canal de televisión katarí Al Jazeera. Esta estación de televisión satelital no dijo cuándo o cómo obtuvo las imágenes. "Juro por Dios que estamos más dispuestos a morir que ustedes a vivir", dijo en el video un hombre vestido de negro. "Cada uno de nosotros está dispuesto a sacrificarse por Dios y la independencia de Che-

chenia", agregó.

Sergei Ignatchenko, funcionario del servicio de inteligencia ruso, dijo que es casi imposible empezar a negociar con los chechenos porque sus demandas "cambian cada dos horas". Mientras, un comunicado proveniente de ex oficiales de la unidad antiterrorista Alfa, que se desplegó frente al teatro, se quejó de que los rebeldes se niegan a especificar sus exigencias reales. "Los terroristas saben que pedir el fin de la guerra y el retiro de tropas de Chechenia es algo imposible", decía el comunicado. "Es muy difícil mantener negociaciones de cualquier tipo con terroristas que se niegan a pedir demandas realistas."

EL CONSEJO DE LA MAGISTRATURA DE LA PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO, ANTARTIDA E ISLAS DEL ATLANTICO SUR

A los efectos del art. 24 del Reglamento Interno del Cuerpo, se hace saber la nómina de los postulantes inscriptos y nómina de postulantes admitidos en los concursos convocados por el Organismo.

POSTULANTES INSCRIPTOS PARA CUBRIR LOS CARGOS DE:

Juez de Juzgado de Primera Instancia de Familia y Minoridad del Distrito Judicial Sur:
YUBA, Gabriela DNI Nº 14.301.550, Ushuaia TDF - LEZCANO, Osvaldo Sergio DNI Nº 17.014.244 Bs. As. - URETA, Juan José DNI Nº 11.414.763 Ushuaia, TDF - GRANDOLI, José María Eduardo, DNI Nº 13.213.026 Ushuaia, TDF - ROMAN, Mabel Adela DNI Nº 10.755.634, Mendoza.

Tres cargos de Jueces del Tribunal de Juicio en lo Criminal con asiento en la ciudad de Río Grande:
VARELA, Juan José DNI Nº 10.688.262, Río Grande TDF - MUCHNIK, Javier Darío DNI Nº 16.295.361, Mar del Plata Bs. As. - SARRABAYROUSE, Eugenio C. DNI Nº 17.267.621 Río Grande TDF - GIMENEZ, Luis Alberto DNI Nº 14.619.170 Río Grande TDF - BORRONE, Daniel Ernesto DNI Nº 14.066.937 Río Grande TDF - BELFORTI, Eduardo Ariel DNI Nº 13.852.840 Ushuaia TDF - BALDOMAR, Ricardo Félix DNI Nº 14.009.812 Bs. As. - JUORIO, Roberto Hugo L.E. Nº 7.591.528 Bs. As. - BAFFIGI MEZZOTERO, Gabriel A. DNI Nº 17.658.216 Bs. As. - SAGASTUME, Carlos Gonzalo DNI Nº 16.366.621 Río Grande TDF - TUFFO, Hernán DNI Nº 18.262.092 Bs. As.

POSTULANTES ADMITIDOS PARA CUBRIR LOS CARGOS DE:

Juez del Juzgado de Primera Instancia de Familia y Minoridad del Distrito Judicial Sur:
YUBA, Gabriela DNI Nº 14.301.550, Ushuaia TDF - LEZCANO, Osvaldo Sergio DNI Nº 17.014.244 Bs. As. - URETA, Juan José DNI Nº 11.414.763 Ushuaia, TDF - GRANDOLI, José María Eduardo, DNI Nº 13.213.026 Ushuaia, TDF - ROMAN, Mabel Adela DNI Nº 10.755.634, Mendoza.

Tres cargos de Jueces del Tribunal de Juicio en lo Criminal con asiento en la ciudad de Río Grande:
VARELA, Juan José DNI Nº 10.688.262, Río Grande TDF - MUCHNIK, Javier Darío DNI Nº 16.295.361, Mar del Plata Bs. As. - SARRABAYROUSE, Eugenio C. DNI Nº 17.267.621 Río Grande TDF - GIMENEZ, Luis Alberto DNI Nº 14.619.170 Río Grande TDF - BORRONE, Daniel Ernesto DNI Nº 14.066.937 Río Grande TDF - BELFORTI, Eduardo Ariel DNI Nº 13.852.840 Ushuaia TDF - BALDOMAR, Ricardo Félix DNI Nº 14.009.812 Bs. As. - JUORIO, Roberto Hugo L.E. Nº 7.591.528 Bs. As. - BAFFIGI MEZZOTERO, Gabriel A. DNI Nº 17.658.216 Bs. As. - SAGASTUME, Carlos Gonzalo DNI Nº 16.366.621 Río Grande TDF.

Las observaciones respecto de los aspirantes podrán presentarse hasta el día 04 de noviembre de 2002, en la Sede del Consejo de la Magistratura - Avda. Leandro N. Alem Nº 2320 de la ciudad de Ushuaia, Tierra del Fuego, en el horario de 08:00 a 14:00 o por correo hasta la fecha indicada, debiendo adjuntar en el mismo caso la documentación que avale o fundamente sus manifestaciones. Las presentaciones deberán radicarse personalmente ante este Consejo o certificada su firma ante funcionario público.

Dr. José Luis Paños (Vicepresidente Consejo de la Magistratura)

TENIS

David pudo con Agustín



David Nalbandian (foto) derrotó a Agustín Calleri y fue el único argentino que ganó en la jornada de ayer en los diferentes torneos europeos. Nalbandian venció 6-2 y 3-0 cuando Calleri abandonó por una tendinitis en el hombro. De esta manera, el cordobés avanzó a los cuartos de final de Basilea, donde se medirá con el inglés Tim Henman. En Estocolmo, Guillermo Cañas quedó eliminado al perder 7-6, 6-2 con el local Andreas Vinciguerra, mientras que en San Petersburgo Mariano Zabala corrió la misma suerte al caer 6-3, 6-1 con el francés Sébastien Grosjean. En ese torneo, Gastón Gaudio buscará el pase a semifinales cuando hoy se mida con el eslovaco Karol Kucera, vencedor de Andre Agassi.

A Gaviria lo mató un rayo

Herman Gaviria, ex integrante de la selección colombiana de fútbol, murió ayer víctima de la caída de un rayo durante un entrenamiento de su equipo, el Deportivo Cali. Gaviria, de 33 años, falleció en un hospital mientras intentaban reanimarlo. Sus compañeros Giovanni Córdoba y Carlos Álvarez resultaron heridos y permanecen en grave estado.

Todos hablan, y en todos los tonos, de Riquelme y las ideas de Van Gaal

El primer partido oficial de Riquelme como titular del Barcelona -1 a 0 al Lokomotiv en el Camp Nou- saturó los medios españoles.

El primer partido oficial como titular de Juan Román Riquelme con la camiseta del Barcelona no pasó inadvertido en los medios españoles. A pesar de que el ex volante de Boca jugó un partido sin demasiado brillo, varios diarios elogiaron su actuación.

El diario catalán *Mundo Deportivo* fue uno de los más enérgicos en alabar la tarea de Riquelme, al que colocó en su portada. "Juan Román gustó y se inventó tres asistencias increíbles que no se aprovecharon." Además aprovechó la ocasión para criticar al entrenador Louis Van Gaal. "Riquelme es un genio que se alimenta del equipo. Marca los tiempos, dirige, manda. Bueno, es lo que hacía en Boca Juniors, un conjunto en el que nadie le discutía su posición en el campo, donde no le enviaban hacia la banda izquierda y no le decían que no se moviera de allí."

En As también hubo elogios. "Por fin Van Gaal escuchó a la afición y dio la titularidad a Riquelme ante el Lokomotiv. Le costó entrar en el partido, pero cuando le llegó la pelota la movió con buen criterio, la pisó, metió un buen par de pases y poco más." Y allí también se centraron en las críticas en el técnico. "Van Gaal le encargó que se cuidara de un tal Evseen, que no jugó en Boca, que no ganó una Intercontinental ni protagonizó ningún clásico. Una vez más, los designios del holandés hicieron que los pájaros tiraran contra las escopetas", agregó el diario de Madrid.

Algo más crítico fue el tratamiento que realizó *Sport*. "Esperábamos más de Riquelme. Corrió y tocó mucho el balón, pero le faltó chispa y

magia. Aunque apuntó algún detalle y demostró que se entiende mejor con Saviola y Kluijver, lo cual es perfectamente lógico." En cambio, *El País* lo trató con extrema dureza: "Un chasco. Anunciado el partido como una noche de circo, tal que Riquelme fuera el Bombero Torero en la laboriosa troupe del Barca, la función resultó un fiasco. No jugaron Riquelme y diez más, como decía el cartel, sino que Riquelme fue uno más".

Más allá de lo que dijeron los medios sobre su actuación, el ex jugador de Boca hizo su análisis particular. "Espero rendir más. Siempre trataré de dar lo mejor. Sé que puedo hacerlo y espero lograrlo pronto para bien del equipo", comentó el jugador argentino, que se mostró esperanzado en continuar entre los titulares. "Siempre tengo la ilusión de que voy a estar en el once titular." Además elogió a Luis Enrique, su competidor por un puesto de acuerdo a la visión de Van Gaal. "Ojalá Luis Enrique pueda jugar el sábado y podamos jugar juntos. Somos compatibles, él es muy importante en el equipo y a mí con los grandes jugadores me gusta jugar siempre", comentó Riquelme.



Riquelme saluda. La gente está con él; Van Gaal es otra cosa. Su actuación -y la del equipo- dieron mucho para la polémica.

SE APROBO MEMORIA Y BALANCE DEL EJERCICIO 2001-02

AFA tuvo un déficit de 20.000.000

La asamblea de memoria y balance de la AFA aprobó anoche el ejercicio correspondiente al período 2001-2002 con un déficit de 20.725.084,31 pesos. Un dato demasiado curioso, en una entidad que supo gozar de tiempos más desahogados. Se trató del primero en muchos años que arroja pérdidas, ya que la asociación había tenido sucesivos saldos favorables durante la década del '90.

El resultado guarda relación con la política de asistencia que se les dio a los clubes -más de 40 millones de pesos permitieron pagar las deudas que se mantenían con la mayoría de los planteles-, con la caída en los ingresos -generados por la prematura eliminación de la selección en el último Mundial-, pese a que la AFA tiene pactados algunos ingresos en dólares, como la disputa de partidos en mundiales y amistosos y el contrato de indumentaria con la empresa Adidas. Los números en rojo, en ese sentido, eran previsibles. Por eso, hubo unanimidad a la hora de votar el balance.

Durante la asamblea, el vicepresidente de River, Julio Macchi, leyó un comunicado de respaldo a Julio Grondona que suscribieron todas las instituciones. Fue a propósito de la causa en la que está procesado junto a Mauricio Macri, Fernando Miéle y un empresario español por la compra de sistemas de seguridad.

El acto que se realizó en el salón de sesiones del tercer piso, contó con la sorpresiva presencia de Víctor Vesco, el actual presidente de Rosario Central y quien, junto con Grondona, más tiempo lleva ocupando un cargo en la conducción del fútbol argentino.



Julio Grondona, presidente consuetudinario de la AFA. Por primera vez en muchos años, los números dan negativo.

LA SELECCION MASCULINA DE HOCKEY

Agónico empate de Alemania

Fue un partido increíble que tuvo un final brillante desde la perspectiva de la emoción del juego pero agridulce por lo que significó como resultado: el seleccionado argentino masculino de hockey sobre césped dejó escapar una histórica victoria sobre Alemania, el campeón del mundo, ya que ganaba por 3-0 pero en los últimos cuatro minutos no pudo contener a su rival y finalmente empató 3-3.

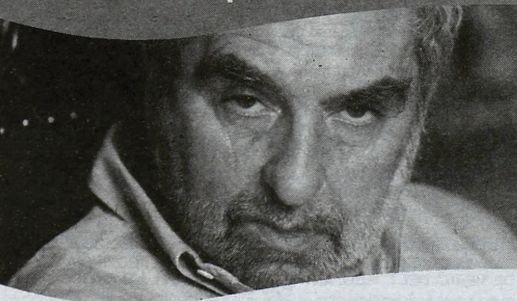
En la cancha de Ciudad de Buenos Aires, Argentina no supo conservar la ventaja e igualó ante los alemanes en el segundo de los cuatro amistosos que ambos equipos tienen programados. Argentina se puso en

ventaja a los 13 minutos a través de Mario Almada, quien recibió un centro desde la derecha y definió con un revés. Jorge Lombi anotó el segundo a los 29 y Carlos Retegui, de penal, convirtió el tercero.

Alemania descontó con conquistas de Bjorn Michel, Sebastian Biedlerack y Max Landshut, todas sobre el cierre del encuentro. Los europeos, subcampeones de la última Champions Trophy, se impusieron el martes por 6-4 en el primer enfrentamiento de la serie, también en la cancha del Club Ciudad de Buenos Aires.

El duelo continuará el sábado y domingo en la cancha sintética del Jockey Club de Rosario.

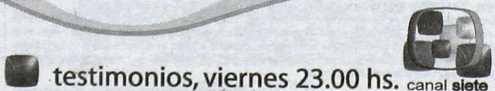
testimonios pacho o'donnell



entrevista a

Bernard H. Levy, Carlos Saura, Marcela Serrano, Roberto Gómez Bolaños, Paul Auster, Angeles Mastretta, Costa Gavras, Augusto Monterrosa, Fernando Arrabal, Alain Touraine, Tomás Eloy Martínez, Jorge Edwards, Mario Benedetti, Aleida Guevara, Héctor Aguilar Camín y otros.

Hoy, Marcela Serrano.



CON LOS EQUIPOS CONFIRMADOS PARA EL SUPERCLASICO

Ya se agotaron las populares

La recaudación supera ya los 650 mil pesos.

River cambia los laterales: entran Garcé y

Rojas. En Boca, los mismos que ante Chacarita.

A dos días del River-Boca, ambos equipos ya tienen casi confirmados a los once jugadores que estarán desde el inicio. Mientras Boca saldrá a la cancha con los mismos que vencieron a Chacarita el último domingo, en River habría dos modificaciones: Garcé y Rojas ingresarían por Pereyra y Lequi en los laterales. Al mismo tiempo, la expectativa del público sigue en aumento y ayer se agotaron las populares tanto en el Monumental como en Casa Amarilla. La recaudación ya ronda los 650 mil pesos.

Boca practicó por la tarde en una de las canchas del complejo que está al lado de su estadio, y en el ensayo los titulares vencieron por 6-0 a un combinado de juveniles. Los once que elegirá Tabárez serán Abbondanzieri; Schiavi, Burdisso, Crosa; Ibarra, Cascini, Battaglia, Rodríguez; Delgado; Barros Schelotto, Tevez. Por su parte, los suplentes de Boca derrotaron 3-0 a la reserva de Racing en un partido de promoción, que fue observado por varios empresarios que intentan ubicar jugadores en el exterior. Ayer se supo que el presidente de Boca, Mauricio Macri, no asistirá al estadio de River, pero aclaró que apostó una cena con José Aguilar, titular de River.

Por el lado del equipo de Núñez, si bien el entrenador Manuel Pellegrini aún no confirmó el equipo para el superclásico, los marcadores laterales serían las dos únicas variantes en relación con el conjunto que cayó por 5-0 ante Banfield. En consecuencia, los elegidos serán Comizzo; Garcé, Ayala, Demicheli; Rojas; Astrada, Zapata; Luis González, D'Alessandro; Domín-

guez, Cavenaghi. River entrenó ayer por la tarde en el Monumental, y los titulares les ganaron 2-0 a los suplentes, aunque el nivel del equipo no fue el esperado. Como uno de los grandes objetivos de River es la Copa Libertadores del año que viene, ayer trascendió uno de los nombres que intentaría sumar: Adrián Bastía, el volante central de Racing.

Las ocho mil entradas populares puestas a la venta en el estadio de River se agotaron al mediodía, y de las siete mil que se vendieron en Boca, tampoco quedaron disponibles. La venta de plateas continuará hoy en ambos clubes. El día se acerca y los dos equipos pretenden festejar el domingo por la noche.



La cola de ayer en el Monumental: se vendieron las ocho mil. En Casa Amarilla pusieron a la venta 7000 y también se agotaron.

BOCA GANO EN NUÑEZ EL 25 DE OCTUBRE DE 1997

A cinco años del último grito



Ramón, técnico y personaje. Les dio sabor a estos años.

Hoy se cumplen cinco años de la última vez que Boca le ganó a River en el Monumental, el mismo escenario en el que el próximo domingo protagonizarán la edición número 173 del superclásico, por la decimocuarta fecha del Apertura. Sin embargo, y a la inversa, a River le costó mucho derrotar como local a su eterno rival durante la última década por los torneos domésticos, al punto de que sólo lo consiguió una vez, el 17 de octubre de 1999, cuando se impuso 2-0 con goles de dos que ya no están en el club: Aímar y el colombiano Angel. El resto fueron empates.

Boca no festeja un triunfo en el Monumental desde el 25 de octubre de 1997, cuando ganó 2-1 con goles de Toresani y Palermo, quienes dieron vuelta el marcador abierto por Sergio Bertí. Fue por la décima fecha del Apertura y el último superclásico que jugó Diego Maradona. Pese a los cinco años sin triunfos en Núñez, a Boca la estadística de la úl-



El Virrey, un recuerdo fuerte. Su ciclo es casi de leyenda.

tima década lo favorece: en once encuentros se llevó cuatro victorias y seis empates. Sin embargo, en los números generales, de los 85 superclásicos disputados con River de local, los de Núñez ganaron 34, Boca 21 y empataron los 30 restantes.

ADELANTO DE LA 14ª DEL APERTURA

Dos que deben mejorar

VELEZ GIMNASIA

Leyenda	Olave
Pellegrino	G. Noce
Fuentes	San Esteban
Uglessich	Goux
J. Gutiérrez	L. Bustos
Cubero	Pautasso
M. Bustos	Sanguinetti
Centurión	E. González
P. Pérez	Choy
Valdemarín	Enría
Nanni	Salazar

DT: Ischia DT: Ramacciotti
 Cancha: Vélez.
 Árbitro: Gabriel Brazenas.
 Hora: 21.10.
 TV: América.

Con la intención de mejorar la pobre imagen dejada ante Lanús en la fecha pasada, Vélez recibirá esta noche a Gimnasia en el adelanto de la 14ª jornada del Apertura. Luego de la derrota ante Lanús, el entrenador Carlos Ischia quedó muy disconforme, por lo que hoy introducirá cinco cambios en la formación. La idea es poder revertir la racha de tres partidos sin triunfos, que lo relegaron en la tabla de posiciones. Del otro lado, para Gimnasia el compromiso es un ensayo de cara al encuentro ante Bolívar por la revancha de la Copa Sudamericana del próximo miércoles. Por ese motivo, el técnico Carlos Ramacciotti dispondrá de todos los titulares.

Los últimos diez años en Núñez

Torneo	Fecha	Resultado	Goleadores
Clausura'92	3/05	River 2-Boca 2	Bertí y Díaz (R); Latorre 2 (B).
Clausura'93	11/04	River 0-Boca 2	S. Martínez y A. Acosta (B).
Apertura'93	17/10	River 0-Boca 1	A. Acosta (B).
Clausura'95	18/06	River 2-Boca 4	Francescoli, Gamboa (R); Da Silva, Márcico, Saldana, Tchami (B).
Apertura'95	26/11	River 0-Boca 0	
Clausura'97	23/03	River 3-Boca 3	Bertí, Villalba, Ayala (R); Cedrés, Martínez 2 (B).
Apertura'97	25/10	River 1-Boca 2	Bertí (R); Toresani, Palermo (B).
Apertura'98	25/10	River 0-Boca 0	
Apertura'99	17/10	River 2-Boca 0	Aímar, Angel (R).
Apertura'00	15/10	River 1-Boca 1	Saviola (R); Palermo (B).
Apertura'01	18/09	River 1-Boca 1	Cambiasso (R); Gaitán (B).

DIA DEL ARQUERO

Gastón Sessa, arquero de Vélez, fue suspendido ayer por diez partidos, en tanto que se archivó el caso de su colega de River, Angel Comizzo, quien podrá integrar su equipo en el clásico del domingo frente a Boca. Sessa, expulsado en el partido frente a San Lorenzo por haber tomado del cuello y luego amagar con agredir por la espalda al árbitro Sergio Pezzotta, fue sancionado con diez partidos por aplicación del artículo 184 del Reglamento de Transgresiones y Penas. Comizzo, por su parte, fue informado por el árbitro Claudio Martín, luego del interrumpido partido entre Banfield y River Plate. En la oportunidad, el arquero cuestionó públicamente la decisión de Martín y la actuación de la policía de la provincia de Buenos Aires, pero en este caso el Tribunal de Disciplina Deportiva, tal como se preveía, consideró que no había mérito como para que se lo sancionase.

¡Marche un 225...!

El delantero de Independiente Emanuel Rivas se lesionó mientras se entrenaba con el seleccionado argentino Sub-20 y –como parece que no hay mal que por bien no venga– Independiente pedirá a la AFA la aplicación del polémico artículo 225 para que el volante Pablo Guinazu, que está suspendido, juegue el domingo ante Central. Sin embargo, el tema no es tan sencillo: hacia la noche, la resonancia magnética que se le efectuó al jugador en un centro médico privado de Barrio Norte arrojó resultado negativo, esto es que no padece ninguna lesión importante como lo sería un desgarramiento o una distensión. No obstante, Independiente agotará todas las instancias posibles para que la AFA le conceda el beneficio de sustitución y mañana someterá por última vez a revisión médica a Rivas en la sede del organismo de la calle Viamonte.

Campaña antiviolencia

La Red Solidaria, la Secretaría de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y distintas comunidades religiosas realizarán hoy una nueva convocatoria en su lucha por la "No Violencia". En la escuela N° 8 Almafuerte, ubicada en Maza 1935, Capital, se exhibirán a partir de las 15 horas los murales, dibujos y maquetas realizados por los alumnos. Además, antes del Superclásico entre River y Boca se efectuará una puesta en escena en el campo de juego del estadio Monumental.

Quiniela Nacional (E-O-L-N) Matutina					
1	6000	8	3036	15	2843
2	2225	9	5800	16	8148
3	0450	10	9929	17	2829
4	8392	11	2765	18	3255
5	2128	12	5992	19	6411
6	6140	13	5834	20	9458
7	2641	14	8642		

Quiniela Nacional (R-V-W-Z) Vespertina					
1	8411	8	4829	15	0089
2	2914	9	7919	16	3951
3	8904	10	1018	17	5538
4	8174	11	4531	18	8530
5	3653	12	1877	19	4708
6	0997	13	3657	20	2964
7	8174	14	3375		

ESCOLASO

Quiniela Bonaerense				Vespertina	
1	1717	8	8446	15	5670
2	5481	9	8267	16	3484
3	2655	10	8103	17	1828
4	4344	11	0558	18	3323
5	1503	12	3511	19	6007
6	7845	13	6319	20	5421
7	3793	14	4944		

Quiniela Nacional (K-N-T-Z) Nocturno					
1	4861	8	5581	15	4471
2	2039	9	3307	16	0859
3	2970	10	2594	17	0442
4	9165	11	6602	18	9955
5	0311	12	2553	19	6290
6	8021	13	4708	20	1815
7	2980	14	2395		

Quiniela Bonaerense				Nocturna	
1	7218	8	6141	15	9815
2	3014	9	1369	16	2203
3	8954	10	6725	17	4371
4	4256	11	2766		
5	2884	12	8270	18	1950
6	8768	13	8992	19	8070
7	1349	14	0728	20	2029

Un film de Hollywood que no se parece a Hollywood

"La vida continúa" encara un tema tan peligroso como la muerte de un ser querido, pero evita la sensiblería y el lugar común, y se apoya en un elenco que incluye a Dustin Hoffman y Susan Sarandon.



Hoffman y Jake Gyllenhaal, un actor que promete un buen futuro. El film de Brad Silberling, al cabo, resulta una buena sorpresa.

LA VIDA CONTINUA

6

(Moonlight Mile) Estados Unidos, 2002.

Dirección y guión: Brad Silberling.**Fotografía:** Phedon Papamichael.**Música:** Mark Isham.**Interpretes:** Jake Gyllenhaal, Dustin Hoffman, Susan Sarandon, Holly Hunter, Ellen Pompeo y Dabney Coleman.**Estreno de ayer** en los cines Hoyts Abasto, Village Recoleta, Cinemark Palermo y Pto. Madero, P. Bullrich, P. Alcorta, Metro y Multiplex Belgrano.

ye una pequeña sorpresa.

La vida...aborda el tema del duelo ante la muerte de un ser querido. En este caso se trata de una hija única de un matrimonio judío de clase media de la zona de Boston (curiosamente o no, la misma zona en la que transcurren otras películas atípicas del cine estadounidense reciente, como *Las cosas de la vida*, *Fin de semana de locos* y *In the bedroom*). La película comienza allí donde la vida de la chica acaba de terminar, víctima casual de un crimen pasional. Hay algo bastante absurdo en la muerte de la chica, baleada en un bar, y ese sentimiento parece contagiarse al modo en que sus parientes procesan el hecho, y al modo en que lo hace la película misma. Los momentos previos al entierro están marcados más por cierta incomodidad cotidiana que por la tragedia: el padre, Ben Floss (Dustin Hoffman) se muestra tan ajetreado como antes de una fiesta, cosa que pone los pelos de punta a Jo-Jo, la mamá (Susan Sarandon), mientras el novio de la chica, Joe Nast (Jake Gyllenhaal) no sabe dónde meterse, entre otras cosas porque está viviendo bajo el mismo techo de una familia política que ya jamás será la suya.

Hay un par de líneas narrativas que tironean hacia zonas más convencionales y la relación que el film mantiene con la época en que transcurre (años '70, plena guerra de Vietnam) se trasluce más en la música elegida que en cualquier otro dato. Pero Silberling demuestra el suficiente gusto como para elegir temas poco frecuentados de músicos baqueteados: están los Stones, pero son los Stones de *Exile on Main Street*, y otro tanto puede decirse de los temas escogidos de Dylan o Elton John. Algo parecido ocurre con los personajes centrales, bastante menos típicos de lo que a primera vista podrían parecer. Es más *idische mame* el padre, siempre preocupado por contentar a todos y por adoptar como hijo a quien nunca será su yerno, que mamá Floss, dueña de una dureza y un humor negro más propios de Jerry Seinfeld que de cualquier madre judía.

Desorientado pero resuelto a no

hacer lo que no quiere, tímido pero arrojado, Joe Nast representa como nadie este rechazo por el lugar común, en una de las encarnaciones adolescentes más vividas y singulares desde el Tobey Maguire (a quien se parece llamativamente) de *Fin de semana*... En el juego de pérdidas e insatisfacciones, de desplazamientos y sustituciones, de cariños y deseos reprimidos que se da entre Ben, Jo-Jo y Joe está lo mejor, más allá de una conclusión forzosamente esperanzadora, a la medida de lo que los directores de Hollywood suponen que los productores creen que el público estará queriendo ver.

"MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO", UNA COMEDIA DE JOEL ZWICK

Cuando el clan se junta, hace ruido

Por Martín Pérez

Casarse con un griego, tener hijitos griegos y alimentar a todos hasta morir. Esas son las tres máximas de la mujer griega, según Toulala le escuchó decir hasta el hartazgo a su padre. Y no sólo eso. La hija menos agraciada de las Portokalos llegó a cumplir treinta amargos años soportando a su padre decir frases como "Debes casarte pronto, ya estás empezando a lucir vieja". Pero ese será el límite y Toulala sabrá reinventarse como mujer: comenzará a estudiar en la universidad, cambiará sus anteojos por lentes de contacto, dejará el restaurant familiar — para trabajar en la agencia de viajes de su tía — y conocerá al amor de su vida fuera de aquel universo griego. Pero, lejos de solucionar su vida, sus problemas comenzarán.

Comedia romántica que no aspira a ser más que literalmente eso, *Mi gran casamiento griego* resultó ser el gran éxito cinematográfico del año en los Estados Unidos. Basada en un monólogo de su protagonista, la griega casada con un no-griego Nia Vardalos, el film es una producción independiente de Tom Hanks, que presumiblemente se entusiasmó con la obra de Vardalos al verla con su mu-

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO

6

(My big fat greek wedding) Estados Unidos, 2002.

Dirección: Joel Zwick.**Guion:** Nia Vardalos.**Fotografía:** Jeffrey Jur.**Música:** Kandy Janko y Chris Wilson.**Interpretes:** Nia Vardalos, John Corbett, Michael Constantine, Lainie Kazan, Joey Fatone y otros.**Estreno de ayer** en los cines Hoyts Abasto, Duplex Caballito, Patio Bullrich, Multiplex Belgrano, Village Recoleta, Galerías Pacífico, Paseo Alcorta, Atlas Lavalle y otros.

jer Rita Wilson, de ascendencia griega. Dirigida por Joel Zwick (un realizador de experiencia principalmente televisiva), su historia comienza contando en primera persona el infierno griego de la infancia de su protagonista, continúa con sus intentos por reinventarse a los 30 y termina relatando con entusiasmo su gran éxito como mujer independiente que es finalmente conseguir un hombre para llegar al casamiento. Que será griego, por supuesto.

Claro que la clave del éxito del film de Vardalos es la forma en que se ríe de su ascendencia griega, cuyas particularidades bien podrían intercambiarse con las de cualquier numeroso

y excluyente clan familiar y religioso, sean polacos, árabes o judíos. Una risa contagiosa y con la que es gratificante identificar, tanto desde dentro como desde afuera. Sabiendo reírse de sí misma y de los suyos, la historia de Vardalos —basada en sus recuerdos de una infancia en Winnipeg— es universal, y es el corazón de una película que terminará riéndose tanto de las familias numerosas y gritonas como de las familias reducidas y silenciosas, como la del adorable Ian, el novio en cuestión.

Film ideal para quienes adoren las fiestas de casamiento, a pesar del canto a la independencia femenina contenido en su prólogo, *Mi gran...* termina haciendo honor a su nombre. Y no aspira mucho más que eso. Es decir: presentar un gran casamiento griego. El escenario ideal para que el padre de Louna proclame sin cesar las propiedades medicinales universales del limpiavidrios o la ascendencia etimológica griega de cualquier vocablo, o para que su tía cuente todos los secretos de su gestación. Claro que para llegar a semejante escenario es indispensable un novio como Ian, capaz de soportarlo todo con tal de no arruinar el enorme final feliz que necesita semejante historia de amor.

ESPACIORENATA

RENATA SCHUSSHEIM



espaciorenata@arnet.com.ar
Jueves | Viernes | Sábados de 21 hs. a 24 hs.
MALABIA 1835 • DEP. "B"
R.S.V.P. 4831-1440

Página/12

presenta

grupo de teatro del
nacional buenos aires

mención especial premio MARIA GUERRERO 2001 por "el duende"

el reñidero

de sergio de cecco

dirección general: Orlando Acosta



gobBsAs

TEATRO DE LA RIBERA pedro de mendoza 1821 4302-8866
jueves viernes sábados 20:30hs domingos 20:00hs

COMPLEJO
TEATRAL DE
BUENOS
AIRES



plort

3° año Aquí ...

el espectáculo!

Notas, comentarios... y toda la música

Todos los viernes
de 14 a 17hs
AM 570
Radio del Centro

HOY 21.30 hs

LEO MASLIAH

Presenta "Textualmente 1"



Ent. \$ 10 y \$ 15
Nícteto Vega 5510 Info 4779 9396



EL LUNES ELEGIRAN LA PRECANDIDATA ARGENTINA AL OSCAR

Por un lugar en el mundo (del cine)

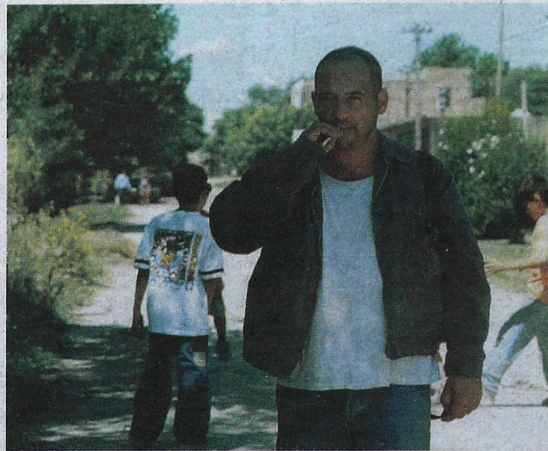
Cinco son las películas favoritas para dar batalla por un solo pasaje a Hollywood, donde se realizará la selección definitiva de los films extranjeros que competirán por una estatuilla dorada.

Como cada año para esta misma fecha, se acerca una vez más la fiebre del Oscar. La película que representará a la Argentina en la preselección de los títulos que competirán por la estatuilla al Mejor Film Extranjero será elegida el lunes próximo, en una votación de la que participarán las entidades de productores, directores, técnicos y actores que integran el Consejo Asesor del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (Incaa). La reunión de las diez entidades que integran el Consejo Asesor se llevará a cabo ese día en la sede del Incaa a partir de las 15 y luego de la votación se sabrá qué producción argentina será la precandidata para la carrera por obtener el Oscar que entrega en marzo la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood.

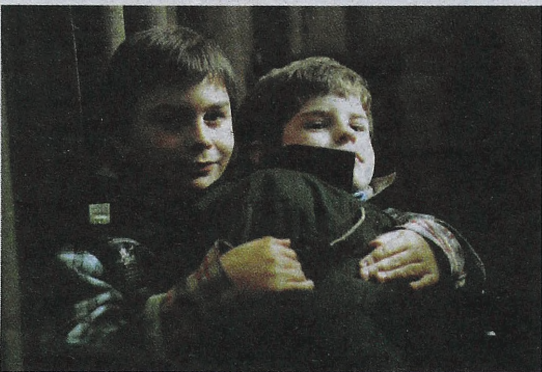
Más de 40 largometrajes —aquellos estrenados entre el 1° de noviembre de 2001 y el 31 de octubre de 2002— se encuentran habilitados para participar de esta preselección, aunque por su repercusión local e internacional y por sus valores de producción la lista de las favoritas parece reducirse solamente a cinco. Los títulos que más suenan en el ambiente cinematográfico y que parecen tener más posibilidades son *Kamchatka*, de Marcelo Piñeyro; *Lugares comunes*, de Adolfo Aristarain; *Un oso rojo*, de Adrián Caetano; *El bonaerense*, de Pablo Trapero y *Historias mínimas*, de Carlos Sorín.

Las cinco cosecharon elogiosas críticas en el ámbito local y todas menos la de Piñeyro (que llegó a las salas argentinas recién salida del laboratorio), vienen haciendo una excelente carrera en el circuito de festivales internacionales. Las películas de Trapero y Caetano se estrenaron en mayo en Cannes (fuera de competencia) y desde allí han recorrido el mundo, con ventas a varios países europeos. Por su parte, las de Aristarain y Sorín tuvieron una notable repercusión en septiembre pasado en el Festival de San Sebastián, donde *Lugares comunes* se llevó los premios al mejor guión (compartido) y a la mejor actriz (la española Mercedes Sampietro) e *Historias mínimas* obtuvo el premio especial del jurado y una declaración pública de amor de Wim Wenders.

Cada una de las entidades habilitadas para votar podrá elegir una película —se trata de un voto que no se puede cambiar— y, en el caso de que una vez que esté terminada la votación se produzca un empate, el en-



"El bonaerense", de Trapero, y "Un oso rojo", de Caetano. Ambas vienen recorriendo el mundo desde que fueron a Cannes.



"Kamchatka", de Marcelo Piñeyro, todavía no salió al exterior.

cargado de dirimir la elección será un presidente elegido por los otros miembros del jurado. Entre las entidades que resolverán la elección se cuentan la Asociación de Productores y Realizadores Independientes (APRI), los Directores Independientes Cinematográficos (DIC) y el Sindicato de la Industria Cinematográfica Argentina (SICA). A ellos se suman la Asociación Argentina de Actores, los Directores Argentinos Cinematográficos (DAC), la Cámara Argentina e la Industria Cinematográfica (CAIC), la Asociación Productores Independientes de Medios Audiovisuales (APIMA) y la Asociación General de Productores. La lista se completa con la Unión de la Industria Cinematográfica (UIC) y la Asociación Argentina de Directores de Cine (AADC).

A falta de una Academia Nacional de Cine, como piden los estatutos de Hollywood, todas estas entidades fueron, tradicionalmente, las encargadas de dirimir la votación, hasta que durante la gestión de Jo-

sé Miguel Onaindia al frente del Incaa fueron reemplazadas por "jurados de notables". Aquella decisión de Onaindia fue motivada por las polémicas votaciones de las entidades en la era de Julio Mahárbiz al frente del cine nacional, cuando *Manuelita*, por ejemplo, salió elegida para viajar a Hollywood (donde previsiblemente no quedó seleccionada en la terna final). El año pasado, por votación de uno de esos jurados convocados por Onaindia, salió elegida *El hijo de la novia*, de Juan José Campanella, que sí estuvo en marzo pasado en la ceremonia de la Academia (donde terminó derrotada por la película yugoslava *El último día*). El actual director del Incaa, Jorge Coscia, decidió volver a las votaciones de las entidades. El primer resultado de esa decisión fue la elección de *Un día de suerte*, de Sandra Gugliotta, para representar a la Argentina en los premios Goya, de España. Y el lunes se sabrá cuál es la película elegida para pelear por un lugar bajo el sol de Hollywood.



"Lugares comunes", de Aristarain, e "Historias mínimas", de Sorín, hicieron capote en San Sebastián.



Página/12

Buena Vista Internacional

Invitan a la avant première

Un film de
Walter Salles,
director de
'Estacion
Central'



Detrás del Sol

BUENA VISTA INTERNACIONAL presenta en asociación con PÁGINA/12 el film de WALTER SALLES "DETRÁS DEL SOL" con JOSÉ GONZÁLEZ, RODRIGO VARGAS, DORA ACOSTA, CARLOS VECCHIARELLI, DANI ARANES, LUCIANA FLAHER, MARCO ANTONIO ROSCI, ALBERTO ROSCI, PATRICIA PÉREZ, ROSABELLE BARRER, MARCELO MARAVALL, GUILLERMO CARRALLO, JULIA ANDREU, GUILLERMO ANDRÉS, ANDRÉS BARRIS, LILIANA HERNÁNDEZ, "LOS SORINOS" PÉREZ, CAROL PÉREZ, FORTINOS PÉREZ, "LOS SORINOS" SALLES, SERGIO MARCHESI, PATRICIA MARINI, "PÁGINA/12" WALTER SALLES

PREMIER

MIRAMAX
INTERNATIONAL
DISTRIBUTION
www.ualinvestia.com/detrasdelosol

La función se realizará el **lunes 28 de octubre** a las 22.15 hs.
en el **Cine Atlas Recoleta**, Guído 1952.

Las entradas podrán retirarse el mismo día de la función
a partir de las 11 hs. en la redacción del diario **Página/12**,
Av. Belgrano 673, Capital Federal.

TV

6.50
7-EN AYUNAS.
7.00
7-DESAYUNO.
10.00
7-SIEMPRE ASI.
11.00
7-TV EDUCATIVA.
11.15
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.
11.30
2-MESA EN LA COCINA.
11-GRAN HERMANO 3.
13-PIRON FUJO ES MI NOMBRE.
11.45
9-TU MUSICA.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MARIANA DE CASA.
13.00
2-POLEMICA EN EL BAR.
7-CINE: "Locos de atar".
9-MEDIODIA CON MAURO.
11-KACHORRA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.
9-RUMORES.
11-MAXIMO CORAZON.
13-GRANDIOSAS.
14.30
7-CINE: "Hombre sin rumbo".
15.00
9-COTIDIANO.
11-LA NIÑERA.
13-EL CLON.
16.00
2-VA POR VOS, PARA VOS.
7-TELEVISION REGIONAL.
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.
13-NOTICIAS DE NOVELA.
16.30
13-ESPECIAL-LA OPORTUNIDAD DE TU VIDA.
17.00
7-EL ANIMAX DE MORGADO.
9-EL SUPER AGENTE 86.
11-MARU A LA TARDE.
13-RECURSOS HUMANOS.
18.00
2-ENTRE MORIA Y VOS.
7-TV EDUCATIVA.
9-EL CHAVO.
11-CANTANINO.
13-SIEMPRE LISTOS.
18.30
11-QUIERO SER FAMOSO POR UN DIA.
19.00
2-AMERICA INFORMA.
7-DEPORTIVO 7-ARCHIVO.
9-TELENUEVE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-MIL MILLONES.
20.00
2-INDOMABLES.
7-DEPORTIVO 7.
9-REBELDE WAY.
11-DADYVERTIDO.
13-TELENOCHÉ.
21.00
2-FUTBOL VIVO.
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.
9-IMPLACABLES.
11-LOS SIMPSONS.
13-SON AMORES.
22.00
7-YO AMO A LA TV.
9-CINE DE HIPERACCION: "Cazador de recompensas".
11-GRAN HERMANO.
13-099 CENTRAL.
23.00
2-PUNTO DOC.
7-TESTIMONIOS.
11-LA BIBLIA Y EL CALEFON.



"La Biblia y el calefón", conducido por Jorge Guinzburg. A las 23 por Telefé.

- 13-PULSACIONES.
24.00
7-CANAL 7 NOTICIAS.
9-YO TE AVISE.
0.05
13-EN SINTESIS.
0.15
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.
0.30
13-LA NOCHE TOP: "Max Mad III".
1.30
13-UN MINUTO PARA PENSAR.

"El sexo, para que salga bien, hay que aprenderlo y practicarlo"

La especialista Alessandra Rampolla explica el perfil de "Confidencias", el consultorio sexológico que emite la señal Cosmopolitan.

Por Patricia Chaina

“El sexo, a pesar de ser perfectamente natural, no es naturalmente perfecto, uno tiene que aprenderlo y practicarlo, para que le salga bien”, sostiene la sexóloga portorriqueña Alessandra Rampolla. “Nada mejor que el autococonamiento para poder disfrutarlo a pleno”, agrega. Rampolla accede a contestar las preguntas que llegan a su consultorio mediático, condimentando cada respuesta con gracia caribeña. Las hay de varios tonos en cada emisión de “Confidencias”, el ciclo que emite Cosmopolitan los miércoles a las 23 (repite jueves, viernes y sábados en horarios de traspaso) y que Rampolla conduce junto a la ex MTV Edith Serrano.

“Hay que vencer los prejuicios para lograr una educación sexual libre de zonas oscuras y prohibidas, tenemos que trabajar en la valoración y en la exploración del cuerpo, y profundizar el diálogo sexual abierto y adulto”, subraya en la entrevista con **Página/12**. Rampolla tiene 28 años y una profunda convicción sobre cómo debe ejercerse su profesión: relacionándose con quienes la consultan de manera clara y directa. Ese modo sencillo resulta una virtud que la TV potencia, para hablar de sexo sin eufemismos y con seriedad. También sostiene: “Soy pro-pornografía, porque es un modo de transmitir las posibilidades de lograr placer mediante el sexo, vinculado a la tecnología de nuestro tiempo. Los

egipcios o los indios lo hacían a través de pictografías o de grabados”. La televisión, entonces, resulta para ella otra manera de acercar el conocimiento a quien la consulte vía mail o telefónicamente.

—¿Cuáles son las preguntas más frecuentes en las consultas mediáticas?

—En los hombres, los problemas de eyaculación precoz. En las mujeres, dos cosas: preorgasmo, no me gusta llamarlo anorgasmo pues considero que todavía no los han tenido pero llegarán, y el deseo sexual hipocativo, bajo.

—¿Desde dónde busca enfatizar cada respuesta, para lograr

Pro: “Soy pro-pornografía, porque es un modo de transmitir las posibilidades de lograr placer mediante el sexo, vinculado a la tecnología de nuestro tiempo”.

resultados efectivos tanto en el plano terapéutico como en el televisivo?

—No pienso ni analizo antes de hacerlo, contesto de manera que la persona que escucha pueda entender, en forma sencilla. No me gustan las metáforas ni los tecnicismos. Quiero que todo se entienda. Solo así se puedan bajar tabúes. Mientras más repitas, menos raros, y mi meta es que esto se pueda hablar abiertamente. Como me sale así, lo hablo así.



Rampolla conduce “Confidencias” junto a la ex MTV Edith Serrano. El ciclo se puede ver los miércoles a las 23, con repeticiones.

—¿Podría establecer una tendencia en las consultas, teniendo en cuenta que se trata de un canal de alcance latinoamericano?

—El público se unifica en lo latino y la tendencia es ser un poco conservadores de la boca para afuera, pero en la intimidad, la gente hace y deshace, aunque no lo hable. Pero se necesita sacar los tabúes que llevan a las disfunciones. Somos los perfectos latin-lover, dispuestos a las caricias, pero no necesariamente esto implica buenas relaciones sexuales, porque no tenemos buena información. La base de los problemas es la educación.

—¿Cuándo debería comenzar la educación sexual?

—Desde que nacemos. Desde que nos empezamos a enseñar cómo se llaman las cosas y dicen hombre, barriga, estómago, y de ahí brincan

a: rodilla, saltándose la vulva o el pene. No decirlo significa que algo malo ya empezó.

—¿Qué consejo daría en forma general, que pudiera considerarse eficaz?

—Que no hay nada más importante que el autoconocimiento, la relación sexual más importante que cualquier ser humano puede tener durante el transcurso de su vida es la que tiene consigo mismo. Hay que aprender a integrar el yo sexual al yo entero, sea aceptado o no, decente o indecente, porque somos personas sexuales. No todo el día pienso que soy la hija de mi madre, pero lo soy. No debe avergonzarse, mientras más se conoce uno, y cuánto más estrecho es el lazo con el modo de manifestar el placer sexual o las fantasías, mejor será integrado a una personalidad más plena.

TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



LA CENA DE LOS TONTOS
De Francis Veber.
A las 15.30 por I-Sat.

La literal traducción de su título anticipa el tono irónico de este film francés. Un grupo de pseudo intelectuales invitan, una vez por semana, a la persona más imbécil que conocen; el que lleva al más tonto, gana la competencia. Pero antes de una velada, uno de los anfitriones se enferma y queda a merced de “su” invitado, tonto pero lleno de buenas intenciones. Esto desata una seguidilla de situaciones inverosímiles, que incluyen una serie de “chistes de belgas”, el equivalente a los *cuentos de galletas* argentinos.



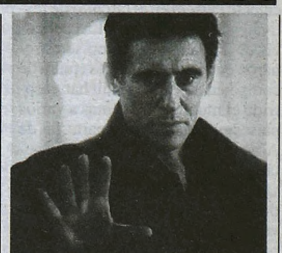
EL PADRINO, PARTE III
De Francis Ford Coppola.
A las 17 por I-Sat.

El cierre perfecto de la célebre trilogía de Coppola. En esta última parte el mítico y venido a menos Don Corleone (interpretado por Al Pacino), intenta sacar a su familia del crimen y los negocios ilícitos, luego del desbarrancamiento de su vida personal. Con sus métodos habituales, Michael decide buscar perdón invirtiendo en la Iglesia Católica. Pero a medida que se estrecha su relación con los popes religiosos descubre que esta institución también está contaminada por la corrupción.



NI UNO MENOS
De Zhang Yimou.
A las 16.45 por HBO.

Con una historia mínima, Yimou consiguió un film de un realismo y espontaneidad sorprendente, que ganó el León de Oro en el Festival de Venecia. La historia se centra en un pequeño pueblito montañoso de China, donde el único maestro debe tomarse una licencia. Un niño, de casi la misma edad que el mayor de sus alumnos y careciendo de cualquier aptitud, ocupa el lugar vacante con la única intención de que no deserte ningún niño. Pero ella sabe, y los alumnos se lo demostrarán, que su objetivo es muy difícil.



ESTIGMA
De Rupert Wainwright.
A las 16 por MGM.

Intentando sin éxito seguir los pasos de *El exorcista*, este film protagonizado por Patricia Arquette y Gabriel Byrne cuenta la historia de una chica de Nueva York que sin razón aparente recibe un rosario perteneciente a un cura muerto de Centroamérica. A partir de ese momento el cuerpo de Frankie comenzará a sufrir extraños fenómenos. El padre Kiernan será enviado por la Iglesia para comprobar o refutar el origen de esos súbitos estigmas, que hacen manar sangre de las muñecas y tobillos de Frankie.

ESPECIAL EXCLUSIVO ROLLING STONES

Especial de Forty Licks exclusivo, para clientes de CableVisión, con la conducción de Juanse (Ratones Paranoicos) y testimonios de Charly García, Pappo, Daniel Gribank y Fabián Von Quintiero.

Mañana y el domingo a las 23:00 hs.

Por canal 39

CableVisión

4778-6600

WALTER ROSENZWIT, DIRECTOR DE "PROCEDIMIENTO PRAGA"

Este espectáculo del hambre

Por Hilda Cabrera

Intentando responder a la propia inquietud de hallar una puerta de acceso al imaginario del escritor checo Franz Kafka, el autor y director Walter Rosenzvit se propuso elaborar una obra "de búsqueda", donde la construcción dramática se organice a partir del cuerpo del actor. "En el comienzo está el Kafka literario, pero en el final sólo habrá teatro", sintetiza Rosenzvit en diálogo con **Página/12**. Este montaje, en el cual actúa junto a María Laura Mariotti y Marcelo Cioffi, lleva el nombre de *Procedimiento Praga*, y puede verse los sábados a las 22.30 en Del Otro Lado, Lamber 866. Los textos de Kafka han sido fuente de inspiración para la escena y en reescrituras que exigen un particular trabajo corporal de los intérpretes. En Buenos Aires se han visto traslaciones de *La metamorfosis* y *El fratricidio*, por ejemplo, y otras de complicado diseño escenográfico, como la que en 1997 presentó el director suizo Matthias Langhoff sobre el relato *La colonia penitenciaria*, referido a la creación de suprasistemas violentos.

En el caso de *Procedimiento...* no se indagó en un único escrito, si bien Rosenzvit reconoce haber tenido muy presente el relato "El buitre". Los que conducen la acción son aquí Ofelia, Kovalsky y Ere, quienes además cumplen cada uno varios roles. "Estos tres artistas del hambre -anticipa el autor- muestran a un público sus juegos de representación teatral. Ellos están ahí, en este cero a la izquierda de país, donde sólo nos queda este espectáculo del hambre." A esta apuesta experimental se suman Jorge Fantoni (dibujos), Fernando Sayago (banda de sonido), Alejandro Mateo (escenografía y vestuario) y Daniela Pérez (asistencia de dirección). La obra contiene doce escenas-relatos que son a su vez síntesis de los apuntes tomados sobre los ensayos. En la décima, la pregunta-eje es qué queda para ver. Ahí Kovalsky responde que eso que resta ver es el espectáculo del hambre, y que todavía quedan artistas para representarlo.

Rosenzvit cuenta haberse iniciado en la escritura a los 20 años, pero sin ninguna confianza en sí mismo: "Tenía, y todavía tengo, errores de ortografía, y eso me hizo sentir durante mucho tiempo un negado", apunta. Al momento de elegir una carrera se decidió por ingeniería (su padre es ingeniero), pero el entusiasmo le duró poco. Abandonó, y se puso a estudiar cine y después actuación y dirección (entre otros profesores, tomó clases con Laura Yusem durante cuatro años). Asistió también a talleres de narrativa, poesía, pintura y multimedia. Entre 1999 y 2000 realizó entrenamiento en la escuela del actor y director Ricardo Bartís y en 2001 participó del *workshop* conducido por el escenógrafo Jean-Guy Lécot, en el Teatro San Martín. Concretó varios trabajos a partir de 1986, debutando en la asistencia de dirección con *Potestad*, de Eduardo Pavlovsky. Participó también en otras puestas de este autor: *Pablo y Paso de dos*. Entre sus últimas actividades figuran *Pri: Una tragedia urbana*, de Cecilia Propato, que dirigió para el ciclo Teatro por la Identidad 2001; *Nadar en tierra*, obra de la que es autor (estrenada en 2001), y *Rumiabarbarro* (2001), cuya dramaturgia y dirección com-

El autor, aquí también en el elenco, apeló a varios textos de

Franz Kafka para esta obra en la que, dice, pretendió salir de la típica puesta agobiante que suele utilizarse en torno al escritor.



Ana D'Angelo

Rosenzvit pretende "extraer del imaginario de Kafka el humor que, creo, hay en él".

partió. En cuanto a esta nueva propuesta, cree haber buceado en zonas diferentes: "La mayoría de las traslaciones de los textos de Kafka se quedan en un ambiente agobiante. Por eso quizás, y sin pretender hacer una comedia de su escritura, intenté extraer de su imaginario el humor que creo hay en él", puntualiza.

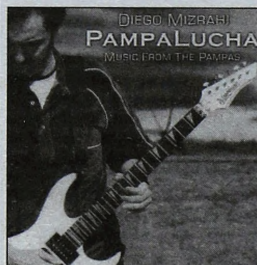
En esta ocasión, decidió además actuar: "No sé por qué siempre termino haciendo las cosas que nunca antes pensé hacer, como actuar, a pesar de mi gran timidez. Pero ahora necesitaba poner el cuerpo, encontrar zonas más dinámicas en este teatro que considero de búsqueda, donde no hay roles estancos sino interroles y con el cual me siento identificado", sostiene. En un aspecto general, opina que esta multiplicidad de papeles se convirtió hoy en una salida a tanto individualismo: "En otra

época funcionó la creación colectiva, pero ahora, en esta situación, ese tipo de creación no es común. Está más asociada a lo ideológico. Si hasta parece raro que algunos grupos perduren. Sin embargo, creo que hacer teatro es un hecho político, más allá de que se intente o no convertirlo en discurso ideológico. *Hacer* es, en mi opinión, una manera de intervenir en la sociedad". En todo caso, *Procedimiento...* lo define por lo que pretende: interaccionar escénicamente y referirse a temas fundamentales, como el de los vínculos entre seres humanos, "entre personas que cuanto más se conocen menos quieren ver". A esa zona de relaciones la denomina *de la ceguera*: "En una de las escenas, a partir de un juego de preguntas y respuestas entre los personajes, cambia la mirada que tenía uno del otro, y no se reconocen", ilus-

tra. Su planteo es -dice- generar imágenes que no queden atrapadas en un único espacio y tiempo. En *Nadar en tierra* fracturó el tiempo y quedó una obra compleja, para algunos confusa. Aquí mi deseo es despertar imágenes inolvidables, como las que tengo yo de algunas grandes películas".

Noticias de este lado

Uno de los cinco grandes solistas y las dos bandas más populares del rock argentino tienen novedades. Fito Páez concluirá su gira latinoamericana con *Páez nuevo*, una serie de cuatro shows en el teatro ND Ateneo de Buenos Aires, los días 13, 14, 16 y 17 de noviembre. La Renga, por su parte, encara la mayor apuesta de su carrera, con un show en el estadio de River el sábado 30 de noviembre. Desde el lunes pasado están a la venta las entradas (populares 12 pesos, campo y plateas alta 15, y plateas bajas 20), en los locales Locura de Capital Federal y Gran Buenos Aires, además de Rosario, Santa Fe, Córdoba, Tucumán, Mendoza, Comodoro Rivadavia, y por venta telefónica a través de Ticketmaster. El trío presentará el primer disco independiente del trío, un Ep bautizado *Documento único*, con tres nuevas canciones: "Dementes en el espacio", "Detonador de sueños" y "Hielasangre". Las entradas para River podrán comprarse sin el disco, pero éste sólo será vendido (a 7 pesos) junto con cada ticket. Por su parte, Los Piojos editarán en la última semana de noviembre su segundo disco en vivo, *Huracanes en luna plateada*, grabado alternativamente en Buenos Aires (Huracán, Luna Park), La Plata, Rosario, Córdoba y Mendoza. El lanzamiento -una edición limitada- estará acompañado de un libro de fotos.



El debut solista de

Diego Mizrahi

Conductor de Music Expert Tv
14 temas
Rock Instrumental

Conseguilo en disquerías de todo el país

MONTELEONE

fotografías

HOY COCTEL - CIERRE 19.30 HS.

struktura
Serrano 1503 - Palermo

Auspicia **Página/12**

8 Sábados de Poesía con TOM LUPO en RECOLETA

26/10 GIRONDO	23/11 PESSOA
02/11 PIZARNIK	30/11 GARCIA LORCA
09/11 GELMAN	07/12 NERUDA
16/11 MENASSA	14/12 BORGES



19 hs puntual, entrada \$ 5. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930

ND/ATENEEO

Localidades en venta - Paraguay 918 / Tel.: 4328-2888

octubre

viernes 25 / sábado 26 **Juana la Loca**domingo 27 **Raúl Barboza** presenta "Confidencial"jueves 31 **Ciclo "León Gieco presenta"**

noviembre

viernes 1 **Verónica Condomí**sábado 2 **Juan Falú**jueves 7 **Puente Celeste**viernes 8 / sábado 9 **Adriana Varela**miércoles 13 / jueves 14 / sábado 16 / domingo 17 **Fito Páez** en conciertoviernes 15 **Juanjo Domínguez y Julio Pane**jueves 28 **Ricardo Flecha**

ESCUCHEMOS LO NUESTRO



1 hora de estacionamiento sin cargo en Suipacha 853

Una cita con la historia artesanal de la música

Exposiciones de instrumentos antiguos, charlas con los luthiers y recitales marcan el pulso de la muestra "Luthería en Buenos Aires 2002", que se desarrolla hasta el domingo en el Jardín Japonés.

Por Oscar Ranzani

El atractivo que generan los instrumentos contruidos artesanalmente viene de larga data. Ahora, frente al avance tecnológico, el deleite que despiertan se potencia. Esas sensaciones se multiplican en la muestra *Luthería en Buenos Aires 2002*, organizada por la Asociación Argentina de Luthiers, entidad fundada hace tres años, y que nuclea a más de 70 artesanos. La exposición -cuyo coordinador es David Slomka- estará abierta hasta el domingo en el Salón de Té del Jardín Japonés (Casares y Berro, 1er. piso) en el horario de 10 a 19. *Luthería en Buenos Aires 2002* abarca un amplio espectro musical. Allí se exhiben reconstrucciones históricas e instrumentos artesanales de cuerda, teclados, percusión y viento. En los puestos están los luthiers para contestar inquietudes y develar secretos de sus inventos. Paralelamente se realizarán charlas y se presentarán músicos como Javier Malosetti y Rodolfo Mederos, entre otros.

En uno de los sectores está el luthier Alberto Magnín, que se de-

dica a "la investigación de instrumentos del mundo". En su puesto se destacan las calimbas africanas, una especie de tambor pequeño que tiene forma de caparazón sobre el que descansan unas teclas de madera que permiten variar los tonos de percusión. También está el gopi yantra, instrumento de cuerdas de la India, y un calangú de Senegal, tambor afinable que se conoce como "tambor de axila". Al lado descansan los bansuri, de la India, especie de flauta transversa. "Trato de no tener fronteras, sino de rescatar los instrumentos ancestrales de varios lugares del mundo", comenta Magnín.

Carlos Hugo Domínguez desde hace cinco años trabaja para el grupo Les Luthiers. En su stand, expone "la tabla de lavar", que tiene diversos accesorios: un platillo, una cajita, un cencerro y una bocina.

Hay un amplio sector donde se exponen charangos de madera y guitarras clásicas y eléctricas. Los componentes de las clásicas difieren en el tipo de maderas con que fueron contruidas: palisandro de la India, algarrobo, abeto alemán, cedro paraguayano, ébano africano, alpaca ale-

mana. Hay también violines, violoncellos y bajos eléctricos. Más allá, en otro stand, hay flautas artesanales del período barroco fabricadas con guayacán y palo blanco. Otra curiosidad es la reconstrucción histórica de una virginal, instrumento de teclado muy antiguo de la familia del clave, que data de 1629. La reconstrucción fue realizada por Leopoldo Pérez Robledo. "A diferencia del piano, el teclado tiene un mecanismo que, en vez de golpear a la cuerda, la pellizca. La pulsa como si fuera un arpa y esto genera un sonido parecido al de la guitarra", explica el luthier. "Yo lo hago de acuerdo con planos de instrumentos que están en museos europeos o norteamericanos. Para sustentar las restauraciones venden esos planos entre 50 y 200 dólares. Entonces, comprándolo uno puede reproducir estos instrumentos que datan del período que va del siglo XV al XVIII", agrega.

Marcelo Vanessche expone una nutrida gama de instrumentos, en su mayoría de vientos, de la cultura aymara de Bolivia. Hay diferentes estilos de sikus que "se tocan en distintas temporadas del año en conmemoración a diversos acontecimientos", indica Vanessche. En el stand que pertenece a Angel Sampederro, el luthier hace sonar un saxo de caña. "Si bien este saxo tiene sonido de saxo, se toca de manera parecida a la flauta dulce. Es más simple y usa menos aire que un saxo normal", puntualiza.

"Nosotros hacemos cordófonos medievales, instrumentos de cuerda de los siglos XII y XIII", remarca Marcelo García Morillo. Uno de los



La exposición de luthería abarca un amplio espectro musical. En la muestra tocarán Mederos y Javier Malosetti, entre otros.

Las principales actividades

Hoy

- 11.00: Charla de Alberto Magnín y proyección del video *Construcción de instrumentos musicales en la India*.
- 12.00: Charla *Acústica de aerófonos* con Angel Sampederro y David Slomka.
- 16.00: Jorge Szajko y La Orquesta Salvaje (jazz étnico instrumental).
- 17.00: Power Jazz Trío.
- 18.00: Javier Malosetti.

Mañana

- 11.00: Charla y concierto de música aymara a cargo de Paco Alanez.
- 12.00: Charla *abierto sobre instrumentos eléctricos* a cargo de Mariano Maese.
- 16.00: Sebastián Zambrana.
- 17.00: Charla *El virginal, la viola da gamba y el arte de la improvisación* a cargo de Leopoldo López Robledo y Anabella Pérez.
- 18.00: Rodolfo Mederos y Nicolás Brizuela.

Domingo

- 11.00: Charla *La precisión en el diapason* a cargo de Raúl Sors.
- 12.00: Charla *Diseño contemporáneo de guitarras clásicas* a cargo de Esteban González.
- 16.00: Alejandro Nicolau y La compañía.
- 17.00: Pelican Jazz Trío con Néstor Gómez como músico invitado.
- 18.00: Jorge Navarro y Ricardo Lew.

que se exhiben es la sanfona, instrumento rectangular de cuerda frotada que data de 1150. Hay otro cuyo cuerpo remite a una guitarra. Se lo conoce como el organistrum y data de 1150. Tiene el mismo mecanismo que el anterior. En otro sector descansa solo un cajón peruano que, como todos, tiene su historia. "Du-

rante la colonia se les prohibía a los esclavos hacer música y no les permitían tener instrumentos. Entonces, ellos, cuando bajaban los bultos en los puertos, se sentaban sobre los cajones que venían en los barcos y con eso tocaban", comenta Slomka. El contenido de los cajones: kilogramos de bacalao.

Foro Radio y Cultura

Lunes 28 de octubre

16 hs: Variaciones en las formas, tecnologías y códigos de la práctica radial.

18 hs: La radio, un lugar para la memoria.

Centro Cultural de España, Florida 943.

Martes 29 de octubre

10 hs: La radio y la comunidad.
Radio Nacional, Maipú 555.

16 hs: Radios estatales: cómo y para qué.
Centro Cultural de España.

18 hs: La radio: un medio cultural.
Centro Cultural de España.

Participarán representantes de: Radio ONU (Naciones Unidas), Radio Nacional de España, Cadena SER, Radio Nacional Argentina, Universidad de Buenos Aires, Archivo General de la Nación, Universidad Nacional del Comahue e investigadores de medios de comunicación.

Con entrada libre y gratuita.



CENTRO CULTURAL DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA
EN BUENOS AIRES

radio nacional clásica.
FM 96.7 RNA
SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS S.E.

Alfredo Casero en Capocómicos



Hoy a las 22 hs.
Con la conducción de Jorge Guinzburg.
Sólo por Canal (á).

UN CANAL DE PRAMER - Bonpland 1745 - C1414CMU - Bs. As. - Argentina - Tel.: (5411) 4778-5300
Fax: (5411) 4778-5441 - canala@pramer.com.ar - www.canalaonline.com

IRVINE ARDITTI INAUGURO EL CICLO DE MUSICA CONTEMPORANEA

La desolada poesía del caminante

El notable violinista dio un concierto ejemplar, diseñado como un recorrido cuya conclusión fue una obra genial de Luigi Nono.

IRVINE ARDITTI

10 PUNTOS

Obras: Benjamin, Fernéyough, Sciarino y Nono.
Concierto de apertura del Ciclo de Conciertos de Música Contemporánea 2002

Teatro San Martín: Miércoles 23.
Próximo concierto: Martes 29.
4:33" (Obras de autores argentinos a partir de la obra de John Cage).

Por Diego Fischerman

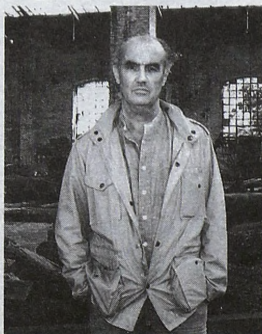
Un concierto puede funcionar como un relato o, apenas, como un conjunto de obras. Cada una de las composiciones incluidas (cuando hay más de una) puede tener una entidad propia o, también, es posible que unas se justifiquen tan sólo por su funcionamiento junto a las otras. Puede haber, o no, obras de relleno. Pero lo más difícil, sin duda, es conseguir que haya al mismo tiempo homogeneidad y contrastes, variedad y coherencia estética y, sobre todo, que cada una de las distintas obras sea una pieza única, valiosa y autosuficiente y, a la vez, la parte de un todo.

El concierto que abrió la sexta edición del Ciclo de Música Contemporánea del Complejo Teatral de Buenos Aires, que se lleva a cabo en el San Martín, cumplió con todas esas condiciones pero, además, tuvo como intérprete a uno de los mejores violinistas del mundo y, por añadidura, un músico de una inteligencia y sensibilidad extraordinarias. Irvine Arditti, fundador y factótum del ejemplar cuarteto de cuerdas que lleva su nombre —con el que tocó en Buenos Aires, dentro de este mismo ciclo, hace dos años—, fue, en ese sentido, el oficiante de un ritual que sólo podía concluir de la manera en que concluyó: con *La lontananza nostálgica utópica futura*, la increíble obra de Luigi Nono que ocupó toda la segunda parte. Una obra en la que todo es sorpresivo, donde nada da la sensación de estar fijado de antemano y, no obstante, en la que cada una de las cosas que suceden y hasta su título, genial, parecen inevitables.

Arditti planteó su recital como dos secciones contrastadas. En la primera, el virtuosismo —y hasta los fuegos artificiales— de tres compositores ubicados con claridad en las tendencias posteriores a las revolucio-

nes de los '50 y '60; en la segunda, la poesía descarnada, la línea pura y despojada de un clásico del siglo pasado. *La lontananza nostálgica utópica futura*, escrita en 1989, poco antes de morir, es una virtual despedida de Luigi Nono, en la que sus preocupaciones por la espacialidad del sonido y por la utilización de un núcleo reducido de alturas llega a un nivel de concreción de perfección asombrosa. El violinista debe recorrer la sala, en la que están distribuidos seis atriles, cada uno con la partitura de una sección de la obra y, mientras tanto, su sonido es puntuado, envuelto, resignificado, enmascarado o anticipado por el de ocho cintas magnetofónicas, también repartido por distintos lugares de la sala (cuatro parlantes colocados sobre el escenario, distantes entre sí, y cuatro por detrás del público, también lo suficientemente separados como para que se perciba la proveniencia desde sectores absolutamente diferenciados). En estas grabaciones se mezclan retazos de obras de Brahms, Schumann, Beethoven y otros compositores del pasado (irreconocibles, desde ya), en las que el violín fue transformado electrónicamente en tiempo real, con ruidos y voces. La interpretación de Arditti fue magistral, secundado en la operación técnica por André Richard (quien trabajó con Nono en su ópera *Prometeo, una tragedia del ascolto* y en el montaje original de *La lontananza nostálgica utópica futura* y es director del Estudio experimental de la Fundación Heinrich Strobel, el canal de radiodifusión de Alemania suroeste, en Friburgo).

Las 3 *Miniatures*, escritas entre 2000 y 2001 por el británico George Benjamin —una especie de prodigio de 32 años que ya a los 17 era un discípulo directo de Olivier Messiaen—, *Unzichtbare Farben* (1997/98) de Brian Fernéyough, el gurú de la ultracomplejidad postserialista, y los deslumbrantes 6 *Capricci* (1976), de Salvatore Sciarino, que prácticamente no dejan sin explorar un solo recurso de la técnica violinística, tanto de la mano izquierda como del arco, funcionaron como la preparación para el sortilegio final. En el último período, después de su crisis con el Partido Comunista Italiano, de cuyo Comité Central había sido miembro, y con



Irvine Arditti fue el oficiante de un ritual único.

Concluyó con una obra tardía de Luigi Nono (izquierda).

el serialismo integral, al cual había adscripto en obras maestras como *Il Canto Sospeso*, Luigi Nono aparecía preocupado por la idea del camino. Una frase inscrita en el muro de un claustro de Toledo, "Caminantes no hay caminos, hay que caminar", inspiró varias de sus obras. *La lontananza nostálgica utópica futura* marca un derrotero del sonido a través del espacio. Arditti, tomando esa idea, también diseñó, a lo largo de su concierto, otro recorrido: el que lleva a la desolación del sonido situado en la frontera de la realidad.

ENCUENTRO DE ORQUESTAS JUVENILES

Música, divino tesoro

Desde ayer y hasta mañana se realiza en el Teatro Colón el Segundo Encuentro Internacional de Orquestas Juveniles, que reúne más de treinta bandas y orquestas integradas por jóvenes músicos de Argentina y Latinoamérica. Participan, entre otras, la Orquesta Juvenil de Asunción (Paraguay), la Orquesta Juvenil del Consejo Nacional de Niñez, Adolescencia y Familia, las Orquestas Infantiles del Programa Zona de Acción Prioritaria, conformada actualmente por 180 niños de Villa Lugano, y la Orquesta Sinfónica de Instrumentos Andinos.

Hoy el encuentro es de 13 a 20.30 en el Salón Dorado y con entrada libre. Mañana, a las 20.30, habrá un concierto en la sala principal del teatro, con la participación de la Orquesta Sinfónica Juvenil Libertador San Martín dirigida por Mario Beneczy y la Orquesta Académica del Teatro Colón con la dirección de Carlos Calleja. La clausura del encuentro estará a cargo de la Gran Orquesta del Segundo E.O.I.J. integrada por cerca de mil jóvenes y niños que tocarán juntos obras de Moussorgsky, Dvorak, Piazzolla, Vilca, Kodaly, Brahms y Offenbach.

\$ 1.000 es la alegría inicial

que te dice que estás en el juego.

Llegás a \$ 4.000

y tus pulsaciones se van entusiasmando.

Optás por los \$7.000 porque sentís que

podés ir a más.

Los \$ 10.000 te reciben con un pico de nerviosismo pero

vas por los \$ 50.000,

se te acelera el corazón

al punto de desbordar y ahí te preguntás...

¿y si me juego

por los \$ 250.000?

estás en casa

HOY 23:00
PULSACIONES

DO LU MA MI JU VI SÁ



cines

A LA IZQUIERDA DEL PADRE

(Brasil). Dir. Luis Fernando Carvalho, con Seltón Mello. P16.

Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5450. A las 21.

AUSTIN POWERS
(Goldemember). De J. Roach, con Mike Myers. P13.

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 20 y 22.30 hs.

CAMINO AL PERDICION
(Francia). Dir. Sam Mendel, con Tim Hanks, Paul Newman y Jude Law. P13.

Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 18, 20 y 22.30 hs.

CINCO SEÑALES
(Francia). Dir. Jeremy Podeswa, con Mary-Louise Parker y Daniel Machev. P16.

Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

CÓDIGOS DE GUERRA
(Dir. John Woo, con Nicolas Cage. P13).

Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14, 15, 18, 20 y 22.30 hs.

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

EL BONAERENSE
(Dir. Pablo Trapero, con Jorge Román. P13).

Complejo "Tita Merello". Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benoit").

EL CAMINO DE LOS SUENOS
(Francia-EE.UU.). Dir. David Lynch. Con Thelma Houston y N. Watts. P16.

Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 15, 16, 17, 19 y 21.30 hs. Sáb. trasan. 1.40 y 22.40 hs.

EL REINADO DEL FUEGO
(Dir. Rob Bowman, con Christian Bale. P13).

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 19 y 21.30 hs. Sáb. trasan. 1.15 hs.

EL ULTIMO BESO
(Italia). Dir. Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P16.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22.40 hs.

FRIO DE PERROS
(Dir. Brian Levant, con Cuba Gooding Jr. (En castellano). SR).

Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16, 18, 20 y 22.40 hs.

GRUPO DE FAMILIA
(Francia). Dir. Eberne Chatiliez, con Sabine Azéma y Eric Berger. P13.

Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15, 20 y 22.30 hs.

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

Complejo "Tita Merello". Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.05 hs. (Sala "Mirha Legrand").

LA BODA
(Francia). Dir. F. L. de Santa Fe. P15. Tel.: 4323-7878. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs.

Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.15 hs.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 21 y 23 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

Complejo "Tita Merello". Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 16, 17, 19, 20 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Benoit").

LA REINA DE LOS CONDORNADOS
(Dir. Michel Fimber, con Stuart Townsend. P16).

Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17, 19 y 21.30 hs. Sáb. trasan. 1.05 hs.

LA VIDA CONTINUA
(Dir. Brad Silberling, con Dustin Hoffman y Susan Sarandon. P13).

Metro I. Centio 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

LAS CHICAS SUPERHEROICAS
(La película). (En castellano). SR).

Lorca I. Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

LA PALMAS, CHACO
(Argentina-2002). Dir. Alejandro Moján. Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.15 hs. (viernes a domingo: también 19 hs.)

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

Complejo "Tita Merello". Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benoit").

Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

MERCANO, EL MARCIANO
(Dir. Juan Antin. SR).

Complejo "Tita Merello". Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 16, 20 y 22.30 hs. (Sala "Amelia Benoit").

Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

MINORITY PREVIEW
(Sentencia previa). Dir. Steven Spielberg, con Tom Cruise. P13.

Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 17, 19 y 21.30 hs. Sáb. trasan. 1.10 hs.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

NOCHES BLANCAS
(Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Christopher Willams. P13).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

NOCHES BLANCAS
(Dir. Christopher Nolan, con Al Pacino y Christopher Willams. P13).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SEÑALES
(Francia). Dir. Night Shyamalan, con Mel Gibson. P13.

Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 15, 16, 18, 20 y 22.30 hs.

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20.35 y 22.55 hs. Viernes y sáb. trasan. 1.15 hs.

ATLAS LAVALLE
(Francia). Dir. François Ozon, con Isabelle Huppert y Fanny Ardant. P13.

Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 20 y 22.30 hs.

CINEMARK

Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).

SCOOBY-DOO
(Dir. Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. SR).

MI GRAN CASAMIENTO GRIEGO
(Dir. J. Zwick, con Nita Vardalos y John Corbett. SR).

LA VIDA CONTINUA
(Francia). Dir. Claude Lelouch. P13.

KAMCHATKA
(Dir. Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín y Cecilia Roth. SR).

DRAGON ROJO
(Dir. Brett Ratner, con Anthony Hopkins y Edward Norton. P16).

HISTORIAS MINIMAS
(Dir. Carlos Sorin, con A. Benedicis y Javier Lombardo. SR).



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Nublado y cálido. Vientos del Nordeste. Mínima: 18°. Máxima: 26°.

13.00

◆ Segundo encuentro internacional de Orquestas Juveniles. En el Salón Dorado del Teatro Colón, Libertad 621. **Gratis.**

14.30

◆ Exposición *Monte Piedad-1878 contra la usura-Museo Banco Ciudad-2003 Historia-Cultura-Sociedad* en la Sala C del C.C. Recoleta, Junín 1930.

18.00

◆ Charla con Ana María Bovo en La Corte, Arévalo 2977.

19.00

◆ Conferencia sobre *El lado oscuro del prójimo* que dictará Jorge Balmaceda. En la Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

20.00

◆ Proyección del film *La tierra quemada* de Raymundo Gleyzer. En Libertarte, Corrientes 1555.

◆ Charla debate sobre *La Argentina de hoy: la locura social*, a cargo de Vicente Zito Lima. En la Casa de Unidad y Resistencia Popular, Av. Alte Brown 2248.

◆ Presentación del proyecto de narración y tradición oral *Historias de Montevideo Mágico*, a cargo de Néstor Ganduglia. En la Sala D del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

21.00

◆ Espectáculos de música y danza *Dentrecasa y Aún nos queda oxígeno*. Dirección de María Lorena Ponce. En la Sala Auditorio del C.C. Recoleta, Junín 1930. Entrada \$3+1 kilo de alimentos no perecederos.

◆ Concierto del Coro Moreno y el quinteto 5 Fulanas en el Isedet, Camacúa 252. **Gratis.**

◆ Obra de teatro *Boom Boom Room*. Dirección de Flavia Gresores y Ariel Portillo. En el Teatro El Viejo Palermo, J.A. Cabrera 5567.

22.00

◆ Espectáculo sobre poemas de Alfonsina Storni, Olga Orozco y otros. Con Gabriela Cánaves y Rosario Güenaga. En el C.C. Rojas, Av. Corrientes 2038.

Por Susana Viau

El taxista del Ejército Rojo

Contrato el viaje. El chofer vuela por la autopista y el velocímetro marca casi 150. El coche es bueno, pero igual le sugiero: "Voy con tiempo. Podemos ir más despacio". El tipo no contesta y la aguja empieza a bajar. Tengo la impresión de que el pedido no le ha caído bien. Trato de reparar: "No es por usted". El murmura: "Yo conduzco bien. No hago tonterías". "Pero los argentinos sí", le contesto porque ya he pescado que es extranjero. Busco entrar en conversación para despejarle el mal humor:

—¿De dónde es usted?
—Ruso.
—¿Ruso de dónde?—sigo.
—De San Petersburgo.
—¿Y qué hacía antes?
—¿Antes de qué?
—Antes de venir.
—¿Para qué quiere saber?
—Para saber.
—Ja, ja... era militar.
—¿Militar?
—De la marina, infante de marina.
—¿Del ejército soviético?
—Del ejército soviético.
—Yo me llamo S. ¿y usted?
—I.—I. tiene un nombre terrible.

I. se distiende. Es corpulento, canoso, de gruesos bigotes y, sobre todo, parco. Habla bien el castellano; hace diez años que vive en Buenos Aires. ¿Qué le habrá hecho pensar que esto era mejor que su hermosa ciudad? "Mi hijo mayor era teniente y lo mataron en Chechenia. Nos quedaba el más chico y mi mujer tenía miedo de que lo mandaran a pelear allí a él también. Por eso vinimos. Rusia podía haber terminado esa guerra. Pero me parece que hay gente interesada en que siga", dice. I. tiene sus propias ideas respecto de la identidad de esa "gente interesada en que siga": "servicios de inteligencia, vendedores de armas". Cada vez que me distraigo, I. se da el gusto con el acelerador.

—¿Por qué quiere hablar de estas cosas?—sondea.

—El ejército soviético tiene una gran historia.

Me asombra mi propia capacidad para las frases estúpidas pero no quiero arriesgarme a una discusión desagradable: él no sabe quién soy yo, yo no sé qué piensa él y estamos obligados a convivir todavía un largo rato. Sin embargo, a I. la explicación parece bastarle y vuelve al mutismo. "Yo lo conocí a Kalashnikov", le comento como al pasar, mientras finjo observar el paisaje



Daniel Jayo

monótono que bordea la autopista y de paso—todo hay que decirlo—controlo la ruta por el espejo lateral: el auto es importante e importado y yo ocupo el lugar del acompañante, por cuestión de principios. Somos pasto para el choreo.

—¿Al general? ¡Mentira!—exclama I.— ¡No puede ser!

Touché. I. está conmovido y repite "¡No puede ser!"

—Es verdad, I., no le miento. Kalashnikov estuvo aquí hace unos años.

—Era soldado ¿lo sabe usted?—me tanea.

—Sargento. En el hospital diseñó el AK. El AK es producto de "la necesidad de un sargento herido". Eso me contó. Y usted, I., ¿también era soldado?

I. se acomoda en el asiento, molesto por la degradación.

—Era teniente coronel. Subjefe de batallón en Afganistán. Mi padre también era militar, vicealmirante de la flota del mar Negro. Mi abuelo era oficial del ejército zarista. Después de Afganistán pedí la baja.

—¿Por?

—Me hirieron tres veces. Dos con bayoneta y otra con un tiro de fusil.

I. se levanta un poco la manga de la camisa y

muestra la muñeca izquierda, cruzada por una enorme cicatriz.

—Era muy duro. En una emboscada perdí un tercio del batallón. Doscientos muertos. Nos encerraron en un cañón—para hacerse entender I. pone las manos paralelas, como si fueran montañas—, en un paso ¿comprende? Hirieron primero al jefe del batallón, después a mí.

—¿Y cómo rompieron el cerco?

—Con un ataque masivo, toda la fuerza disponible sobre un punto. Perdimos muchos hombres, muchos. Fue terrible. Para todos nosotros era todo desconocido. Pero ellos estaban en su casa y eso vale.

—A los americanos les resultó fácil, hasta ahora.

—¿Fácil?—I. ríe nuevamente mientras pregunta cuando sabe que las palabras lo involucran demasiado—. Nosotros peleábamos contra los talibanes y ellos tenían la ayuda de Estados Unidos. Los americanos trabajaron con las cartas, los mapas ¿me entiende? que el gobierno ruso les dio y con la información que le entregó nuestra inteligencia.

—¿Cómo cree que entrarán en Irak?

—¿Entrar? No van a entrar. Van a bombardear. Van a arrasar primero, como han hecho toda la vida, como hicieron en Alemania. Destruyeron todo, destruyeron Dresden...

—Pero ustedes se quedaron con la gloria de llegar primeros a Berlín.

—Primeros... y únicos.

I. se hincha de orgullo. Estamos volviendo y ha oscurecido. I., suelto, habla del "AKM 75, que es capaz de atravesar un riel a 50 metros" y como ejemplo hace pasar el coche, al milímetro, entre otros dos que le bloquean el camino; recuerda los cinco millones de hombres de su ejército. De pronto le cambio el registro: "¿Se adaptaron a este país?"

—Mi hijo es feliz. Mi mujer no.

—¿Y usted, I., es feliz?

—No mucho. Allá libertad, libertad, así, de salir a protestar, no había. Pero la comida no nos costaba nada, las escuelas no nos costaban nada, la salud no nos costaba nada. Querían libertad y tienen mafias. Además ¿sabe?, acá la gente no cree en la palabra.

Durante la espera I. se ha quedado leyendo. Tomo el libro pero no me entero de nada porque está en ruso. I. se da cuenta. "Chejov—dice—. Y respire tranquila que ya llegamos."

DOS CAMINOS PARA LLEGAR AL PARAISO: SER BUENO TODA LA VIDA O PAGAR U\$S 369.

TODO EL NORDESTE DE BRASIL POR LA MISMA TARIFA.

FORTALEZA | SALVADOR | ILHEUS | COMANDATUBA | JOÃO PESSOA | RECIFE | PORTO SEGURO | SÃO LUIS | MANAOS | MACEIO | NATAL | ARACAJU | BELEM

Rutas desde Buenos Aires a los destinos mencionados ida y vuelta. / Tarifas sujetas a restricciones / No incluye impuestos ni tasas de aeropuerto. Vigencia: Salidas del 27-09-2002 al 13-12-2002 inclusive. / Suma puntos con JJ-Tarjeta Fidelidad.

AA-Adventure. AF-Frecuencia Plus. Grupo TACA-DISTANCIA. / Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Consultá a tu agente de viajes o llamá al
0810-333-3333

ARGENTINA Y BRASIL. UNIDOS POR TAM.

TAM